Reykjavík International Film Festival

DAGSKRÁ / PROGRAM

15 ára

KVIKMYNDAVEISLA

RIFF

27.09.–7.10. 2018

Alþjóðleg kvikmyndahátíð í Reykjavík

Reykjavík International Film Festival

www.riff.is

DYNJANDI LÓFATAK / STANDING OVATION

RÚV
HLEMMUR SQUARE
TVG-ZIMSEN FLUTNINGSMIÐLUN
Reykjavíkurborg
MENNTA- OG MENNINGARMÁLARÁÐUNEYTIÐ
REYKJAVÍK LOVES winter #visitreykjavik

ATVINNUVEGA- OG NÝSKÖPUNARRÁÐUNEYTIÐ
Kvikmyndamiðstöð ÍSLANDS Icelandic Film Centre
ÍTR
LUXOR
UTANRÍKISRÁÐUNEYTIÐ

loft
Mekka Wines&Spirits
fá FJÖLBRAUTASKÓLI VIÐ ÁRMÚLA
Hertz
Norræna húsið
Síminn
BHS
Iceland icelandnaturally.com
ÍSLANDSSTOFA PROMOTE ICELAND
BÍÓ ★ PARADÍS
bóksala stúdenta
Airport DIRECT
BORGARBÓKASAFNIÐ MENNINGARHÚS
HÖFÐI REYKJAVÍK PEACE CENTRE
100 FULLVELDI ÍSLANDS 1918 · 2018
Bókasafn Seltjarnarness
ÁSMUNDARSALUR
worldwidefriends VERALDARVINIR
omnom CHOCOLATE REYKJAVIK
LYSI
BORGARBÓKASAFNIÐ MENNINGARHÚS
HANDCRAFTED BY Foss distillery MADE IN ICELAND
Tulipop®
URÐ
WHALES OF ICELAND
Reykjavík Kabarett
IÐNÓ
margt smátt - gefur lífinu merkingu
MYNDFORM
Made in Iceland BIOEFFECT
STÚDENTAKJALLARINN

Embassy of the Republic of Lithuania
Liberté • Égalité • Fraternité RÉPUBLIQUE FRANÇAISE AMBASSADE DE FRANCE EN ISLANDE
NORWEGIAN EMBASSY
Embassy of Canada
ESTONIA

GOETHE INSTITUT
DANISH FILM INSTITUTE
The One Minutes
Norwegian Film Institute
NIFRANCE
Latvija 100
FILM Estonian Film Institute
LITHUANIAN FILM CENTRE
SPECIAL TOURS WILDLIFE ADVENTURES
National Film Centre of Latvia
Restored Lithuania 100
EMBAJADA DE ESPAÑA EN NORUEGA
Cooperación Española
ISRAEL Embassy of Israel Norway
af AllianceFrançaise Reykjavík
AC/E ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA

EFNISYFIRLIT / CONTENT

UPPLÝSINGAR / GENERAL INFORMATION

5 Sýningarstaðir / *Venues*
6 Miðasala / *Ticket Sales*
9 Ávörp / *Addresses*

AFMÆLISRIT / ANNIVERSARY EDITION

13 RIFF í 15 ár / *RIFF for 15 Years*

KVIKMYNDIR / FILMS

29 Vitranir / *New Visions*
35 Fyrir opnu hafi / *Open Seas*
41 Norðurslóðir / *Arctic and Beyond*
43 Önnur framtíð / *A Different Tomorrow*
49 Heimildarmyndir / *Documentaries*
57 LUX verðlaunin / *LUX Awards*
59 Meistarar og heiðursgestir / *Masters and Honorary Guests*
60 Sergei Loznitsa
62 Mads Mikkelsen
64 Shailene Woodley
67 Sjónarrönd / *In Focus*
70 Jonas Mekas
73 Laila Pakalnina
79 Erlendar stuttmyndir / *International Shorts*
84 Gullna eggið / *The Golden Egg*
87 Ísland í brennidepli / *Icelandic Panorama*

VIÐBURÐIR / EVENTS

91 Sérviðburðir / *Special Events*
96 Sundbíó / *Swim-in-Cinema*
102 Fræðsla og meistaraspjöll / *Education and Masterclasses*

FREKARI UPPLÝSINGAR / FURTHER INFORMATION

106 Verðlaun og dómnefndir / *Awards and Juries*
108 Starfsfólk / *Staff*
109 Atriðisorðaskrá / *Index*

HVAÐ ER Í BÍÓ?

Jæja á að kíkja á RIFF?

Já, mig langar að skella mér í bíó! Ég væri til í að sjá … eitthvað nýtt og ferskt?

Ókei. Flokkurinn Vitranir inniheldur myndir eftir nýja og upprennandi leikstjóra. Kíktu á það!

… eitthvað stutt?

Það er stuttmyndaflóð á RIFF! Kíktu á stuttmyndapakkana okkar, þar er eitthvað fyrir alla.

… eitthvað fræðandi?

Tékkaðu á heimildarmyndaflokknum. Þar leynast sumar bestu myndirnar á hátíðinni.

… eitthvað sem allir eru tala um?

Í flokknum Fyrir opnu hafi eru myndir sem eru að gera allt vitlaust á kvikmyndahátíðum um allan heim. Alveg málið fyrir þig.

… eitthvað sögufrægt?

Kíktu á myndir eftir heiðursgestina okkar!

… eitthvað um málefni líðandi stundar?

Flokkurinn Önnur framtíð er helgaður heimildarmyndum sem fjalla um mannréttinda- og loftslagsmál. Klárlega eitthvað fyrir þig.

… veistu, mig langar ekki að sjá neitt. Mig langar í partý!

Það eru alls konar partý og viðburðir í gangi! Kíktu á sérviðburðasíðurnar. Fylgstu líka með á Facebook og Instagram.

WHAT'S PLAYING?

So, going to RIFF are you?

Yeah! I want to go to the movies! I would love to see … something fresh and new?

The New Visions category is dedicated to films by new up-and-coming directors. Check it out!

… something short?

RIFF is jam-packed with great shorts! Take a look at our short-film program, it has something for everybody.

… something illuminating?

Check out the Documentary category. There you can find some of the best films at the festival.

… something that everybody is buzzing about?

The Open Seas category is dedicated to films that are making headlines on the international festival circuit.

… something legendary?

Take a look at the films from our Honorary guests.

… something current?

The Different Tomorrow category is dedicated to documentaries about environmental and humanitarian topics. Definitely up your alley.

… listen, I don't really want to go to the cinema. I wanna party!

We have lots of parties! Take a look at the special events pages. Also follow us on Facebook and Instagram.

DAGSKRÁIN / THE PROGRAM

VELKOMIN Á RIFF / WELCOME TO RIFF!

Í þessum bæklingi eru fjölmargar myndir og miklar upplýsingar. Hér eru nokkrir punktar sem hjálpa þér að nýta dagskrárbæklinginn sem best.

This programme contains a lot of films and a lot of information. Here are some tips to help you make good use of the booklet:

Myndunum er raðað eftir **flokkum**. Hver flokkur hefur sinn lit. Ef þú veist ekki hvaða flokk þú ert að skoða, kíktu þá upp í hægra hornið.

*The films are arranged by **category**. Each category has a colour. If you're not sure what category you're looking at, check the top right corner.*

VITRANIR/*NEW VISIONS*	HEIMILDARMYNDIR/*DOCUMENTARIES*	ERLENDAR STUTTMYNDIR/*INT. SHORTS*
FYRIR OPNU HAFI/*OPEN SEAS*	MEISTARAR/*MASTERS*	ÍSLAND Í BRENNIDEPLI/*ICELANDIC PANORAMA*
ÖNNUR FRAMTÍÐ/*A DIFFERENT TOMORROW*	SJÓNARRÖND/*IN FOCUS*	SÉRVIÐBURÐIR/*SPECIAL EVENTS*

Eftir myndirnar koma **sérviðburðir**. Sérviðburðir eru ekki hefðbundnar kvikmyndasýningar heldur annars konar viðburðir eins og sundbíó eða tónleikar. Passar og klippikort gilda alla jafna ekki inn á sérviðburði.

*After the films, our **special events** are listed. Special events aren't traditional film screenings but different events such as pool screenings or concerts. Passes and Coupon cards are not valid for special events.*

SÉRVIÐBURÐIR/
SPECIAL EVENTS

Aftast í bæklingnum er **atriðisorðaskrá**. Þar geturðu flett upp öllum titlum á tveimur tungumálum og nöfnum allra leikstjóra.

*At the back of this booklet you'll find an **index** with all film titles in two languages and all directors.*

INDEX

Athugið að sýningartímar geta breyst og myndir geta færst á milli sala. Það er ekki vitlaust að kíkja á **riff.is** áður en þú leggur af stað, bara til að vera viss!

Please be aware that screening times may change and films may move between screens. Check **riff.is** *for the latest information, just to be sure.*

riff.is

Spurt og svarað sýningar eru sýningar þar sem leikstjórar eða aðrir aðstandendur myndarinnar svara spurningum áhorfenda eftir myndina.

*After **Q&A** screenings the director or another representative of the film will discuss the film and answer questions.*

Q&A

Sumar myndir eru ekki við hæfi barna. Þær eru merktar svona:
Some of our films don't suit children. They're marked with this icon:

SÝNINGARSTAÐIR / VENUES

AÐALSÝNINGARSTAÐUR / MAIN VENUE

Bíó Paradís
Hverfisgata 54, 101 Reykjavík
412 7711

SÉRVIÐBURÐIR / SPECIAL EVENTS:

Norræna húsið
Sturlugata 5, 101 Reykjavík
551 7030

Ásmundarsalur
Freyjugata 41, 101 Reykjavík
555 0041

Hlemmur SQUARE hótel
Laugavegur 105, 105 Reykjavík
415 1600

Loft
Bankastræti 7a, 101 Reykjavík
553 8140

Stúdentakjallarinn
Háskólatorg – University Square,
University of Iceland
Sæmundargata, 101 Reykjavík
570 0890

Sundhöll Reykjavíkur
Barónsstígur 45a, 101 Reykjavík
411 5350

Veröld - Hús Vigdísar
Brynjólfsgata 1, 107 Reykjavík
525 4191

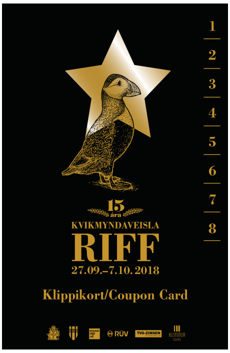
Listaháskóli Íslands
Þverholt 11, 105 Reykjavík
545 2200

MIÐASALA / TICKET SALES

STAKUR MIÐI / SINGLE TICKET:

Stakur dagmiði / *Single day ticket:*
(Gildir til kl. 16:00 / *Valid until 16:00*)
1.200 kr.

Stakur kvöldmiði / *Single evening ticket*:
(Gildir frá kl. 16:00 / *Valid from 16:00*)
1.600 kr.



KLIPPIKORT / COUPON CARD:

Með klippikortinu færðu 8 miða á lægra verði! Þú getur notað kortið bara fyrir þig eða deilt því með öðrum. / *With the coupon card you get 8 tickets at a discount!*
You can use it all by yourself or share it with others.

Klippikort / *Coupon card:* 8 skipti / *8 tickets:*
9.600 kr.

HÁTÍÐARPASSI / FESTIVAL PASS:

Gildir á allar myndirnar á hátíðinni, þannig að hann er að sjálfsögðu langbesti kosturinn fyrir duglegt bíófólk! / *Is valid for all the films at the festival, so if you plan on seeing a lot films, the Festival pass is the best option by far!*

Hátíðarpassi / *Festival Pass*: (Gildir á allar myndir, ekki sérviðburði / *Valid for all screenings, not special events).*
16.900 kr.

Nemar, eldri borgarar & öryrkjar /
Students, seniors & people with disabilities:
13.900 kr.

MIÐASALA / TICKET SALES

MIÐAR, PASSAR & KLIPPIKORT FÁST:

- **www.riff.is & www.tix.is** - Opið alla daga, allan daginn.
- Hlemmur Square Hotel - Opið frá 21. september til 6. október milli kl. 11:00-14:00 & 17:00-20:00.
- Bóksala Stúdenta - Opin mánudaga til föstudaga frá kl. 09:00-18:00
- Bíó Paradís - Opnar 27. september kl 16:00. Á meðan á hátíð stendur opnar miðasala hálftíma fyrir fyrstu sýningu dagsins til miðnættis.
- RIFF upplýsingamiðstöð & gestastofa er staðsett á Hlemmi Square Hotel - Opin frá kl 09:00-19:00 á meðan á hátíðinni stendur.

Frekari upplýsingar má finna á **www.riff.is**

WHERE TO GET TICKETS, PASSES & COUPONS:

- ***www.riff.is & www.tix.is*** *- Open all day every day.*
- *Hlemmur Square Hotel - Open between September 21st and October 6th, from 11:00-14:00 & 17:00-20:00.*
- *University Bookstore in UNI - Open Monday to Friday from 09:00-18:00.*
- *Bíó Paradís - Opens September 27th at 16:00. During the festival open from half an hour before the first screening of the day until midnight.*
- *RIFF information & guest office is located at Hlemmur Square Hotel - Open from 09:00-19:00 during the festival.*

For more information please visit our website ***www.riff.is***

ALLT UM PASSANN / ALL ABOUT THE PASS:

Handhafar hátíðarpassa geta sótt miða á stakar sýningar í Bíó Paradís frá kl. 16:00 daginn fyrir sýningu og tekið út 4 miða í einu. Ef þér snýst hugur geturðu skipt miðunum út í miðasölunni. Passinn gildir á eina sýningu á hverri mynd og gildir ekki á sérviðburði. Þú þarft að sýna passa, skilríki og miða þegar þú ferð inn í bíósalinn.

Passholders can pick up tickets in Bíó Paradís from 16:00 for screenings for the next day and withdraw tickets for 4 screenings at a time. If you change your mind you can exchange your ticket at the box office. The Pass is only valid for one screening of each film and is not valid for special events. You will have to display your pass, ID and ticket upon entering the cinema.

LUXURY HOTEL & UPSCALE HOSTEL

With

ARTISANAL BISTRO AND CRAFT BEER BAR

Proud sponsor of Reykjavík International Film Festival

• Laugavegur105 • www.hlemmursquare.com • +354 415 1600 •

ÁVÖRP / ADDRESSES

STARFSFÓLK RIFF / RIFF STAFF

RIFF í 15 ár
15 years of RIFF

Í ellefu daga á hverju hausti flykkjast ástríðufullir kvikmyndaunnendur í bíó til að sjá það besta og ferskasta í alþjóðlegri kvikmyndagerð. Á RIFF verður bíóferðin miklu meira en bara bíóferð. Gestum býðst að spjalla við leikstjóra um verk sín, sækja málþing og fyrirlestra, fara á tónleika og listasýningar, og að sjá kvikmyndir við óhefðbundin skilyrði – í sundi, í helli eða í stofunni hjá þekktum kvikmyndagerðarmanni.

Í ár er 15 ára afmæli RIFF - Alþjóðlegrar kvikmyndahátíðar í Reykjavík. Á þessu afmælisári, sem jafnframt er 100 ára afmæli fullveldis Íslands, verður sjónum beint að sjálfsmynd. Sjálfsmynd þjóða, hópa sem og einstaklinga.

Venju samkvæmt verður sýnt úrval af glænýjum myndum eftir ungt kvikmyndagerðarfólk í bland við sígilt efni og myndir eftir reynda meistara. Eystrasaltslöndin eru í brennidepli í ár, þar sem að þau fagna 100 ára sjálfstæðisafmæli, og sýndar verða nýjar og spennandi myndir frá Litháen, Lettlandi og Eistlandi. Heiðursgestir hátíðarinnar, Jonas Mekas og Laila Pakalnina, kóróna Eystrasaltsfókusinn og við erum stolt og hrærð yfir komu þeirra á hátíðina.

Á RIFF verða til einstakar minningar. Þú getur séð uppáhalds kvikmyndagerðarfólkið þitt í eigin persónu, séð uppáhalds myndirnar þínar og séð eitthvað alveg nýtt. Við trúum því einlæglega að bíó breyti heiminum, þegar ljósin slokkna í salnum leggjum við af stað í ferðalag, við kynnumst persónum og upplifum sögur sem veita okkur nýja sýn á heiminn.

Að lokum viljum við bjóða ykkur velkomin á RIFF 2018. Sjáumst í bíó!

For eleven days each year, passionate film-lovers flock to the cinema to see the best and freshest that international cinema has to offer. At RIFF the trip to the cinema becomes so much more than a regular trip to the cinema. Guests are invited to chat with directors about their work, attend panels and masterclasses, go to concerts and exhibitions, and see films in unconventional environments – at the pool, in a cave or in a famous filmmakers' living room.

This year we celebrate the 15-year anniversary of RIFF - Reykjavík International Film Festival. In this celebratory year, which also happens to be the 100th anniversary of Icelandic sovereignty, we point the spotlight towards identity. The identity of nations, groups and individuals.

As always we will show a variety of new films by young filmmakers, along with classic and legendary films. The Baltic countries are in focus this year, because this year they celebrate 100 years of independence, and new and exciting films from Lithuania, Latvia and Estonia will be shown. The honorary guests of the festival, Laila Pakalnina and Jonas Mekas, headline the Baltic focus and we are honored and humbled by their presence at the festival.

At RIFF, unique memories are created. You can meet your favorite filmmakers in person, watch your favorite films and experience something completely new. We sincerely believe that cinema can change the world. When the lights go out in the theatre we go on a journey. We meet characters and experience stories that provides us with a new perspective upon the world.

Finally, we would like to welcome you to RIFF 2018. See you at the movies!

DAGUR B. EGGERTSSON

Borgarstjóri
Mayor

Í ár fögnum við 15 ára afmæli RIFF - Alþjóðlegu kvikmyndahátíðarinnar í Reykjavík. Á þessum tíma hefur RIFF náð að skapa sér verðugan sess í kvikmyndaheiminum og er fyrir löngu orðinn að föstum viðburði hjá fagaðilum og kvikmyndaáhugafólki um allan heim.

RIFF hefur ekki síður átt þátt í að vekja áhuga umheimsins á Íslandi. Landslagið í íslenskum kvikmyndaiðnaði hefur gjörbreyst á þessum 15 árum og kvikmyndaborgin Reykjavík nýtur sívaxandi vinsælda. Mikil eftirspurn er eftir íslenskum kvikmyndum og sjónvarpsþáttum á allar virtustu kvikmyndahátíðir heims, og að sama skapi sækjast þekktir leikstjórar eftir því að sýna kvikmyndir sínar hér á RIFF.

Í ár beinir hátíðin sjónum að sjálfsmynd – sjálfsmynd þjóða, hópa og einstaklinga – í tilefni af 100 ára afmæli fullveldis Íslands. Heiðursgestir RIFF í ár eru kvikmyndagerðarmenn frá Eystrasalti, en Eistland, Lettland og Litháen fagna einnig 100 ára afmæli sjálfstæðis í ár.

Ég vil fyrir hönd borgarinnar þakka aðstandendum RIFF fyrir óeigingjarnt starf á undanförnum árum og óska þeim til hamingju með 15 ára afmælið og metnaðarfulla dagskrá að venju!

This year we celebrate the 15th anniversary of the Reykjavik International Film Festival – RIFF. During this time, RIFF has earned its reputation as a renowned multicultural film festival which attracts film enthusiasts and people in the film industry from all over the world.

RIFF has also played a major role in placing Iceland on the map as an interesting destination. The Icelandic film industry has changed dramatically over these 15 years, and Reykjavík has been gaining an ever increasing popularity as a viable choice of location for film casting. Our most respected directors are frequently invited to show their work at the best film festivals around the world and in return, acclaimed film makers choose to bring their films to RIFF.

This time around, the festival focusses on self-identification – the identity of nations, groups and individuals – as Iceland celebrates 100 years of sovereignty this year. Film directors from the Baltic States are special guests of honour, as Estonia, Latvia and Lithuania also commemorate 100 years of independence.

On behalf of the City of Reykjavik, I want to thank the organizers of RIFF for their selfless work in recent years, and to congratulate them for offering this ambitious programme on the festival's 15th anniversary!

LILJA ALFREÐSDÓTTIR

Mennta- og menningarmálaráðherra
Minister of Education and Culture

Alþjóðlega kvikmyndahátíðin í Reykjavík er einn af skemmtilegustu boðberum haustsins. Kvikmyndaunnendur eiga gott í vændum, hátíðin er ein stærsta og fjölsóttasta menningarhátíðin hér á landi. Hátíðin gerir okkur kleift að kynnast því sem er efst á baugi í kvikmyndagerð víða um heim gegnum verk bæði nýrra og reyndari kvikmyndahöfunda. Auk þess að sýna tugi áhugaverðra kvikmynda, bæði í kvikmyndahúsum og óhefðbundnum stöðum, býðst gestum að ræða um kvikmyndirnar við leikstjóra, sækja málþing, fyrirlestra, tónleika og listasýningar.

Íslenskir kvikmyndagerðarmenn fá með hátíðinni kærkomið tækifæri til að kynna verk sín því hátíðin er vettvangur fyrir þá til að koma íslenskri framleiðslu á framfæri við dreifingaraðila og fagfólk. Kvikmyndir hafa mikið menningarlegt gildi á litlum málsvæðum eins og hér á Íslandi þar sem standa þarf vörð um íslenska tungu og menningu. Það er sérlega ánægjulegt að verða vitni að áhuga heimsbyggðarinnar á íslenskum kvikmyndum sem hafa átt góðu gengi að fagna á virtum kvikmyndahátíðum á undanförnum árum.

Ég vona að sem flestir njóti allra þeirra góðu kvikmynda og viðburða sem eru á dagskrá Alþjóðlegrar kvikmyndahátíðar í Reykjavík að þessu sinni. Gleðilega hátíð.

The Reykjavík International Film Festival is one of the most fun events of the season. Film lovers can expect a real banquet. The festival is one of the largest and highest attended cultural events in the country. The festival enables us to get acquainted with the most exciting international films, both current ones and classics by legendary filmmakers. Guests have a multitude of choices. They can attend screenings of dozens of interesting films, in cinemas as well as in unconventional places, discuss them with their directors, attend panels, concerts and exhibitions.

The festival gives Icelandic filmmakers a chance to promote their work to foreign distributors and professionals. Films are of great cultural value for small language areas like Iceland and contribute to preserving the language and culture. It is wonderful to witness the world's growing interest in Icelandic cinema over the last few years and see many Icelandic films do well at international festivals.

I hope that guests will enjoy the quality films and events at this year's edition of The Reykjavík International Film Festival. Have a great festival.

TVG-ZIMSEN
FLUTNINGSMIÐLUN

RIFF 2018
STOLTUR BAKHJARL

RIFF Í 15 ÁR
RIFF FOR 15 YEARS

Í tilefni af 15 ára afmæli RIFF er hátíðarritið í ár með veglegra sniði en venjulega. Í þessari sérstöku afmælisviðbót lítum við yfir farinn veg og birtum efni efni af ýmsum toga sem tengist bæði liðnum hátíðum og hátíðinni í ár.

To celebrate 15 years of RIFF, the festival program is bigger than usual. In this special anniversary addition, we take a trip down memory lane and publish material about past festivals as well as this year's edition.

Kæru gestir! Til hamingu með 15 æðisleg ár af bíói, fræðslu, skemmtun og menningu. Takk fyrir 15 ár af RIFF!

Dear guests! Congratulations on 15 wonderful years of cinema, education, entertainment and culture. Thank you for 15 years of RIFF!

2006

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Alexander Sokurov
Bahman Gohbadi

2009

Heiðursgestur/
Honorary guest:
Miloš Forman

2004

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Guy Maddin
Sturla Gunnarsson

2007

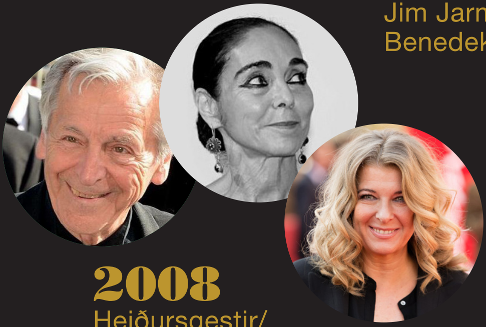
Heiðursgestir/
Honorary guests:
Hanna Schygulla
Aki Kaurismäki
Peter Greenaway

2010

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Jim Jarmusch
Benedek Fliegauf

2005

Heiðursgestur/
Honorary guest:
Abbas Kiarostami



2008

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Costa-Gavras
Shirin Neshat
Paprika Steen

2012

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Dario Argento
Susanne Bier
Marjane Satrapi

2015

Heiðursgestir/
Honorary guests:
David Cronenberg
Margarethe Von Trotta

2017

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Werner Herzog
Olivier Assayas

2014

Heiðursgestur/
Honorary guest:
Mike Leigh
Ruben Östlund

2011

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Béla Tarr
Lone Scherfig

2018

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Jonas Mekas
Laila Pakalnina
Sergei Loznitsa
Mads Mikkelsen
Shailene Woodley

2013

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Lukas Moodysson
Laurent Cantet
James Gray

2016

Heiðursgestir/
Honorary guests:
Darren Aronofsky
Deepa Mehta
Chloë Sevigny

„HIÐ SMÁA ER STÓRT“
„SMALL THINGS ARE A BIG THING“

Viðtal við Lailu Pakalnina / *Interview with Laila Pakalnina*

Laila Pakalnina er leikstjóri og handritshöfundur frá Lettlandi og RIFF er stolt af því að hafa hana sem einn af heiðursgestum hátíðarinnar í ár.

Laila Pakalniņa is a director and scriptwriter from Latvia and RIFF is proud to have her as our honorary guest this year.

Þú hefur gjarnan mjög einföld nöfn á myndum þínum, eins myndin sem ég var að horfa á sem nefnist *Dawn*.
Ég hef alltaf gert þetta svona, strax með fyrstu verk mín. Þú verður að athuga að myndir eru annars eðlis en blaðagreinar og þú verður að nota orð öðruvísi í bíómynd en þegar þú ert að skrifa greinar. Þegar þú skrifar grein þartu að tæla lesandann til að opna greinina. Í blaðamennsku eru ögrandi nöfn á greinum kannski viðeigandi en ekki á kvikmyndum. Þar verður titillinn að vera í samræmi við myndina. Mér líka við einfalda hluti, myndir mínar eru einfaldar og nöfn þeirra líka.

Sem leiðir okkur að efni mynda þinna og einbeitingu þína á hið smáa og einfalda. Sem er mikilvægt í trúleysi samtímans, það hjálpar mannskepnunni að þrauka í lífinu að uppgötva hið fallega í hinu einfalda. Þér líkar við hið smáa og einfalda?
Hið smáa er stórt. Mér líkar við börn. Þau hafa mikinn áhuga á hinu smáa og einfalda.

Hér á skrifstofu RIFF hefur þú verið kölluð Kaurismäki Lettlands. Hvað finnst þér um slíka líkingu?
Ókei. Það er mér að meinalausu ef einhver segir það, en ég er ekki.....ég held...., sko, mér líkar við myndir hans en ég held að ég sé ekki undir áhrifum af þeim. Ég er ekki að gera kómedíur og held að hann sé ekki heldur að því. Ég er að gera myndir úr raunveruleikanum og hann er stundum fyndinn. Ég er reyni ekki að skera húmorinn frá heldur leyfi honum að vera með. Þú hefur séð *Short Film About Life*, hún er beint úr raunveruleikanum. Lífið er tragískt en það er líka fyndið á sinn tragíska hátt.

Afhverju tókstu myndina *Dawn* upp í svart hvítu?
Í fyrsta lagi þá líkar mér vel við svart hvítt, það eru oft fleiri litir í því en eru í litmyndum. Skuggarnir eru sterkari. En á endanum hefur sérhver hugmynd að mynd sína liti. Þessi hugmynd hafði svart hvíta liti. Hún er byggð á minningum mínum frá Sovét tímanum.

Sumt í myndinni *Dawn* minnir mann á glæpi og hrylling fjöldahreyfinga og hvernig alræðiskerfin setja einstaklinga undir þrýsting um að svíkja sína eigin fjölskyldu, upplifðir þú slíkt eða er þetta byggt á öðru en eigin reynslu?
Ég upplifði ekki akkúrat þetta. En ég upplifði þetta kerfi sem ég er að reyna að tjá í myndinni. Þegar stjórnvaldið vill að þú verðir hluti af kerfinu, þegar þú getur ekki og er jafnvel bannað að hafa eigin skoðanir á hlutunum. Þessvegna gerði ég þessa mynd og þetta er ekki aðeins vandamál sósíalismans. Þetta er líka vandamál í kapítalismanum. Myndin er einnig um auglýsingar og kjörbúðir. Þessa baráttu um að fá að hafa eigin skoðanir.
Jafnvel þótt myndin eigi sér stað í Sovétríkjunum virðist þú einmitt vera að tala til fólks í dag?
Það er alltaf hætta á fólki sem vill ráða yfir þér og öðrum mönnum. Að eignast peninga nægir fólki ekki, það vill líka völd. Ég held að

það sé alltaf hætta. Jafnvel í dag, sérstaklega þegar á sviðið eru komnir menn eins og Pútín og Trump, þá er enn meiri hætta. Ég gerði þessa mynd ekki af því að ég hef áhyggjur af fortíðinni heldur afþví að ég hef áhyggjur af samtímanum.

Þar sem myndin *Dawn* hefst á myndum af kjúklingum og endar á kjúklingum verð ég að spyrja þig hvort þú sért sérstaklega mikið fyrir þá?
Ekki í mat. Ég borða ekki kjöt. Mér líkar við allt sem er lifandi en kjúklingarnir í myndinni eru myndlíking. Kjúklingar hafa lítinn heila. Við mannfólkið höfum stóran heila en stundum notum við mjög lítið af honum og hegðum okkur eins og kjúklingar.

***You actually have very direct and simple names on most of your works, like the film I just watched which is named* Dawn.**
I´ve always done this, it started in my very early works. You see, film is different from an article piece, you have to use words in a different way in films than when you are writing articles and go for a click bate headlines. In journalism people like provocative titles for articles but a title for a film may not be more provocative than the film is. The title must be according to your film. I like simple things, my films are simple and my titles are simple.

Which brings me to the subject of small things. As watching your films I have the feeling that you like small things. Which is vital in our atheist times, as it helps us to endure meaningless lifes seing beauty in the small things. You like small and simple things in life?
Smalls things are a big thing. I like children. They are constantly interested in small things.

At the RIFF office you´ve been called Kaurismäki of Latvia. What do you say to such comparison?
Ok. I'm ok if someone says something like this, but I'm not.... I think...., well I like his films but I don't think I'm inspired by him. I´m not making comedies and I think he is not making them either. I'm making something from real life and real life is funny. I try not to erase funny things from life. You´ve seen Short Film About Life*, it is life. It is tragic but it is also funny in it´s tragic way.*

Why did you shoot* Dawn *in black and white?
Firstly because I really like b/w, because it has more colours than colored film. It has more sharp shadows. But in the end every idea has it´s colours. This idea had a black and white colour. It is based on my memories of Soviet films.

Some things in the film* Dawn *reminds you of the crimes and horrors of the crowd and how the totalitarian systems press people to betray their own family for the love of their leaders, did you experience such things in your life like this or is this created form something else than experience?
I didn´t experience exactly that. But I experienced something different, that I´m trying to show in the film. When the regime wants you to be a part of this big machine when you can´t or are even prohibited to have your own point of view. That's why I did this film and it's not only a problem of socialism. It is also about capitalism. About advertisement or supermarkets. The fight to have your own opinion.

Even though your film* Dawn *is taking place in the Soviet era you seem to be talking to people today?
There is always a danger because there are always people who want to rule you and the rest of humankind. To have money is not enough for them, they want to have power. I think there is always danger. Even today, specially when we have people like Putin and Trump, even more danger. I made this film not because I´m worried about the past but because I'm worried about today.

As the film* Dawn *opens up with a scene where there are chickens and then closes with chickens, I have to ask you, do you love chickens?
As for meal, no. I don't eat meat. I like every living creature, but chicken is a metaphor. Chickens have small brains. We humans have big potential in using our big brain but sometimes we use very little of it and act like chicken.

RIFFARAR / RIFFERS

Sumir bara fá ekki nóg af RIFF. Við settumst niður með nokkrum sjóuðum Riffurum og spurðum þá nokkurra spurninga.

Some people just can't get enough of RIFF. We sat down with a few experienced Riffers and asked them a few questions.

1 Hvenær byrjaðirðu að fara á RIFF?
When did you start going to RIFF?

2 Ferðu á hverju ári?
Do you go every year?

3 Hvað ferðu á margar myndir?
How many films do you see?

4 Hver er eftirminnilegasti heiðursgesturinn?
The most memorable guest of honor?

5 Hver er eftirminnilegasta myndin?
The most memorable film?

6 Hvað er svona heillandi við RIFF?
What is so captivating about RIFF?

AGNES LÁRA – PLÖTUSNÚÐUR / DJ

1
Ég keypti fyrsta RIFF passann minn 2009 þegar ég var á busaárinu mínu í Borgarholtsskóla. Þurftum að kaupa passa fyrir kvikmyndafræðiáfanga sem ég var í á þeim tíma.

I bought my first RIFF festival pass in 2009 when I was in my first year at Borgarholtsskóli. We had to buy a pass for a film theory class I attended at the time.

2
Ég hef farið á hverju ári síðan 2009 fyrir utan 2 eða 3 skipti þegar ég hef ómögulega komist.

I have gone every year since 2009, except for two or three times I wasn't able to make it.

3
Ég hef verið það heppin að oft hef ég getað tekið mér frí frá vinnunni yfir RIFF og haft tækifæri á að horfa á myndir frá morgni til kvölds, alla daga hátíðarinnar. Minnir að metið mitt sé í kringum 34 eða 35 myndir sem ég hafi náð að fara á eitt árið.

I've been lucky and have often been able to take time off work during RIFF, so I can watch films all day long, every day of the festival. I think my record is something like 34 or 35 films.

4
Það hafa alltaf verið mjög flottir heiðursgestir. En ef ég þyrfti að velja þá myndi ég segja David Cronenberg, Milos Forman og Werner Herzog. Mér fannst líka mjög gaman af því að fara á masterclassinn hjá Ruben Östlund.

The guests have always been really cool. If I had to choose I would say David Cronenberg, Milos Forman and Werner Herzog. Ruben Östlund's masterclass was also very fun.

5
Fyrsta myndin sem að poppar upp í hugann er Embrace of the Serpent eftir Ciro Guerra. Allavega besta myndin það árið.

The first film that comes to mind is Embrace of the Serpent by Ciro Guerra. The best film of that year at least.

6
Það sem hefur alltaf heillað mig við RIFF er þessi hálfgerði raunveruleikaflótti. Að vera röltandi á milli mismunandi heimshluta og fylgjast með fólki kljást við misjafnar aðstæður sem maður tengir mismikið við. Mér finnst ég alltaf vera andlega endurnærð eftir hátíðina. Eins og að ég hafi aðeins öðruvísi heimssýn í hvert skipti.

What I have always found so alluring about RIFF is that it is a sort of escape from reality. To travel between different parts of the world and see people deal with different conditions. I always feel refreshed after the festival. Like a have a slightly different world view after each time.

GUNNAR RAGNARSSON – SÖNGVARI, LISTAMAÐUR OG FRAMLEIÐANDI/ AÐALLEIKARI STUTTMYNDARINNAR *ÞVOTTUR* / SINGER, ARTIST AND PRODUCER/ ACTOR IN SHORT FILM *THE SHACK*.

1
Mig minnir að árið 2008 hafi verið mitt fyrsta skipti.

I think 2008 was my first time.

2
Nánast, eða í öll þau skipti sem ég hef verið búsettur í Reykjavík.

Almost, at least every time I have been living in Reykjavík.

3
Maður hefur verið misvirkur í gegnum árin en ef maður er að gera þetta á annað borð er skemmtilegast að vera með hátíðarpassa og fara á a.m.k. eina til þrjár myndir á dag. Ég held að ég nái þó ekki þeirri geðveiki á komandi árum.

It varied between years how active I've been but if you're going to do this in the first place it's most fun to get a festival pass and see at least one to three films a day. I think I will not be able to go so crazy in the future though.

4
Ég hafði mjög gaman af hversdagslegu viðmóti og skemmtisögum Jim Jarmusch þegar hann mætti á Frónið. Spyrillinn sem stýrði umræðum við Jarmusch og aðra gesti var hins vegar jafn leiðinlegur og Jarmusch skemmtilegur.

I really enjoyed the casual presence and fun stories Jim Jarmusch had to tell when he came here. The guy managing the panel, though, was as annoying as Jarmusch was fun.

5
Ósanngjörn spurning. En ég verð eiginlega að velja Antichrist (Lars von Trier) þó að mér finnist hálfhallærislegt að nefna jafn þekkta mynd og hana þegar RIFF er annars vegar. Ég verð þó að viðurkenna að minnið er aðeins slappara en ég hélt, ég man ekki eftir öllu, og þarf því greinilega að halda betra bókhald um hátíðir nú- og framtíðar.

An unfair question. But I kind of have to pick Antichrist (Lars von Trier) even though it seems lame to name as famous a film as that. I must admit that my memory is not as good as I thought. I don't remember everything, and clearly I must keep better track of past and future festivals.

6
Fjársjóðsleitin. Dagskráin skartar oftast lítt þekktum myndum og því er aðal sportið að reyna að finna eitthvað í feninu sem eitthvað spunnið er í og notar maður misvel ígrundaðar vísbendingar til þess. Þessi þráhyggjukennda leit leyfir manni að hverfa inn í myrkrið og gleyma því að maður eigi sér sjálfur líf og vandamál sem fylgja því.

The treasure hunt. The program often features little-known films so the main fun of it is trying to find something worthwhile in the sea of films and you go through many varyingly reliable sources to find out. This obsessive search allows you to disappear into the darkness and forget that you have a life with all its problems.

HALLVARÐUR JÓN GUÐMUNDSSON – KVIKMYNDAFRÆÐINEMI / STUDENT OF FILM THEORY

1
Ég byrjaði að fara á RIFF árið 2005 og keypti mér fyrst passa á hátíðina árið 2007.

I started going to RIFF in 2005 and bought my first festival pass in 2007.

2
Hef farið á RIFF á hverju ári síðan 2005.

I have gone to RIFF every year since 2005.

3
Núorðið fer ég yfirleitt á 15 til 20 myndir. Það voru nokkur ár (2010-2012) þar sem ég sá hátt upp í 40 kvikmyndir á hverri hátíð. Það setur daglegt líf svolítið á annan endann að fara svona mikið í bíó á tíu dögum en það er gaman og ég iðrast einskis.

Nowadays I go see 15-20 films. There were a few years (2010-2012) when I would go see up to 40 films each festival. It really disrupts daily life to go to the movies so much in the span of ten days but it's fun and I regret nothing.

4
Ég held mikið upp á David Cronenberg. Masterklassinn hans var mjög skemmtilegur.

I'm a big fan of David Cronenberg. His masterclass was great.

5
Á RIFF 2010 var sérstök sýning á ungverskri mynd sem heitir Szürkület (e. Twilight) frá 1990. Mjög falleg og dáleiðandi kvikmynd, það mætti vekja meiri athygli á henni.

In RIFF 2010 there was a special screening of a Hungarian film from 1990 called Szürkület (Twilight). A beautiful and hypnotic film that deserves more attention.

6
Það er gaman að fara mikið í bíó.

It's fun to go to the movies a lot.

RIFF

Q&A

ALÞJÓÐLEG KVIKMYNDAHÁTÍÐ Í REYKJAVÍK KYNNIR:
RIFF
ÓMISSANDI!
ÓLÝSANLEG!
MUNDU EFTIR APPINU!

LJÓÐ

Jonas Mekas fær verðlaun fyrir æviframlag sitt til kvikmyndagerðar, en hann er ekki einungis kvikmyndagerðarmaður heldur líka ljóðskáld. Það er okkur sönn ánægja að birta hér ljóð hans Uppfærslu (2003).

UPPFÆRSLA

Vetur, klárastu aldrei nokkurn tímann. Svo að Vorið
þurfi aldrei að láta sjá sig, og engar hersveitir geti
komið marsérandi inn til okkar, meðan þær bíða enn eftir Vori. Villtar
skógarverur munu sofa rótt, dreyma um
útópíu.

Vetur, klárastu aldrei nokkurn tímann. Allir verða lokaðir inni
heima hjá sér, sofandi allan tímann, með ógeðfelldu illvirkjunum, umrenningunum
og bröskurunum allir gaddfreðnir, allir verða drekkandi
með vændiskonum, líkt og börn í sakleysi sínu
fram að Vorinu,
sem mun aldrei koma.

Ekki láta sjá þig, Vor. Eigðu öll þín
blóm, ilmi, kossa og skorpur –
Ég vil drekka vínið mitt í rólegheitum
með gömlum vinum – meðan það er enn vetur,
meðan að hersveitirnar hafa enn ekki marsérað inn –

Ó snjór, haltu áfram að snjóa, eins djúpur, órjúfanlegur,
kaldur, og um veturinn 1812,
þar til það er Vor,
sem aldrei mun koma.

Brynja Hjálmsdóttir þýddi úr ensku

POEM

Jonas Mekas is an honorary recipient for his lifetime achievement in filmmaking. He is a poet, as well as a filmmaker. We are pleased to present one of his poems, Update (2003).

UPDATE

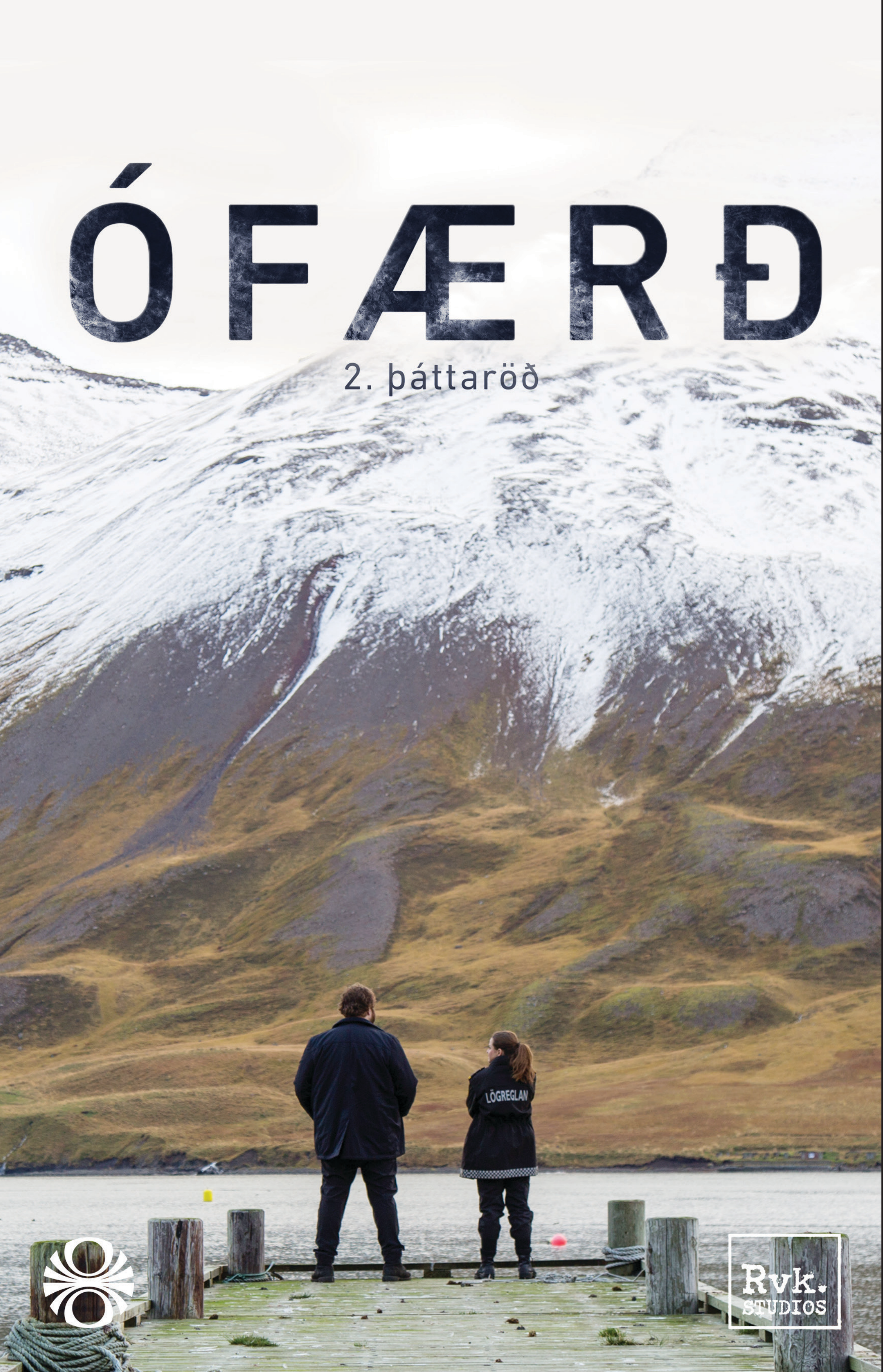
Winter, don't ever be over. So that Spring
never has to show up, and no armies can
come marching in on us, while they're still waiting for Spring. Wild
forest creatures will stay calm asleep, dreaming of
utopia.

Winter, don't ever be over. All will stay shut in
at home, sleeping all the while, with the vile evildoers, tramps
and wheeler dealers all frozen stiff, all will be drinking
with prostitutes, like children in their innocence
until the Spring,
                    which is never to come.

Don't show up, Spring. Keep all your
blossoms, smells, kisses and crusts --
I want to stay calmly drinking my wine
with old friends -- while it's still winter,
while the armies haven't marched in yet --

O snow, keep on snowing, as deep, impenetrable,
cold, as in the winter of 1812,
until it's Spring,
                    that's never to come.

Translated, from Lithuanian, by Vyt Bakaitis


ÓFÆRÐ
2. þáttaröð
LÖGREGLAN
Rvk.
STUDIOS

VITRANIR
NEW VISIONS

Í Vitrunum tefla níu nýir leikstjórar fram sinni fyrstu eða annarri mynd og keppa um aðalverðlaun hátíðarinnar, Gullna lundann. Þessar myndir ögra viðteknum gildum í kvikmyndagerð og vísa veg kvikmyndalistarinnar til framtíðar.

Nine up and coming directors present their first or second feature film and compete for our main prize, the Golden Puffin. These films challenge cinematic conventions and pave the way for tomorrow's cinema.

www.laugarspa.com
LAUGARSPA
THE BEST HEALTH & BODY
EXPERIENCE ICELAND HAS TO OFFER
Laugar Spa Sundlaugavegur 30 a, 105 Reykjavík / +354 553 0000 / laugarspa@laugarspa.is
Opening hours: Mon - Fri 6:00 - 23:30 / Sat & Sun 8:00 - 22:00

Meritxell Colell ESP/FRA/ARG 2018 / 108 min

FACING THE WIND

MEÐ VINDINUM / *CON EL VIENTO*

28.09 BÍÓ PARADÍS 2 23.10
02.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 20.45
06.10 BÍÓ PARADÍS 3 17.00

Allt umturnast þegar Mónica, dansari á fimmtugsaldri, þarf að snúa aftur til heimabæjar síns Burgos. Hún ílengist til að styðja við móður sína sem reynir á þolmörk hennar þegar kaldur og dimmur veturinn gengur í garð. Íhugult portrett af lífinu í sveitinni og innra ferðalagi í átt að sætti við lífið og kærleikann.

Everything changes when Monica, a dancer in her forties, needs to return to her native town of Burgos. She prolongs her stay to care for her mother, which becomes trying as the cold and dark winter sets in. A thoughtful portrait of the rural lifestyle and an inner journey towards acceptance of life and love.

Yann Gonzalez FRA 2018 / 110 min

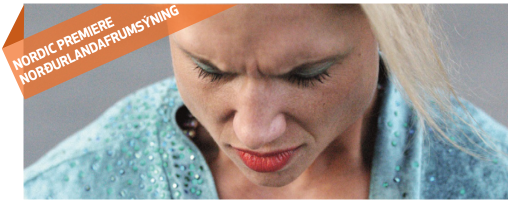
KNIFE + HEART

HNÍFUR Í HJARTAÐ / *UN COUTEAU DANS LE COEUR*

01.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 21.15
03.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 21.45
05.10 BÍÓ PARADÍS 1 23.00

Árið er 1979 og grímuklæddur morðingi er að myrða fólk úr hinsegin klámsenunni í París. Við kynnumst klámmyndaleikstjóranum Anne, sem leggur á ráðin um að heilla fyrrum ástkonu sína með því að gera sína metnaðarfyllstu mynd til þessa, erótíska slægjumynd innblásna af morðunum. Einstaklega frumleg mynd sem nútímavæðir giallo fagurfræðina og keppti í aðalkeppninni á Cannes.

The year is 1979 and a masked murderer is killing people from the Paris queer porn scene. Meanwhile, Anne, an aspiring porn director, plans to win over her ex-lover by making her most ambitious film to date, an erotic slasher inspired by the murders. A truly original film, that modernizes the giallo aesthetic, and competed in the main competition at Cannes.



Elsa Amiel FRA 2018 / 80 min

PEARL

28.09 BÍÓ PARADÍS 3 19.15
04.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 21.45
05.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 19.00

Lea Pearl er að fara að keppa um hinn eftirsótta titil „Ungfrú himinn“ í alþjóðlegri vaxtarræktarkeppni kvenna. En fortíðin kemur aftur til að ásækja hana þegar Ben, fyrrverandi ástmaður hennar, birtist með 6 ára gamlan son þeirra sem hún hefur ekki séð í 4 ár.

Lea Pearl is set to compete for the prestigious title of “Miss Heaven” in an international female bodybuilding championship. But her past catches up with her, when her ex-lover Ben shows up with the 6-year-old son she has not seen in 4 years.

Camilla Strøm Henriksen NOR 2018 / 86 min

PHOENIX

FÖNIX / *FØNIKS*

30.09 BÍÓ PARADÍS 3 17.00
04.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 17.30
06.10 BÍÓ PARADÍS 1 22.30

Þrátt fyrir ungan aldur þarf Jill að bera ábyrgð á fjölskyldu sinni. Hún sér um litla bróður sinn og móður sína, sem glímir við fíkn og geðræn vandamál. Þegar harmleikur skekur fjölskylduna verður Jill að halda því leyndu. Hinn sænsk-íslenski leikari Sverrir Guðnason fer með burðarhlutverk í myndinni. Myndin var frumsýnd í Toronto við glymrandi undirtektir.

Despite her young age, Jill must act as the responsible adult in her small family. She cares for her younger brother and her mother, who is mentally ill and struggles with addiction. When the family is struck by tragedy, Jill keeps it a secret. Swedish-Icelandic actor Sverrir Guðnason plays a major role in the film.

Bassam Jarbawi PAL/USA/QAT 2018 / 108 min

SCREWDRIVER

SKRÚFJÁRN / *MAFAK*

27.09 BÍÓ PARADÍS 2		21.15
06.10 BÍÓ PARADÍS 2		18.45

Eftir fimmtán ára fangelsisvist er Ziad, sem er hylltur sem hetja af samborgurum sínum, að reyna að veikum mætti að aðlagast lífinu í Palestínu nútímans. Hann á bágt með að greina milli raunveruleikans og ofskynjanna og neyðist til að snúa aftur á staðinn þar sem allt byrjaði. Myndin var heimsfrumsýnd nýlega á kvikmyndahátíðinni í Feneyjum.

After fifteen years in prison, Ziad, considered by all as a hero, is strenuously trying to adapt to modern Palestinian life. He is unable to distinguish reality from hallucination and forces himself to go back to where it all began.

Wolfgang Fischer GER/AUT 2018 / 94 min

STYX

30.09 BÍÓ PARADÍS 1	**Q&A**	17.30	**06.10** BÍÓ PARADÍS 2		23.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1	**Q&A**	18.45			

Læknirinn Rilke er holdgervingur vestrænnar velgengni og hamingju. Hún ákveður að uppfylla gamlan draum og halda ein út á haf í seglbátnum sínum. En draumaferðin kemst í uppnám þegar það skellur á stormur og á vegi hennar verður bátur með fjölda fólks innanborðs sem er í bráðri hættu. Rilke þarf þá að taka afdrifaríkustu ákvörðun lífs síns.

Doctor Rilke is the embodiment of Western success and happiness. She decides to fulfill a lifelong dream of going out to sea by herself on her sailboat. But her dream holiday is turned upside-down when she is hit by a storm and crosses paths with a fishing boat whose passengers are in grave danger. Rilke must now take the most momentous decision of her life.

Marija Kavtaradze LIT 2018 / 86 min

SUMMER SURVIVORS

LIFUM AF SUMARIÐ / *ISGYVENTI VASARA*

01.10 BÍÓ PARADÍS 2		20.15	**07.10** BÍÓ PARADÍS 2	**Q&A**	19.00
05.10 BÍÓ PARADÍS 1	**Q&A**	17.00			

Lifum af sumarið er gamandramatísk vegamynd sem fylgir unga sálfræðingnum Indre, sem þarf að fara með tvo sjúklinga og jafnaldra sína á geðsjúkrahús við sjávarsíðuna. Á yfirborðinu virðist ferðin vera skemmtilegt sumarævintýri en ferðalangarnir hafa allir sína djöfla að draga.

Summer Survivors *is road movie following young psychologist Indre, who has to bring two patients of her own age to a psychiatric hospital at the seaside. Their journey might appear as a fun summer adventure, but at the same time the passengers have to battle their inner demons.*

Adina Pintilie ROM/GER/CZE/BRG/FRA 2018 / 125 min

TOUCH ME NOT

SNERTU MIG EKKI

BÍÓ ★ PARADÍS

29.09 BÍÓ PARADÍS 1	**Q&A**	18.00
07.10 BÍÓ PARADÍS 2		21.00

Kvikmyndagerðarkona og persónurnar í myndinni hennar hefja persónulega rannsókn á nánd. Snertu mig ekki fylgir tilfinningalegum ferðalögum Lauru, Tómasar og Christians í gegnum ólínulega frásögn sem er á óljósum mörkum skáldskapar og raunveruleika og veitir einstaka innsýn í líf þeirra. Myndin hreppti Gullbjörninn, aðalverðlaunin á Berlinale. Með burðarhlutverk fer Íslendingurinn Tómas Lemarquis.

Together, a filmmaker and her characters venture into a personal research project about intimacy. Touch Me Not follows the emotional journeys of Laura, Tómas and Christian, through a non-linear narrative that is on the fluid border between reality and fiction, offering a deeply empathic insight into their lives. The film received the prestigious Golden Bear award at the Berlinale.

Rahi Anil Barve, Adesh Prasad IND/SWE 2018 / 109 min

TUMBBAD

29.09 BÍÓ PARADÍS 3	21.00	**06.10** BÍÓ PARADÍS 3	23.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1	23.00		

Indversk ævintýramynd sem gerist á 19. öld. Vinayak er þrjóskur og útsmoginn sonur þorpshöfðingjans í niðurnídda bænum Tumbbad. Hann er heillaður af þjóðsagnakenndum og fornum fjársjóði sem er gætt af illgjörnum föllnum guði. Keyrður áfram af græðgi og ástríðu heldur Vinayak af stað í langa og þyrnum stráða fjársjóðsleit. Opnunarmynd kvikmyndahátíðarinnar í Feneyjum.

An Indian adventure film, set in the 19th century. Vinayak is the stubborn, conniving bastard son of the village lord in the decrepit village of Tumbbad. He is obsessed with a mythical ancestral treasure, that is guarded by an evil fallen god. Fueled by greed and passion, Vinayak sets out on a long and arduous treasure hunt.

MIÐASALA Á RIFF.IS

VEISLUR - TÓNLEIKAR - ÞÁTTAGERÐ

LUXOR

-Taktu það upp
-Sýndu það

FYRIR OPNU HAFI
OPEN SEAS

Á hverju ári þyrla sömu myndirnar upp ryki á kvikmyndahátíðum víða um heim. Þetta eru meistarastykki sem sum hver eru úr smiðju þekktra kvikmyndagerðarmanna en önnur koma áhorfendum algerlega í opna skjöldu.

Every year a few distinct films make the headlines on the festival circuit. These are exciting – and sometimes masterful – works, some by established filmmakers, others by newcomers. Here we have the cream of this past year's crop.

Emily Atef GER/AUT/FRA 2018 / 115 min

3 DAYS IN QUIBERON

3 DAGAR Í QUIBERON / *3 TAGE IN QUIBERON*

27.09 BÍÓ PARADÍS 3	19.00		**07.10** BÍÓ PARADÍS 1	13.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 1	19.30			

Sannsöguleg mynd um aðdraganda sögufrægs viðtals við þýsku leikkonuna Romy Schneider sem birtist í tímaritinu Stern árið 1981. Margslungið karakterportrett af magnaðri leikkonu. Myndin keppti um Gullbjörninn á Berlinale.

Based on a true story, the film tells of a famous interview with German actress Romy Schneider that appeared in Stern magazine in 1981. A multi-faceted portrait of a compelling actress. The film competed for the Gold Bear at the Berlinale.

Jafar Panahi IRN 2018 / 100 min

3 FACES

ÞRJÚ ANDLIT / *SE ROKH*

30.09 BÍÓ PARADÍS 2	19.15
06.10 BÍÓ PARADÍS 1	20.30

Ung leikkona frá Íran hverfur með dularfullum hætti. Áður en hún hverfur sendir hún neyðarkall til hinnar nafntoguðu leikkonu Behnaz Jafari. Hún fer í ferðalag til heimaslóða ungu konunnar, ásamt leikstjóranum Jafar Panahi, í von um að leysa ráðgátuna. Þrjú andlit er mynd sem sannar að írönsk kvikmyndagerð er einhver sú besta í heiminum. Sigurvegari fyrir besta handrit á Cannes og tilnefnd til Gullpálmans.

A young Iranian actress goes missing. Before she disappears, she sends a plea for help, to well-known actress Behnaz Jafari. Along with director Jafar Panahi, she travels to the young woman's native village in hopes of solving the mystery. 3 faces is a film that proves Iranian cinema is some of the best in the world. Winner for best screenplay at Cannes and nominee for the Palme d'Or.

Henrik Martin Dahlsbakken NOR 2018 / 93 min

AN AFFAIR

FRAMHJÁHALD / *EN AFFÆRE*

29.09 BÍÓ PARADÍS 3	17.00		**06.10** BÍÓ PARADÍS 2	20.45
04.10 BÍÓ PARADÍS 2	19.15			

Anita er íþróttakennari sem byrjar að kenna við nýjan skóla. Einn nemenda hennar verður gagntekinn af henni og brátt þróast samband þeirra út á vafasamar slóðir. Æsispennandi mynd sem skartar Tarjei Sandvik Moe úr *Skam* í aðalhlutverki.

Anita is a gym teacher and starts teaching at a new school. One of her students becomes obsessed with her and soon their relationship progresses into something dubious. A thrilling film that stars Tarjei Sandvik Moe from Skam.

Rithy Panh FRA/CAM 2018 / 115 min

GRAVES WITHOUT A NAME

NAFNLAUSAR GRAFIR / *LES TOMBEAUX SANS NOM*

01.10 BÍÓ PARADÍS 1	19.00
05.10 BÍÓ PARADÍS 2	21.30

Þegar þrettán ára barn fer að leita að gröfum fjölskyldu sinnar meðal eyðilagðra þorpa og vitna sem er erfitt að fá nokkuð upp úr, hvers leitar það í raun? Rithy Panh á samtal við sálir sinna nánustu, fórnarlömb fjöldamorða Rauðu khmeranna, og segir sögu af ótrúlegum hryllingi sem þó er full af dulúð, ljóðrænu og kærleika. Sýnd á kvikmyndahátíðinni í Toronto.

When a thirteen-year-old child goes searching for the graves of his family among defaced villages and witnesses reluctant to speak, what is he really looking for? Director Rithy Panh has dialogues with the souls of his nearest and dearest, victims of the genocide of the Khmer Rouge, and delivers a story of unspeakable horrors with transcendent poetry and love.

Alice Rohrwacher ITA/SUI/FRA/GER 2018 / 125 min

HAPPY AS LAZZARO

BÍÓ ★ PARADÍS

HINN GLAÐI LAZZARO / *LAZZARO FELICE*

28.09 BÍÓ PARADÍS 1	22.00
06.10 BÍÓ PARADÍS 2	14.45

Tancredi, aðalsmaður með ofvirkt ímyndunarafl, hefur fengið nóg af ofríki markgreifynjunnar Alfonsina de Luna - drottingu sígarettanna. Tancredi biður Lazzaro, góðhjartaðan sveitamann sem margir álita einfeldning, um að setja mannrán sitt á svið. Áferðarfalleg töfraraunsæisleg mynd sem vann verðlaun fyrir besta handrit á Cannes.

Tancredi, a nobleman cursed by his imagination, has had enough of the terrible reign of a marchioness called "the Queen of Cigarettes." He asks Lazzaro, a kind peasant whom many mistake for a simpleton, to stage his kidnapping. A picturesque magic-realist fable that won for Best Screenplay at Cannes.

Yolande Zauberman FRA 2018 / 106 min

M

29.09 BÍÓ PARADÍS 1	20.30	**07.10** BÍÓ PARADÍS 3	21.15
01.10 BÍÓ PARADÍS 3	19.00		

M fylgir Menahem Lang sem býður okkur að kynnast heimabæ sínum, Bneï Brak, höfuðborg rétttrúaðra gyðinga, einnig þekkt sem „borg svartstakkanna“. Hann er að snúa aftur á vettvang glæps. Áhrifamikil saga af þolanda misnotkunar sem snýr aftur til að bjóða geranda sínum birginn og finna styrk meðal annarra brotaþola.

M *follows Menahem Lang who invites to discover his home town, Bneï Brak, the world capital of ultra-Orthodox Jews, also known as "the city of the men in black". He's going back to a crime scene. An impactful story about a child abuse survivor who returns to confront his abuser and find solidarity with other victims.*

Margarethe Von Trotta GER/FRA 2018 / 99 min

SEARCHING FOR INGMAR BERGMAN

LEITIN AÐ INGMARI BERGMAN / *AUF DER SUCHE NACH INGMAR BERGMAN*

29.09 BÍÓ PARADÍS 2	18.00	**06.10** BÍÓ PARADÍS 1	13.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 3	23.00		

Hinn virti þýski leikstjóri Margarethe Von Trotta varpar ljósi á líf og störf kvikmyndagerðarmannsins og brautryðjandans Ingmars Bergman, í gegnum myndbrot og viðtöl við fjölskyldu hans og samstarfsfólk. Heillandi portrett af sönnum meistara sem olli byltingu í kvikmyndagerð. Von Trotta var heiðursgestur RIFF árið 2015.

Well-respected German director Margarethe von Trotta approaches the work and the person of groundbreaking filmmaker Ingmar Bergman, through excerpts of his work and interviews with family and contemporaries. A mesmerizing portrait of a true master who revolutionized cinema. Von Trotta was an honorary guest at RIFF in 2015.

László Nemes HUN 2018 / 144 min

SUNSET

SÓLSETUR / *NAPSZÁLLTA*

BÍÓ ★ PARADÍS

30.09 BÍÓ PARADÍS 2	21.15
07.10 BÍÓ PARADÍS 1	17.45

Búdapest, 1913. Hin unga Irisz Leiter kemur til höfuðborgarinnar í von um að gerast hattari í sögufrægri hattabúð sem var í eigu foreldra hennar. Áætlunin gengur hins vegar ekki sem skyldi. Á sama tíma er um það bil að sjóða upp úr í Evrópu, þar sem heimsstyrjöld nálgast óðfluga. Mögnuð ný mynd frá László Nemes, sem hlaut Óskarsverðlaunin fyrir mynd sína Son of Saul.

Budapest, 1913, in the heart of Europe. The young Irisz Leiter arrives in the capital with high hopes to work as a milliner at the legendary hat store that belonged to her parents. Unfortunately this does not go as planned. Meanwhile, tensions are rising in Europe, which stands on the brink of world war. A powerful new film from László Nemes, who won an Oscar for his film Son of Saul.

Reykjavík
International
Film
Festival

LOOK UP. GO UP. CHEER UP. EASE UP.
REYKJAVÍK INTERNATIONAL FILM
FESTIVAL. DRINK UP. CHANGE UP.
MESS UP. EAT UP. SOUP & SHORTS.
SKETCH UP. REST UP. DRESS UP.
FILM QUIZ. BOTTOMS UP. WARM UP.
GOING UP. MEET UP. TALENT LAB.
LOOK UP. WHAT'S UP. DRAW UP.
DIAL UP. HAPPY HOUR. THUMBS UP.

loft

HOSTEL • CAFÉ • BAR

Bankastræti 7

NORDIC PREMIERE
NORÐURLANDAFRUMSÝNING

Dominga Sotomayor Castillo CHL/BRA/ARG/NLD/QAT 2018 / 110 min

TOO LATE TO DIE YOUNG

OF SEINT TIL AÐ DEYJA UNG / *TARDE PARA MORIR JOVEN*

30.09 BÍÓ PARADÍS 3	19.00
05.10 BÍÓ PARADÍS 2	19.15

Árið er 1990 og Síle er nýorðið lýðræði eftir 17 ár af einræðisstjórn. Í litlu sjálfbæru samfélagi við rætur Andesfjalla búa ungmennin Sofía, Lukas og Clara, sem eru að kynnast flóknum tilfinningum og vandamálum í fyrsta sinn. Í bakgrunni er síleíska samfélagið allt, sem þarf að ganga í gegnum sína eigin þroskasögu eftir nýfengið frelsi. Castillo var valinn besti leikstjórinn á kvikmyndahátíðinni í Locarno.

The year is 1990 and democracy has just returned to Chile. In a small self-sufficient community at the foot of the Andes, youngsters Sofía, Lucas and Clara face complex problems and emotions for the first time. In the background is the Chilean nation as a whole, that has to go through its own coming-of-age story after its newfound freedom. Castillo was chosen Best Director at Locarno Film Festival.

icelandic
FISH & CHIPS
Tryggvagata 11 - Volcano house
Tel:5111118
Mon-Sun 11:30-21:00
www.fishandchips.is

Since
1932
HRESSINGARSKÁLINN
Bistro Pizzeria
HRESSÓ
PIZZA
Pizza dagsins og
Pilsner Urquell
á 2.500 kr.
Pilsner Urquell
Hressingarskálinn
Austurstræti 20, 101 RVK
facebook.com/hressingarskalinn

30.09 BÍÓ PARADÍS 3 21.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 3 19.00

BLAU

Hafið. Óendanleiki sjávarins. Hvalkýr og kálfur. Í Blau verður líf þessara risavöxnu sjávarspendýra að ævintýralegri sögu.
The ocean. The vastness of the sea. A whale cow and her calf. In Blau the life of these giant marine mammals are woven into one fantastical story.

David Jansen GER 2018 / 16 min

ÁGA

HLUTUR / *OBIEKT*

Í tjaldi á ísilögðum sléttum norðursins búa Nanook og Sedna, sem lifa samkvæmt aldagömlum hefðum forfeðra sinna. Eftir því sem landið í kringum þau breytist, tekur lífsmynstur þeirra einnig breytingum. Þegar heilsu Sednu fer hrakandi ákveður Nanook að uppfylla ósk hennar og halda í langferð í leit að dóttur þeirra Águ.
In a yurt on the snow-covered fields of the North, Nanook and Sedna live following the traditions of their ancestors. As the landscape changes, their way of life also starts to change. When Sedna's health deteriorates, Nanook decides to fulfil her wish and embark on a long journey in order to find their daughter Ága.

Milko Lazarov BGR/GER/FRA 2018 / 96 min

27.09 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 17.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 3 19.00

TRANSLATIONS

ÞÝÐINGAR / *NUTSIGASSAT*

Þýðingar rannsakar hvernig tungumál getur orðið að nýlenduherra og áhrif danskrar tungu á tungumál og menningu Grænlands.
Translations reflects on the power of language as a colonizer and how Danish has affected the language and culture of Greenland.

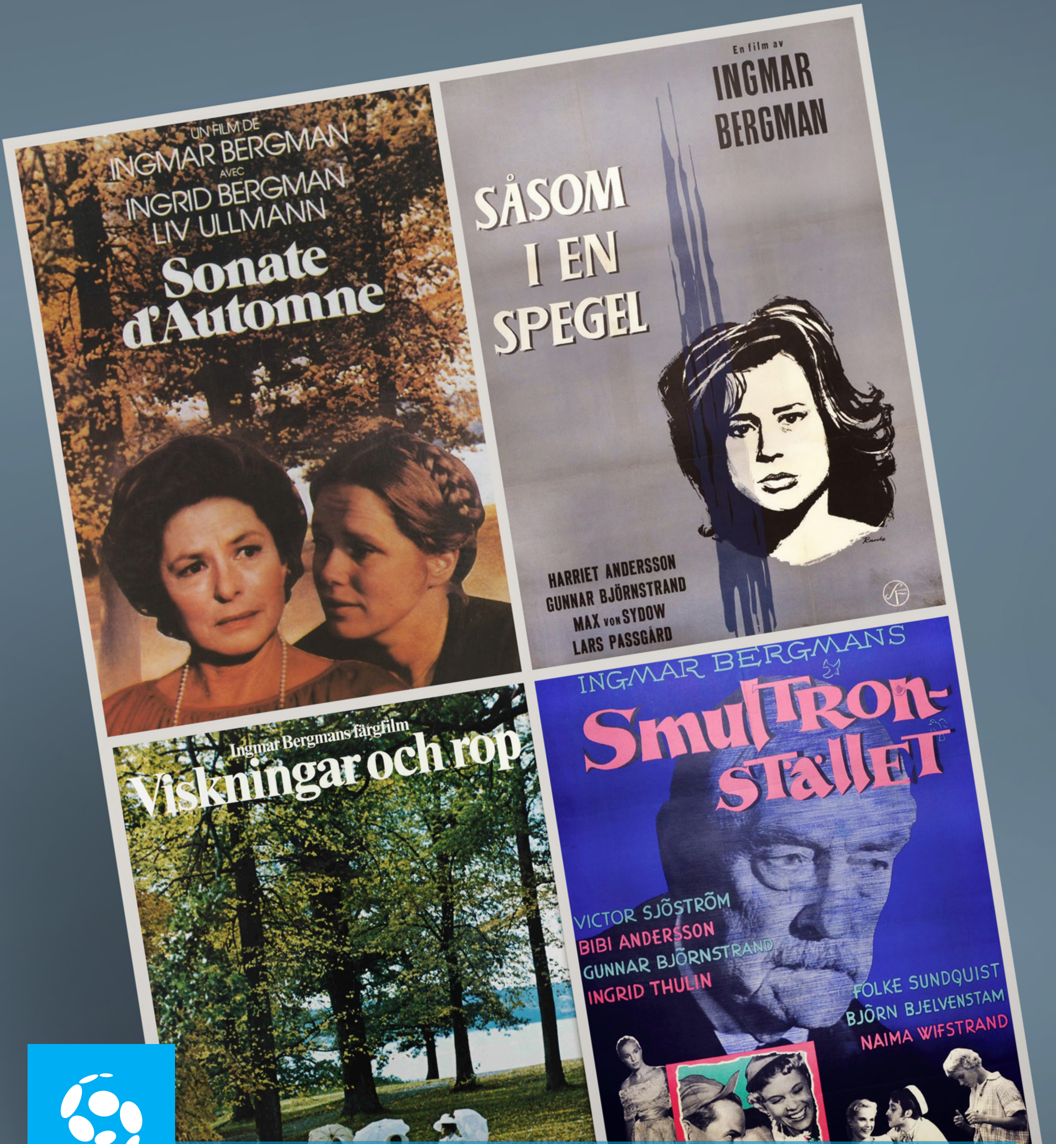
Tinne Zenner GRL/CAN/DEN 2018 / 20 min

THE RAVEN AND THE SEAGULL

LUKKULENDUR / *LYKKELÆNDER*

Saga Grænlands sem nýlenduþjóðar er grafin inn í ægifagurt landslag landsins, sem og í vitund þjóðarinnar. En viljinn til að brjótast undan fortíðinni og horfa fram á við er grafinn þarna líka. Listræn og nýstárleg heimildarmynd sem var verðlaunuð á CPH DOX.
Greenland's colonial history is entrenched in the country's infinitely beautiful landscapes and in the nation's collective consciousness. But so is the willingness to break with the past and look ahead. An artistic and original documentary, that was awarded at CPH DOX.

Lasse Lau DEN/GRL 2018 / 72 min



INGMAR BERGMAN

í **Sjónvarpi Símans** Premium

Síminn í samvinnu við **RIFF** kynnir helstu verk Ingmars Bergmans. Aðgengilegar verða fjórar kvikmyndir eftir Ingmar Bergman en í ár eru hundrað ár frá fæðingu þessa merka sænska leikstjóra.

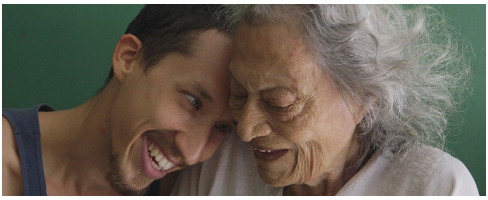
1957	1961	1972	1978
Smultronstället *Wild Strawberries*	**Såsom i en spegel** *Through a Glass Darkly*	**Viskninger och rop** *Cries and Whispers*	**Höstsonaten** *Autumn Sonata*

ÖNNUR FRAMTÍÐ
A DIFFERENT TOMORROW

Getum við haldið í það lífsmynstur sem við erum vön eða er kominn tími til að breyta til? Ræður plánetan við ágang mannsins? Komum við vel fram hvert við annað? Í flokknum Önnur framtíð er að finna áhrifamiklar kvikmyndir um mannréttinda- og umhverfismál. Bíó getur breytt heiminum.

Can we sustain our way of living indefinitely or must we change our lifestyles? Can our planet handle prolonged maltreatment? Do we behave ethically towards one another? The films in A Different Tomorrow shed light on environmental and humanitarian topics because, sometimes, the right film can change the world.

margt smátt
MJÖG MARGT SMÁTT Í 30 ÁR
30
SÍÐAN 1988
margt smátt
- gefur lífinu merkingu
Guðríðarstíg 6-8, 113 Reykjavík
www.margtsmatt.is
office@margtsmatt.is
585 3500
2017
Framúrskarandi fyrirtæki
VR
FYRIRTÆKI ÁRSINS
2018
MEMBER OF IGC GROUP
IGC
GLOBAL PROMOTIONS
Margt smátt styrkir Krabbameinsfélag Íslands
Coca-Cola official supplier



Erick Stoll, Chase Whiteside USA 2017 / 75 min

AMÉRICA

28.09 BÍÓ PARADÍS 3	21.00	**06.10** BÍÓ PARADÍS 3	19.15
30.09 BÍÓ PARADÍS 2	13.15		

Þrír bræður, sem eiga fátt sameiginlegt, sameinast til að sinna 93 ára gamalli ömmu sinni. Þessir óvæntu endurfundir hafa í för með sér bæði ævintýri og erfiðleika. Hjartnæm og skemmtileg mynd sem vann til verðlauna á CPH:DOX.

Three brothers, with very little in common, unite to care for their 93-year-old grandmother. This unexpected reunion entails both adventure and adversity. A heartwarming and humorous film, a prize-winner at CPH:DOX.

Hans Block & Moritz Riesewieck GER 2018 / 88 min

THE CLEANERS

HREINSUN / IM SCHATTEN DER NETZWELT

29.09 BÍÓ PARADÍS 2	20.00	**04.10** BÍÓ PARADÍS 3	19.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 1	13.00		

Ef þú setur eitthvað á netið, lifir það að eilífu? Í þessum bræðingi af spennutrylli og heimildarmynd er okkur dembt inn í skuggaheim stafrænnar hreinsunar og kynnumst fólkinu sem losar Internetið við efni sem það kærir sig ekki um, eins og klám, ofbeldi og efni af pólitískum toga.

If you post something online, does it live forever? In this thriller-documentary we plunge into the world of digital cleaning and meet the people responsible for ridding the Internet of content it doesn't care for, like violence, pornography and political content.

Gabrielle Brady AUS/GER 2018 / 94 min

ISLAND OF THE HUNGRY GHOSTS

EYJA HINNA HUNGRUÐU DRAUGA

30.09 BÍÓ PARADÍS 3	23.15	**06.10** BÍÓ PARADÍS 3	21.00
04.10 BÍÓ PARADÍS 3	17.00		

Poh Lin býr á Jólaeyju og vinnur við að aðstoða flóttafólk, sem hefur sótt um hæli í Ástralíu, og er haldið í fangabúðum lengst inni í frumskógi. Poh Lin á fullt í fangi með að hjálpa skjólstæðingum sínum eftir því sem ástand þeirra fer versnandi. Á meðan halda milljónir krabba sem búa á eyjunni í sitt árlega ferðalag úr frumskóginum niður að sjó. Táknræn og tímabær mynd sem var valin besta heimildarmyndin á Tribeca hátíðinni.

Poh Lin lives on Christmas Island and works as a counsellor for people who have sought asylum in Australia and are being detained in a detention facility, deep within the jungle. Poh Lin struggles to help her clients as their condition grows worse. Meanwhile, the millions of crabs living on the island start their yearly migration to the sea. A metaphoric and timely film that was chosen the best documentary at the Tribeca film festival.

Bing Liu USA 2018 / 93 min

MINDING THE GAP

BILIÐ BRÚAÐ

30.09 BÍÓ PARADÍS 2	17.15	**04.10** BÍÓ PARADÍS 1	13.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 3	17.00		

Bing, Zack og Keire eru bestu vinir. Þeir hafa átt erfitt uppdráttar í lífinu en hafa fundið styrk í vináttunni og sameinast í kringum hjólabrettaástríðu sína. En fullorðinsárin nálgast óðfluga og piltarnir standa frammi fyrir nýjum áskorunum. Kraftmikil heimildarmynd sem vann til verðlauna á Sundance og Sheffield heimildarmyndahátíðinni.

Bing, Zack and Keire are best friends. They have struggled through life but found strength in their friendship and bonded through their passion for skateboarding. With adulthood fast approaching the boys face new challenges. A powerful documentary awarded prizes at Sundance and Sheffield.

Alexandria Bombach USA 2018 / 94 min

ON HER SHOULDERS

Á HERÐUM HENNAR

29.09 BÍÓ PARADÍS 3	13.00		**04.10** BÍÓ PARADÍS 1	19.30
02.10 BÍÓ PARADÍS 2	19.15			

Ævi hinnar 23 ára Nadiu hefur verið mikil þrautaganga. Hún hefur engu að síður gert allt sem í hennar valdi stendur til að vekja athygli á málefnum þjóðar sinnar og boða frið. Vönduð mynd um unga konu sem lifði af þjóðarmorð ISIS á jasítum frá Norður-Írak árið 2014 og hefur þrátt fyrir allt orðið talsmaður vonar. Vann til verðlauna á Sundance.

23-year-old Nadia Murad's life has been extremely challenging. She has nonetheless done everything she can possible do to raise awareness of her people's plight and promote peace. A quality documentary about a young woman, who survived the 2014 genocide of the Yazidis in Northern Iraq and became a relentless beacon of hope.

Mila Turajlic SER 2017 / 104 min

THE OTHER SIDE OF EVERYTHING

HIN HLIÐIN Á ÖLLU SAMAN / *DRUGA STRANA SVEGA*

30.09 BÍÓ PARADÍS 1	21.30		**07.10** BÍÓ PARADÍS 2	15.15
05.10 BÍÓ PARADÍS 3	19.00			

Læstar dyr inni í íbúð í Belgrad hafa haldið einni fjölskyldu aðskilinni frá fortíð sinni í yfir 70 ár. Þegar serbneska kvikmyndagerðarkonan Mila Turajlic hefur samtal við móður sína kemur í ljós að bæði húsið og landið allt er ásótt af persónulegum og pólitískum fortíðardraugum.

A locked door inside a Belgrade apartment has kept one family separated from their past for over 70 years. As Serbian filmmaker Mila Turajlic begins a conversation with her mother, it turns out that both their home and the country itself are haunted by personal and political ghosts of the past.

Almudena Carracedo, Robert Bahar ESP/USA 2018 / 95 min

THE SILENCE OF OTHERS

ÞÖGN ANNARRA / *EL SILENCIO DE LOS OTROS*

28.09 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A**	21.15		**05.10** BÍÓ PARADÍS 3	17.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1	13.00			

Eftir að einræðisstjórn Francos lauk voru lög sett á Spáni sem komu í veg fyrir að hægt væri að lögsækja fyrir glæpi framda á vegum stjórnar hans. Fjörtíu árum síðar eru fórnarlömb frá stjórnartíð hans enn að leita sanngjarnra málalykta. Myndin, sem er tekin upp yfir sex ára tímabil, skrásetur hvernig barátta þeirra fyrir réttlæti öðlast hljómgrunn og þróast út í sögulegt alþjóðlegt dómsmál.

After General Franco's dictatorship over Spain came to an end the Spanish parliament issued an amnesty law, prohibiting the prosecution of crimes committed by the dictatorship. Forty years later, the victims are still seeking justice. The film, recorded over a six year period, documents how the survivors' battle for justice escalates into a groundbreaking international trial.

Chris Martin UK 2018 / 96 min

UNDER THE WIRE

Á SÍÐUSTU STUNDU

28.09 BÍÓ PARADÍS 1	15.00		**07.10** BÍÓ PARADÍS 3	13.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 3	17.00			

Árið 2012 héldu blaðamennirnir Marie Colvin og Paul Conroy til Sýrlands og hugðust flytja fregnir af stríðinu. Aðeins eitt þeirra sneri aftur heim. Myndin var verðlaunuð á Sheffield heimildarmyndahátíðinni.

In 2012, journalists Marie Colvin and Paul Conroy traveled to Syria to research the war. Only one of them returned home. A prizewinner at the Sheffield Doc/Fest.

Christian Krönes, Florian Weigensamer AUT/GHA 2018 / 92 min

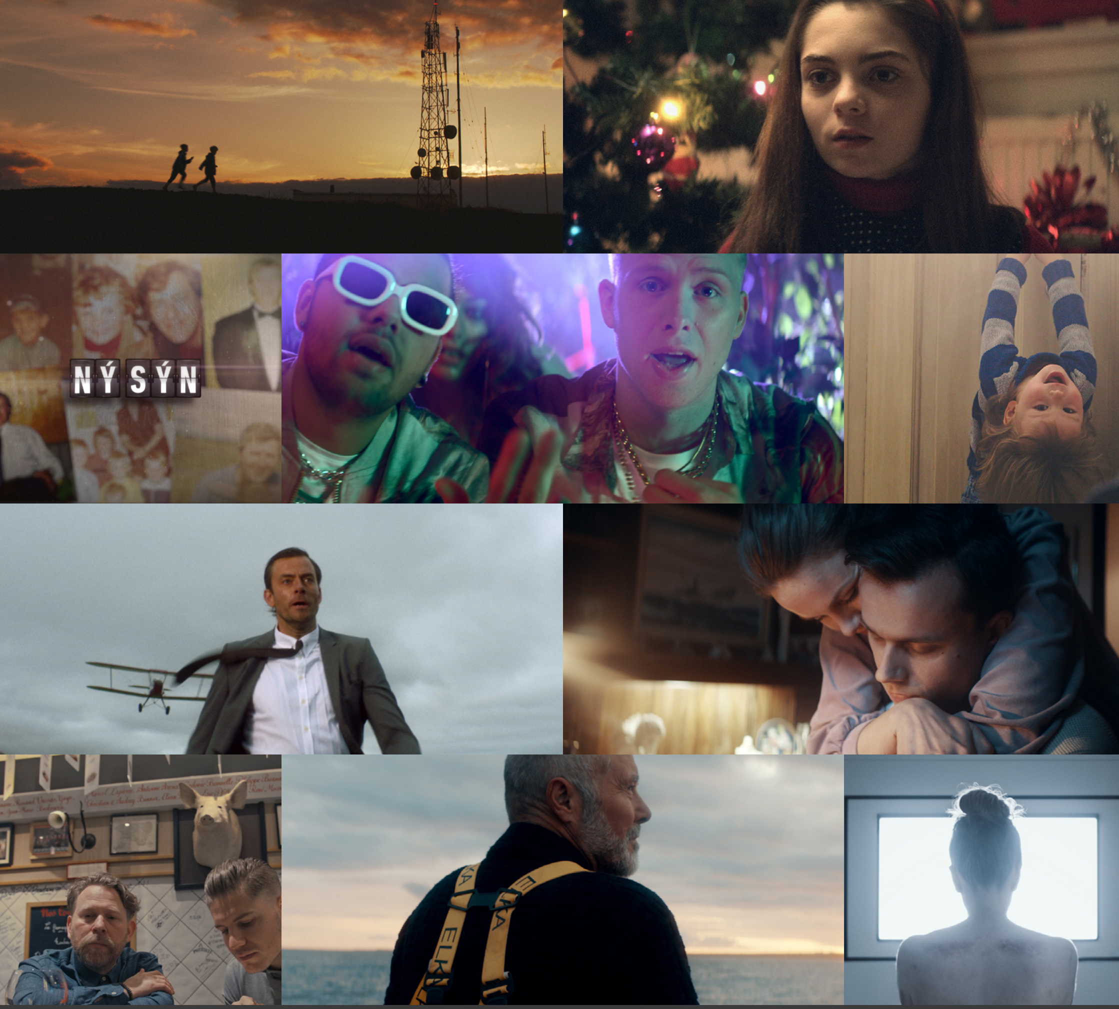
WELCOME TO SODOM

VELKOMIN TIL SÓDÓMU

27.09 BÍÓ PARADÍS 3	21.15	**04.10** BÍÓ PARADÍS 3	23.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1	15.00		

Yfir 250.000 tonn af raftækjaúrgangi eru send til Gana á hverju ári, þar sem þau eru urðuð við skelfilegar aðstæður. Jafnt börn og fullorðnir starfa allan daginn við að taka í sundur farsíma, tölvur og sjónvörp í dystópísku ruslalandslagi. Á stafrænni öld þar sem okkur er sífellt lofað þægilegra og áhyggjulausara lífi, neita Vesturlönd að horfast í augu við vandann sem stafar af raf-rusli.

Over 250,000 tons of electronic waste are shipped to Ghana each year to be recycled under hazardous conditions. Both children and adults work all day, dismantling phones, computers and TVs in a dystopian landscape of trash. In an age where digital development promises us an increasingly comfortable and carefree life, the West turns a blind eye to the huge problem of e-waste.



DIRECTORS

Allan Sigurðsson / Daníel Bjarnason / Fannar Sveinsson / Guðný Rós
Hannes Þór / Samúel & Gunnar / Thora Hilmars / Thorbjörn Ingason

Skot Productions is an Icelandic production company based in Reykjavik, producing TV-series, commercials and documentaries, all known for an impeccable visual quality. The people at Skot are a mixture of professionals with extensive experience and new talent.

SKOT
PRODUCTIONS

www.skot.is

HEIMILDARMYNDIR
DOCUMENTARIES

Heimildarmyndadagskrá RIFF miðar að því að fræða og upplýsa áhorfendur, en ekki síður að miðla þekkingu með óhefðbundnum leiðum. Góð heimildarmynd kveikir í ímyndunaraflinu og getur haft sterk áhrif á áhorfendur og samfélagið með óvæntu sjónarhorni eða nýjum upplýsingum.

Our documentary programme aims to educate and inform, but also to mediate knowledge in new and exciting ways. A great documentary ignites our imaginations and can have a profound impact on its viewer and society by presenting unexpected viewpoints or new information.

Airport DIRECT

YOUR AIRPORT TRANSFER IN ICELAND.

FREE WIFI ON EVERY BUS

24/7 ASSISTANCE

SERVICE DESK AT KEF AIRPORT

CENTRALLY LOCATED BUS STOP

CONNECTED TO ALL FLIGHTS

497 8000 www.AirportDirect.is info@airportdirect.is

Chuck Smith USA 2018 / 78 min

BARBARA RUBIN AND THE EXPLODING NY UNDERGROUND

BARBARA RUBIN OG NEW YORK NEÐANJARÐARSENAN

29.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 22.30
03.10 BÍÓ PARADÍS 1 13.00

Tilraunakennda stuttmyndin Jól á jörðinni kynnti nýja rödd inn í neðanjarðarkvikmyndasenuna í New York þegar hún var frumsýnd árið 1964. Það merkilega var að þessi sýn tilheyrði táningi, hinni 18 ára gömlu Barböru Rubin. Hún var 60s íkon, músa og samstarfmaður listamanna á borð við Andy Warhol, Allen Ginsberg og Jonas Mekas. Athyglisverð mynd sem kemur hinni brautryðjandi Barböru aftur á kortið í kvikmyndasögunni.

The short experimental film Christmas on Earth announced a powerful new voice in the New York's underground film scene when premiered in 1964. All the more remarkable, that vision belonged to a teenager, 18-year-old Barbara Rubin. An icon of the '60s, she was a muse and collaborator to artists such as Andy Warhol, Allen Ginsberg and Jonas Mekas. An insightful film that helps its trailblazing subject regain her rightful place in film history.

Sara Driver USA 2017 / 78 min

BOOM FOR REAL: THE LATE TEENAGE YEARS OF JEAN-MICHEL BASQUIAT

BÚMM Í ALVÖRU: SÍÐUNGLINGSÁR JEAN-MICHELS BASQUIAT

28.09 BÍÓ PARADÍS 2 17.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 1 15.00

Mótunarár síðkapítalismans á áttunda áratugnum voru einnig mótunarár myndlistarmannsins Jean-Michels Basquiat. Í gegnum áður óséð listaverk, skrif og ljósmyndir veitir myndin innsýn inn í unglingsár Basquiats, sem og andrúmsloftið í New York, sem var um það bil að taka meiriháttar breytingum.

The late 1970s marked the emergence of neo-capitalism but also the emergence of artist Jean-Michel Basquiat. Through never-before-seen works, writings and photographs, the film offers insight into the teen years of Basquiat as well as into the cultural atmosphere of New York, which was on the brink of change.

Ron Mann USA/CAN 2017 / 80 min

CARMINE STREET GUITARS

GÍTARBÚÐIN Á CARMINE STREET

28.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 19.15
30.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 19.30
05.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.15

Við skyggnumst inn í hina rómuðu gítarverslun Carmine Street Guitars í Greenwich Village. Verslunareigandinn og gítarsmiðurinn Rick Kelly er frægur fyrir litskrúðugan persónuleika og einstaka gítara sína sem hann smíðar úr viði úr gömlum byggingum í New York. Ýmsir kynlegir kvistir líta við, þ.á.m. Jim Jarmusch, Nels Cline og Bill Frisell.

We take a peek inside fabled Greenwich Village guitar store Carmine Street Guitars. Store proprietor and guitar maker Rick Kelly is famous for his vibrant personality and unique guitars, that he makes from wood salvaged from old buildings in New York. Many unique characters drop by, including Jim Jarmusch, Nels Cline and Bill Frisell.

Simon Lereng Wilmont DEN/SWE/FIN 2017 / 90 min

THE DISTANT BARKING OF DOGS

HUNDGÁ Í FJARSKA

28.09 BÍÓ PARADÍS 3 22.30
05.10 BÍÓ PARADÍS 2 17.15
07.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.15

Oleg er 10 ára strákur sem býr í Austur-Úkraínu, í miðju stríðsátakanna. Við fylgjum Oleg og Alexöndru ömmu hans gegnum viðburðaríkt ár í lífi þeirra, ár þar sem átökin fara sífellt harðnandi og nágrannar þeirra og vinir flýja þorpið. Mynd sem afhjúpar þau djúpstæðu áhrif sem stríðsástand hefur á börn og hlaut verðlaun á kvikmyndahátíðinni í Gautaborg.

Oleg is a 10-year-old boy who lives in Eastern Ukraine, on the frontline of the war. We follow Oleg and his grandmother Alexandra throughout a momentous year in their lives, in which the conflict grows ever more tenacious and their friends and neighbors flee the village. A film that unveils the deep consequences that war has on children. An award-winner at the Göteborg Film Festival.

Reykjavík International Film Festival
27.09.-7.10.2018
Hertz Car Rental
proud sponsor of RIFF

Getting ready for RIFF?

We're here to get you there.

Pack your bags and get ready for the Reykjavik International Film Festival taking place in Reykjavik 27th of September through 7th of October. Explore the sights in Iceland in a great rental car from Hertz.

FOR A GREAT RENTAL CAR DEAL USE DISCOUNT CODE **RIFF** @ WWW.HERTZ.IS

Marco Proserpio ITA 2018 / 93 min

THE MAN WHO STOLE BANKSY

MAÐURINN SEM STAL BANKSY

03.10 BÍÓ PARADÍS 3	20.45	**06.10** BÍÓ PARADÍS 3	15.15
05.10 BÍÓ PARADÍS 3	21.00		

Árið 2007 hélt götulistamaðurinn Banksy til Betlehem og málaði pólitískar myndir á veggi borgarinnar til að sýna Palestínumönnum stuðning. Ein veggmynd veldur þó miklu fjaðrafoki, sem endar með því að myndin er söguð út úr veggnum. Steypuklumpurinn fer svo í ævintýralegt ferðalag um heiminn.

In 2007 Banksy entered Bethlehem in order to paint political murals around the city, that showed solidarity with the Palestinian people. One mural, however, incites fury and the picture is eventually cut out of the wall. The piece of concrete then winds up traveling the world.

Roger Michell UK 2018 / 82 min

NOTHING LIKE A DAME

ÞAÐ JAFNAST EKKERT Á VIÐ DÖMU

27.09 BÍÓ PARADÍS 1	17.00	**06.10** BÍÓ PARADÍS 2	13.00
30.09 BÍÓ PARADÍS 3	15.00		

Dömurnar Eileen Atkins, Judi Dench, Joan Plowright og Maggie Smith hleypa kvikmyndagerðarmönnum inn í líf sitt til að skrásetja vináttu þeirra sem hefur enst í meira en hálfa öld. Stórleikkonurnar fjórar segja frá ferlum sínum og rifja upp gamla tíma.

Dames Eileen Atkins, Judi Dench, Joan Plowright and Maggie Smith have let the cameras in on a friendship that goes back more than half a century. The four acting greats discuss their careers and reminisce about old times.

Marta Prus GER/FIN/POL 2017 / 74 min

OVER THE LIMIT

YFIR MARKIÐ

29.09 BÍÓ PARADÍS 3	19.15	**07.10** BÍÓ PARADÍS 3	19.30
01.10 BÍÓ PARADÍS 3	13.00		

Rita, 20 ára rússnesk fimleikakona, er að undirbúa sig fyrir Ólympíuleikana í Brasilíu. Það gefst lítill tími til að slaka á, þjálfunin er gríðarlega erfið bæði andlega og líkamlega. Yfir markið sýnir harðneskju rússneska íþróttaheimsins, sama hversu þokkafullar hreyfingar Ritu eru, gera þjálfararnir stöðugar kröfur um betrumbætur.

Rita, a 20-year-old gymnast, is preparing for the Olympics in Brazil. There is little time to relax and the training is harsh, both mentally and physically. Over the Limit shows how the Russian system for training athletes transgresses boundaries. However graceful Rita's performance is, her coaches always expect more from her.

Nicole Nielsen Horanyi DEN 2017 / 100 min

THE STRANGER

AÐKOMUMAÐUR FLYTUR INN / *EN FREMMED FLYTTER IND*

27.09 BÍÓ PARADÍS 1	15.00	**04.10** BÍÓ PARADÍS 2	15.15
30.09 BÍÓ PARADÍS 2	15.15		

Amanda kynnist Caspar á netinu. Hann virðist vera hinn fullkomni maður: hann er ljúfur, fyndinn og efnaður. Hún hleypir Caspar inn á heimili sitt og inn í líf sitt. En er hann virkilega sá sem hann segist vera? Myndin vann til verðlauna á DOC NYC.

Amanda meets Caspar online. He seems like the perfect man: he's kind, funny and wealthy. She lets Caspar into her home and her life. But is he really who he says he is? Awarded at DOC NYC.

Reykjavík International Film Festival

BJÓR KVIKMYNDARHÁTÍÐAR, PILSNER URQUELL

HEFÐ ER FYRIR ÞVÍ AÐ REYKJAVÍK INTERNATIONAL FILM FESTIVAL VELJI BJÓR HÁTÍÐARINNAR. Í ÁR VAR FYRSTI GYLLTI BJÓR HEIMS VALINN PILSNER URQUELL EN SÁ BJÓR HEFUR ÁÐUR VERIÐ VALINN BJÓR HÁTÍÐARINNAR VÐ MIKLA ÁNÆGJU GESTA.

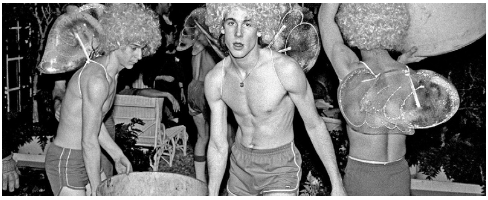
FYRIR TÍMA PILSNER URQUELL VORU ALLIR BJÓRAR DÖKKIR. ÓHÆTT ER AÐ SEGJA AÐ ÞESSI BJÓR SÉ FRUMKVÖÐULL ÞEIRRA BJÓRA SEM VIÐ ÞEKKJUM Í DAG. PILSNER URQUELL KEMUR FRÁ BORGINNI PILSEN Í TÉKKLANDI OG SÆKIR PILSNER NAFNIÐ TIL BORGARINNAR.
ALLA TÍÐ SÍÐAN HEFUR ÞAÐ VERIÐ SAMHEITI FYRIR LJÓSAN LAGERBJÓR.

PILSNER URQUELL ÞÝÐIR ÞVÍ Í RAUN "UPPHAFLEGI PILSNERINN"

HÆGT VERÐUR AÐ FÁ BJÓR HÁTÍÐARINNAR Í VEITINGASAL BÍÓ PARADÍS, BÖRUM HÁTÍÐARINNAR SEM OG Á OPINBERUM VIÐBURÐUM HÁTÍÐARINNAR.

UMFJÖLLUN F. H. VALNEFNDAR
HRÖNN MARINÓSDÓTTIR

Pilsner Urquell®



Matt Tyrnauer USA 2018 / 98 min

STUDIO 54

27.09 BÍÓ PARADÍS 2	23.15	**05.10** BÍÓ PARADÍS 3	22.45
01.10 BÍÓ PARADÍS 1	17.00		

Næturklúbburinn Studio 54 er sögufrægasti skemmtistaður allra tíma. Í þessari fjörugu mynd er kannað hvernig klúbbur sem virtist spretta fram úr engu endaði á að skilgreina heilt tímabil í menningarsögunni.

Studio 54 is by far the most legendary nightclub of all time. In this highly entertaining film, we learn how a club, that seemed to come out of nowhere, came to symbolize an entire era.

Lorna Tucker UK 2018 / 80 min

WESTWOOD: PUNK, ICON, ACTIVIST

WESTWOOD: PÖNKARI, ÍKON, RÓTTÆKLINGUR

27.09 BÍÓ PARADÍS 1	21.45	**03.10** BÍÓ PARADÍS 3	22.30
30.09 BÍÓ PARADÍS 3	13.00		

Westwood: Pönkari, íkon, róttæklingur segir ævisögu tískuhönnuðarins Vivienne Westwood og rýnir í hönnun hennar, persónuleika, aktívisma og menningarlegt mikilvægi. Mögnuð mynd um magnaða konu.

Westwood: Punk, Icon, Activist presents the story of renowned fashion designer Vivienne Westwood's life, her fashion, her personality, her activism and her cultural importance. A remarkable film about a remarkable woman.

Julia Bacha PSE 2017 / 75 min

HÖFÐI
REYKJAVÍK PEACE CENTRE
UNIVERSITY OF ICELAND

NAILA AND THE UPRISING

NAILA OG UPPREISNIN

07.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 15.15

Persónulegt portrett af palestínska andspyrnuleiðtoganum Naila Ayesh, sem gekk til liðs við neðanjarðarhreyfingu kvenna sem voru í fararbroddi borgaralegrar andspyrnuhreyfingar þegar Palestínumenn á Vesturbakkanum gerðu uppreisn gegn Ísraelum árið 1987.

A personal portrait of the Palestinian resistance leader Naila Ayesh, who joins an underground women's network that led a civil resistance movement during the First Intifada in 1987.

Eftir myndina fer fram málþing í Bíó Paradís um friðarhorfur í Palestínu og Ísrael. Sjá bls.103.

After the film the seminar "Prospects for Peace in Palestine and Israel" will take place at Bíó Paradís. *See p. 103.*

THE SCIENCE OF NATURE
FOR BEAUTIFUL SKIN
BIOEFFECT
EGF SERUM
For Improved
Appearance of Skin
BORN FROM SCIENCE
MADE IN ICELAND
COME AND VISIT OUR STORE-IN-STORE
AT AURUM IN BANKASTRÆTI

SNAPS
BISTRO-BAR
101 | ÓÐINSTORG | REYKJAVÍK | ÍSLAND | SNAPSBISTRO.IS

LUX VERÐLAUNIN / LUX AWARDS

LUX
FILM PRIZE
THE EUROPEAN PARLIAMENT
IS COMMITTED TO CULTURE

RIFF sýnir myndirnar þrjár sem keppa um LUX verðlaunin í ár. Frá árinu 2007 hafa LUX verðlaun Evrópuþingsins beint sjónum að myndum sem fjalla sérstaklega um málefni almennings í Evrópu. Þingið trúir því að kvikmyndir, miðill sem nær til fjöldans, séu gott tæki til rökræðna og skoðunar á Evrópu og framtíð hennar.

RIFF screens the three films that compete for the LUX prize this year. Since 2007, the European Parliament LUX FILM PRIZE casts an annual spotlight on films that hit the heart of European public debate. The Parliament believes that cinema, a mass cultural medium, can be an ideal vehicle for debate and reflection on Europe and its future.

Mila Turajlic SER 2017 / 104 min

THE OTHER SIDE OF EVERYTHING

HIN HLIÐIN Á ÖLLU SAMAN / *DRUGA STRANA SVEGA*

30.09 BÍÓ PARADÍS 1	21.30		**07.10** BÍÓ PARADÍS 2	15.15
05.10 BÍÓ PARADÍS 3	19.00			

Læstar dyr inni í íbúð í Belgrad hafa haldið einni fjölskyldu aðskilinni frá fortíð sinni í yfir 70 ár. Þegar serbneska kvikmyndagerðarkonan Mila Turajlic hefur samtal við móður sína kemur í ljós að bæði húsið og landið allt er ásótt af persónulegum og pólitískum fortíðardraugum.

A locked door inside a Belgrade apartment has kept one family separated from their past for over 70 years. As Serbian filmmaker Mila Turajlic begins a conversation with her mother, it turns out that both their home and the country itself are haunted by personal and political ghosts of the past.

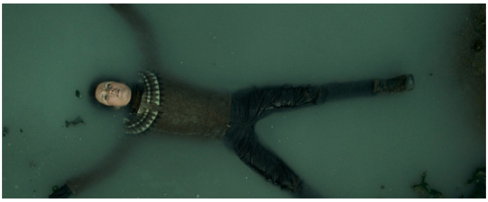
Wolfgang Fischer GER 2018 / 94 min

STYX

30.09 BÍÓ PARADÍS 1	17.30		**06.10** BÍÓ PARADÍS 2	23.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1	18.45			

Læknirinn Rilke er holdgervingur vestrænnar velgengni og hamingju. Hún ákveður að uppfylla gamlan draum og halda ein út á haf í seglbátnum sínum. En draumaferðin kemst í uppnám þegar það skellur á stormur og á vegi hennar verður bátur með fjölda fólks innanborðs sem er í bráðri hættu. Rilke þarf þá að taka afdrifaríkustu ákvörðun lífs síns.

Doctor Rilke is the embodiment of Western success and happiness. She decides to fulfill a lifelong dream of going out to sea by herself on her sailboat. But her dream holiday is turned upside-down when she is hit by a storm and crosses paths with a fishing boat whose passengers are in grave danger. Rilke must now take the most momentous decision of her life.



Benedikt Erlingsson ICE/UKR/FRA 2018 / 101 min

WOMAN AT WAR

KONA FER Í STRÍÐ

Halla, kórstjóri á fimmtugsaldri, ákveður að bjarga heiminum og lýsir yfir stríði gegn allri stóriðju í landinu. Hún gerist skemmdarverkakona og er tilbúin til að fórna öllu fyrir móður jörð og hálendi Íslands þar til munaðarlaus stúlka frá Úkraínu stígur inn í líf hennar og hún verður að endurmeta allt.

Sýnd í Háskólabíói alla daga kl.18.00 á meðan hátíðinni stendur.

Halla, a choir conductor in her forties, decides to save the world and declares war on all heavy industry in Iceland. She becomes a saboteur and is ready to sacrifice everything for Mother Earth and the Icelandic highlands – until an orphan girl from Ukraine comes into her life and she must reevaluate everything.

Screened in Háskólabíó every day at 18.00 during the festival.

The Spectacular Whale Exhibition

Visit the largest whale exhibition in Europe and be awed by the extraordinary life-sized models of every whale and dolphin species found around Iceland.

Open every day 10 am - 5 pm

Fiskislóð 23-25 | Reykjavík | Tel. +354 571 0077 | whalesoficeland.is

MEISTARAR OG HEIÐURSGESTIR

MASTERS AND HONORARY GUESTS

Listrænar kvikmyndir eru oftar en ekki afsprengi eins huga, kvikmyndahöfundar með einstaka sýn og ótrúlega hæfileika. Í þessum flokki fögnum við slíkum meisturum og sýnum verk þeirra.

Art films are often auteur-driven projects by visionary individuals with extreme talent. In this section we celebrate a few of these masters and screen their work.

SERGEI LOZNITSA

VERÐLAUN FYRIR FRAMÚRSKARANDI LISTRÆNA SÝN

CREATIVE EXCELLENCE AWARD

Ég er reiðubúinn að lifa fyrir bíó.
- Sergei Loznitsa

Sergei Loznitsa fæddist í borginni Baranovichi í Sovétríkjunum árið 1964. Síðar fluttist fjölskylda hans til Kænugarðs í Úkraínu og hann skilgreinir sig sem sjálfstæðan Úkraínumann.

Loznitsa er menntaður stærðfræðingur og vann sem slíkur um nokkurt skeið. Ástríða hans fyrir kvikmyndatöku varð þó sífellt sterkari og árið 1991 hóf hann nám við Kvikmyndaskóla ríkisins í Moskvu. Síðan hann útskrifaðist hefur hann gert fjölda heimildarmynda sem hafa unnið til verðlauna á kvikmyndahátíðum, meðal annars í Karlovy Vary, París, Toronto og Sankti Pétursborg. Árið 2010 var fyrsta leikna myndin hans, My Joy, valin til sýninga í aðalkeppni kvikmyndahátíðarinnar í Cannes. Á síðustu Cannes hátíð hlaut hann verðlaun sem besti leikstjórinn fyrir mynd sína Donbass.

Myndir Loznitsa eru áhrifamikil og róttæk listaverk, sem fela oftar en ekki í sér harða en þó launfyndna ádeilu á nútímasamfélag, og bakgrunnur hans í kvikmyndatöku skilar sér í meistaralegu myndmáli. Það má með sanni segja að Sergei Loznitsa sé einhver áhugaverðasti kvikmyndagerðarmaður samtímans.

I am ready to live for cinema.
- Sergei Loznitsa

Sergei Loznitsa was born in 1964 in the city of Baranovichi in the USSR. Later on his family migrated to Kiev in Ukraine and he identifies as an independent Ukrainian.

Loznitsa studied mathematics and worked as a scientist for many years. His passion for cinematography grew ever stronger and in 1991 he entered the Russian State Institute of Cinematography in Moscow. Since his graduation he has made several documentaries that have won awards in film festivals, including festivals in Karlovy Vary, Paris, Toronto and St. Petersburg. In 2010 Loznitsa's feature debut My Joy premiered in the main competition at the Cannes Film Festival. At this year's Cannes festival, he won the Best Director award for his fim Donbass.

Loznitsa's films are poignant and radical pieces of art that often involve firm, yet comic, criticism of modern society, and his background in cinematography results in masterful imagery. Sergei Loznitsa is without a doubt one of the most interesting filmmakers of today.

OPNUNARMYND / OPENING FILM:

Sergei Loznitsa GER/UKR/FRA/NLD/ROU 2018 / 121 min

DONBASS

27.09 BÍÓ PARADÍS 2 19.00
29.09 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 21.45
06.10 BÍÓ PARADÍS 1 18.15

Ferðlag í gegnum hið stríðshrjáða Donbass hérað í Úkraínu. Þetta ferðalag er röð brjálaðra ævintýra, þar sem gróteska, húmor og harmleikur blandast saman. Í Donbass er stríð kallað friður, hatur læst vera ást og áróður er dulbúinn sem sannleikur. Þetta er ekki bara saga um eitt afmarkað svæði, land, eða pólitíska stefnu. Þetta er saga um heim sem er týndur í síð-sannleikanum. Myndin var sýnd í Un Certain Regard flokknum á Cannes og Loznitsa hlaut þar verðlaun sem besti leikstjóri.

A journey through the war-torn region Donbass, Ukraine. This journey is a series of crazy adventures in which humour and tragedy mingle with the grotesque. In Donbass, war is called peace, hate claims to be love and propaganda masquerades as truth. This is not a tale about a single region, a country or a political system but about a world lost in post-truth. The film was screened in the Un Certain Regard section at Cannes, and Loznitsa was won the Best Director award.

Sergei Loznitsa UKR/BEL/GER/LAT/NLD/RUS 2012 / 128 min

IN THE FOG

Í ÞOKUNNI / *V TUMANE*

02.10 BÍÓ PARADÍS 2 21.15
04.10 BÍÓ PARADÍS 1 15.00

Myndin gerist í Vestur-Sovétríkjunum, 1942. Svæðið er hernumið af Þjóðverjum og heimamenn berjast hatrammlega gegn innrásarliðinu. Skammt frá þorpi, þar sem lestarstarfsmaðurinn Sushenya býr ásamt fjölskyldu sinni, er lest sett út af sporinu. Hinn saklausi Sushenya er handtekinn ásamt skemmdarvörgunum en þýskur hermaður ákveður að taka hann ekki af lífi ásamt hinum, heldur sleppa honum. Sushenya er samstundis grunaður um landráð og þá er voðinn vís.

The action is set in the Western USSR, 1942. The region is under German occupation, and local partisans are fighting a brutal resistance campaign. A train is derailed not far from the village, where Sushenya, a rail worker, lives with his family. Innocent Sushenya is arrested with a group of saboteurs, but the German officer makes a decision not to hang him with the others and sets him free. He is instantly suspected of treason and suddenly his life is in grave danger.

Sergei Loznitsa GER/UKR/NLD 2010 / 127 min

MY JOY

SÆLA MÍN / *SCHASTE MOE*

28.09 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 18.30
07.10 BÍÓ PARADÍS 3 17.00

Sendibílstjórinn Georgy heldur af stað frá heimabæ sínum með bíl fullan af varningi. Hann neyðist til að bregða út af leið sinni og endar í þorpi lengst úti í buska. Smátt og smátt sogast hann inn í truflað og ofbeldisfullt andrúmsloftið sem ríkir í bænum og byrjar að tapa bæði minninu og geðheilsunni. Óvenjulegur frásagnarstíll og sláandi kvikmyndataka einkenna þessa fyrstu leiknu mynd Loznitsa sem var tilnefnd til Gullpálmans og Gullnu myndavélarinnar á Cannes.

Georgy, a truck driver, leaves his home town with a load of goods. He is forced to take a wrong turn on the motorway, and finds himself in a village in the middle of nowhere. Gradually he becomes drawn in to the town's mad and violent atmosphere, losing his mental health and memory in the process. Unorthodox narrative and breathtaking cinematography characterize Loznitsa's first feature, that was nominated for the Palme d'Or and the Golden Camera at Cannes.

MADS MIKKELSEN

VERÐLAUN FYRIR FRAMÚRSKARANDI LISTRÆNAN LEIK
CREATIVE EXCELLENCE AWARD

Hinn danski Mads Dittmann Mikkelsen varð heimsþekktur sem franska illmennið Le Chiffre í James Bond bíómyndinni *Casino Royale* árið 2006. Hann var þó löngu áður orðinn þekktur í Evrópu fyrir hæfileika sína í leiklist.

Mads Mikkelsen fæddist í Østerbro í Kaupmannahöfn þann 22. nóvember 1965. Hann fór seint í leiklistina, hann lærði fimleika og fór í balletskóla í Gautaborg í Svíþjóð, og starfaði sem atvinnudansari í næstum áratug áður en hann sneri sér að leiklistinni. Hann sló fyrst í gegn í dönsku bíómyndinni *Pusher* (1996) þegar hann var 30 ára gamall. Sú mynd fór víða um vesturlönd og vakti athygli á þessum heillandi leikara.

Mikkelsen hefur síðan þá leikið meðal annars Igor Stravinsky í frönsku myndinni *Coco Chanel & Igor Stravinsky* (2009) og hlutverk Lúkasar í dönsku myndinni *Jagten* (2012) eftir Thomas Vinterberg. Fyrir það hlutverk vann hann sem besti leikari í aðalhlutverki í Cannes. Þá hefur hann fengið einróma lof fyrir hlutverk sitt sem *Dr. Hannibal Lecter* í sjónvarpsþáttaröðinni Hannibal.

Danish actor Mads Mikkelsen became a household name after his portrayal of villain Le Chiffre in the James Bond film Casino Royale *in 2006. By then he was already known in Europe for his acting skills.*

Mads Mikkelsen was born in Østerbro in Copenhagen on October 22, 1965. He started acting late in life, he studied gymnastics and attended a ballet school in Göteborg in Sweden, and worked as a professional dancer for almost a decade before turning to acting. His breakthrough performance was in the Danish crime-thriller Pusher *(1996) when he was 30 years old. The film became popular throughout Europe and made the charming actor famous.*

Mikkelsen's roles include playing Igor Stravinsky in the French film Coco Chanel & Igor Stravinsky *(2009) and Lukas in the Danish film* The Hunt *(2012) by Thomas Vinterberg. For his work on* The Hunt *he was awarded Best Actor in a Main Role at the Cannes Film Festival. He has been universally praised for his portrayal of Hannibal Lecter in the NBC series* Hannibal.

Anders Thomas Jensen DEN 2015 / 104 min

MEN & CHICKEN

MENN & HÆNSNI / *MÆND & HØNS*

28.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 17.00

Menn og hænsni er bráðfyndin svört kómedía sem er leikstýrt af Óskarsverðlaunahafanum Anders Thomas Jensen. Myndin fjallar um tvo undarlega bræður sem komast að því að þeir eru ekki raunverulegir bræður. Þeir halda af stað í leit að raunverulegum feðrum sínum. Á vegi þeirra verða nokkrir kynlegir kvistir sem eiga ef til vill furðulega margt sameiginlegt með bræðrunum.

Men & Chicken *is a darkly hilarious slapstick comedy directed by acclaimed Oscar winning director Anders Thomas Jensen. The film is about a pair of oddball brothers who discover they are not real brothers. They embark on a journey searching for their real father. On their way, they stumble upon a group of strange people that happen to have a lot in common with the brothers.*

Kristian Levring DEN/ZAF/UK 2014 / 92 min

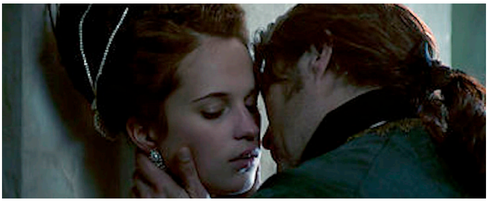
THE SALVATION

BJARGRÆÐI

29.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 13.15

Bjargræði setur skandinavískan snúning á bandarísku vestrahefðina. Myndin gerist í Bandaríkjunum árið 1870 og fjallar um friðsælan landnámsmann frá Danmörku sem ræður morðingja fjölskyldu sinnar af dögum. Verknaðurinn leysir úr læðingi reiði alræmds klíkuforingja sem eltir hann uppi. Samsveitungar landnámsmannsins reynast huglausir og svíkja hann, sem leiðir til þess að hann þarf að elta uppi útlagana á eigin spýtur.

The Salvation is a classic western with a scandinavian twist. The film is set in 1870s America. The fury of a notorious gang leader is unleashed when a peaceful settler from Denmark avenges the murder of his family. When his cowardly fellow townspeople betray him, he is forced to hunt down the outlaws alone.



Nikolaj Arcel DEN 2012 / 137 min

A ROYAL AFFAIR

KONUNGLEGUR KOSTUR / *EN KONGELIG AFFÆRE*

29.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 15.00

Myndin á sér stað í Danmörku árið 1770. Karólína Matthildur Danadrottning er kvænt Kristjáni VII, sem er veikur á geðsmunum. Drottningin á í leynilegu ástarsambandi við lækni hans, Johann Struensee. Sökum ásigkomulags konungs taka Karólína og Struensee völdin í landinu en sumar ákvarðanir þeirra eru síður en svo vinsælar meðal efri stétta og skyndilega eiga þau sér afar valdamikla óvini.

The film takes place in Denmark, 1770. Queen Caroline Mathilda is married to Christian VII, who suffers from mental illness. The queen has a secret affair with the king's doctor, Johann Struensee. Due to the king's debilitated state, Caroline and Struensee take over the country. But some of the decisions they make prove to be very unpopular among Denmark's upper classes and they suddenly find that they have some very powerful enemies.

SHAILENE DIANN WOODLEY

HEIÐURSGESTUR

HONORARY GUEST

Shailene Diann Woodley, fædd 15. nóvember 1991, er farsæl bandarísk leikkona sem er formaður í aðaldómnefndar RIFF í ár. Strax á unga aldri náði hún miklum árangri í leiklist.

Hún var varla skriðin yfir tvítugt þegar hún var búin að fá tilnefningar til verðlauna sem ungur listamaður (Young Artist Award) sem eru verðlaun sem stofnað var til árið 1978 af bandarískum non-profit samtökum og hún sló í gegn í ABC sjónvarpsþáttaröðinni *The Secret Life of the American Teenager* (2008 – 2013). Hún fékk mikið lof fyrir leik sinn í bíómyndinni *The Descendants* (2011) þar sem George Clooney lék aðalhlutverkið og fyrir leik sinn í *The Spectacular Now* (2013) og fékk fjölda tilnefninga til verðlauna fyrir þátt sinn í þeirri síðarnefndu. Á ferlinum hefur hún til dæmis unnið til verðlauna hjá National Board of Review Award fyrir besta leik í aukahlutverki og í Cannes fékk hún Cannes Tropée Chopard og sérstök dómnefndarverðlaun á Sundance hátíðinni fyrir leiklist.

Á RIFF verða sýnd verk þar sem hún er í mikilvægum hlutverkum, eins og til dæmis Adrift, The Descendants og Big Little Lies.

Shaileene Diann Woodley, born in 1991, is amongst today's most talented and promising Hollywood actresses. She will be the head of the 2018 RIFF Jury.

At an early age she earned two Young Artist Award nominations and had a breakthrough in the ABC television series The Secret Life of the American Teenager *(2008 – 2013). She got praise for her performance in* The Descendants *(2011) where George Clooney played the leading role and* The Spectacular Now *(2013) and got nominations of high prestige awards for the latter one. In her career she has for example won The National Board of Review Award for Best Supporting Actress and Cannes Trophée Chopard and the Sundance Film Festival Special Jury Prize for Dramatic Acting.*

The RIFF audience will be able to enjoy her work in the screenings of Adrift, The Descendants and Big Little Lies.

Jean-Marc Vallée USA 2017 / 110 min

BIG LITTLE LIES

STÓRAR LITLAR LYGAR

05.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 20.45

Í tilefni af komu Shailene Woodley til landsins sýnum tvo fyrstu þættina úr HBO sjónvarpsþáttaröðinni *Stórar litlar lygar*. Þátturinn fjallar um hóp vellauðugra vinkvenna sem þurfa að standa saman þegar skyggja tekur á hina fullkomnu glansmynd sem þær hafa dregið upp.

In view of Shailene Woodley's arrival in Reykjavík, RIFF will screen the first two episodes from HBO series Big Little Lies*. This darkly comedic series tells the tale of three mothers whose seemingly perfect lives unravel after a dramatic event.*

Baltasar Kormákur USA/ICE 2018 / 99 min

ADRIFT

Á REKI

03.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 17.15

Tami þarf að takast á við mikið mótlæti á Kyrrahafinu eftir að skúta, sem hún og unnusti hennar taka að sér að sigla frá Tahíti til San Diego í Bandaríkjunum, gjöreyðileggst í fjórða stigs fellibyl. Myndin er byggð á sannsögulegum atburðum.

Tami faces the greatest challenge of her life when a sailboat that she and her fiance are sailing across the pacific ocean from Tahiti to San Diego, is destroyed in a stage four hurricane. The film is based on a true story.

Alexander Payne USA 2011 / 115 min

THE DESCENDANTS

AFKOMENDURNIR

06.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 15.00

Lögmaðurinn Matt King stendur á tímamótum í lífi sínu. Hann hefur erft gríðarstórt landssvæði á Havaí. Eignarrétturinn rennur út innan nokkurra ára og hann þarf að taka ákvörðun um hvernig hann eigi að ráðstafa jörðinni. Í ofanálag þarf hann sinna dætrum sínum aleinn, þar sem konan hans liggur í dái á sjúkrahúsi eftir siglingarslys. Myndin hlaut Óskarsverðlaun fyrir besta handrit árið 2012.

Aðalleikkona myndarinnar, Shailene Woodley, mætir á sýninguna og svarar spurningum áhorfenda.

Attorney Matt King is standing at a crossroads. He is in control of a family trust, that owns a huge tract of land on Hawaii. The trust is set to expire in a few years time and Matt has decide on what to do with the land. On top of this he has to care for his daughters by himself, since his wife is in a coma in the hospital following a boating accident. The film won the Oscar for Best Script in 2012.

Actress Shailene Woodley will attend the screening and answer questions from the audience.

RIFF TILBOÐ RIFF OFFER BJÓR & GÓMSÆT PYLSA
BEER & DELICIOUS HOTDOG 2000 ISK
VEGAN VALKOSTUR Í BOÐI
VEGAN OPTION AVAILABLE
IÐNÓ — Vonarstræti 3 — 101 Reykjavík
MATHÚS, VIÐBURÐIR, SAMSTARF
CAFE, EVENTS, COWORKING
WWW.IDNORVK.IS
IÐNÓ

SJÓNARRÖND
IN FOCUS

Eystrasaltslöndin eru í brennidepli í ár, þar sem að þau fagna 100 ára sjálfstæðisafmæli. Í tilefni af því sýnum við úrval frábærra mynda frá Lettlandi, Litháen og Eistlandi.

The Baltic countries are in focus this year, in honor of their 100 year independence anniversary. To celebrate we will screen a variety of great films from Lithuania, Latvia and Estonia.

MESSINN — SEAFOOD RESTAURANT

LIGHTS, CAMERA, DINNER!

LÆKJARGATA 6B, 101 REYKJAVÍK · 546 0095 · MESSINN@MESSINN.COM

Brandenburg | SÍA

SJÁLFSTÆÐ KVIKMYNDAGERÐ Á HUNDRAÐ ÁRA SJÁLFSTÆÐISAFMÆLI

INDEPENDENT CINEMA AND INDEPENDENCE CENTENNIAL

Á RIFF í ár verða Eystrasaltslöndin miðpunkturinn á hátíðinni. Þau fengu sjálfstæði undan Sovétríkjunum fyrir hundrað árum, árið 1918. Fortíð þessara ríkja er í ýmsu ólík enda var Litháen um tíma stórveldi og með Pólverjum réðu Litháar einu stærsta ríki Evrópu á 16. og 17. öld sem náði allt frá Eystrasalti og niður að Svartahafi. Saman eiga Eistland, Lettland og Litháen langa sögu af því að vera stjórnað af Þjóðverjum, Pólverjum, Svíum og Rússum, en samt haldið sínum þjóðareinkennum. Tungumál Letta og Litháa eru þau einu af slavnesku-eystrasalts tungumálunum sem hafa lifað af en tungumál Eista er nær finnsku. Þrátt fyrir að hafa lifað oft á tíðum við harðneskjulega stjórn annarra þjóða spruttu upp merkilegir listamenn í þessum ríkjum og við horfum til þeirra sem ákváðu að helga sig kvikmyndalistinni á 20. og 21. öld.

Myndir eins og *Acid Forest* (Rugile Barzdziukaite - Litháen), *Soviet Hippies* (Terje Toomistu - Eistland) og *D is for Division* (Davis Simanis - Lettland) hafa vakið athygli á virtustu hátíðum heimsins. Sérstaka athygli fá myndir eftir Jonas Mekas (Litháen) og Lailu Pakalnina (Lettland). Mekas er oft kallaður frumkvöðull bandaríska framúrstefnubíósins og verða nokkrar af hans frumlegu myndum sýndar á hátíðinni. Pakalnina hefur afar afgerandi stíl og það gleður okkur að kynna hennar einstöku sýn fyrir hátíðargestum.

On this edition, the Reykjavik international Film Festival will place a special focus on the Baltic States, which, along with Iceland, gained their independence a hundred years ago in 1918. Nevertheless, these brother nations, have had very different histories. For instance, Lithuania became a European superpower when it joined forces with Poland to create the Polish-Lithuanian Commonwealth, a state that stretched from the Baltic Sea to the Black Sea. On the other hand, although the three states have had a long history of Germans, Polish, Swedish and Russian rule, they still kept their national identity, making the languages of Latvia and Lithuania the only Baltic Slavic languages to survive to this day, whereas Estonia is closer to Finnish.

In spite of living often under the harsh regime of other nations, remarkable artists managed to flourish in the Baltic States. During the 2018 edition of RIFF, we will focus on those artists who decided to dedicate themselves to cinema. Films like Acid Forest (Rugile Barzdziukaite – Lithuania), Soviet Hippies (Terje Toomistu – Estonia) and D is for Division (Davis Simanis – Latvia) have caught the attention of the world's most respected film festivals, as have the films of Jonas Mekas (Lithuania) and Laila Pakalnina (Latvia). Mekas has often been called the "godfather of American avant-garde cinema" and some of his most original work will be screened at the festival. Pakalnina has a very definitive style and in celebration of its 15 years, the RIFF is very excited to introduce her unique vision to festival goers.

ESTONIA

FILM Estonian Film Institute

LITHUANIAN FILM CENTRE

Latvija 100

Restored Lithuania 100

JONAS MEKAS

HEIÐURSVERÐLAUN FYRIR ÆVIFRAMLAG TIL KVIKMYNDA
LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD

Ég er andsetinn af kvikmyndalistagyðjunni og ég get ómögulega losnað við hana.
- Jonas Mekas

Jonas Mekas hefur verið kallaður „guðfaðir bandaríska framúrstefnubíósins“ og ekki að ástæðulausu þar sem hann er sannkallaður frumkvöðull á því sviði.

Mekas fæddist í Litháen árið 1922. Árið 1944 flúði hann land vegna heimsstyrjaldarinnar síðari og hélt í mikla háskaför áður en hann komst að lokum til Bandaríkjanna. Árið 1949 keypti hann sína fyrstu 16 mm Bolex kvikmyndatökuvél og hóf að festa augnablik úr lífi sínu á filmu. Á löngum og viðburðaríkum ferli hefur hann gert ótal myndir, jafnt stuttar sem langar og unnið til verðlauna víða um heim. Myndir hans eru margvíslegar en hann er hvað þekktastur fyrir að gera svokallaðar „dagbókarmyndir“ sem samanstanda af myndskeiðum úr hversdagslífi hans. Mekas hefur unnið í nánu samstarfi við marga af nafntoguðustu listamönnum heims, þar má nefna Andy Warhol, Allen Ginsberg, Salvador Dalí, Yoko Ono og John Lennon.

Mekas er margt til lista lagt. Hann hefur ávallt verið iðinn við að skrifa um kvikmyndir og hann stofnaði meðal annars tímaritið Film Culture ásamt bróður sínum Adolfas Mekas sem var helgað kvikmyndalistinni. Hann er einnig afkastamikið ljóðskáld og telst vera eitt merkasta samtímaljóðskáld Litháens.

The muse of cinema possessed me and I cannot get rid of it.
- Jonas Mekas

Jonas Mekas is a pioneer of the avant-garde and has often been called the “godfather of American avant-garde cinema.”

Mekas was born in Lithuania in 1922. In 1944 he fled his home country because of the war and went on a long and dangerous journey through Europe before settling in the US. In 1949 he bought his first 16mm Bolex camera and started filming moments of his life. In his long and eventful carrier he has made countless films, both long and short, and received awards for his work all over the world. His films are varied in form but he is perhaps most known for his “diary films”, which are made up of snapshots of his daily life. Mekas has collaborated with some of the the world’s most celebrated artists, such as Andy Warhol, Allen Ginsberg, Salvador Dalí, Yoko Ono and John Lennon.

Mekas is a man of many talents. Through the years he has extensively written on cinema and alongside his brother, Adolfas Mekas, he founded the Magazine Film Culture devoted to the art. Mekas is also a prolific writer of poetry and is considered as one of Lithuania’s greatest contemporary poets.

Jonas Mekas LIT 2008 / 286 min

LITHUANIA AND THE COLLAPSE OF THE USSR

LITHÁEN OG FALL SOVÉTRÍKJANNA

29.09 BÍÓ PARADÍS 2 13.00

Upptökur af sjónvarpsfréttabrotum frá þeim tíma sem Sovétríkin féllu. Mekas hefur haldið því fram að það megi líkja þessum umbrotatíma við grískan harmleik, þar sem örlögum þjóða er gjörbreytt af óhagganlegum öflum.

Recordings from television newscasts made during the collapse of the USSR. Mekas has likened this tumultuous period in history to a Greek drama, where the destinies of nations are changed drastically by unbending forces.

Jonas Mekas LIT 2012 / 68 min

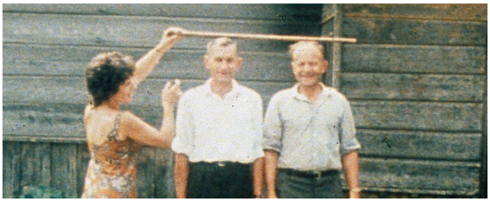
OUT-TAKES FROM THE LIFE OF A HAPPY MAN

ÚRKLIPPUR ÚR LÍFI HAMINGJUSAMS MANNS

28.09 BÍÓ PARADÍS 3 15.30
02.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.15
07.10 BÍÓ PARADÍS 3 15.00

Myndin samanstendur af myndbandsúrklippum frá árunum 1960-2000, sem enduðu ekki í fullkláruðum kvikmyndum á sínum tíma, og sjálfsvísandi senum sem sýna Mekas í klippiferlinu. Mekas lítur yfir farinn veg í þessu sjálfsævisögulega kvikmyndaljóði sem fagnar lífinu og hamingjunni.

A motion picture composed of brief diaristic scenes not used in completed films from the years 1960-2000, and self-referential video footage taped during the editing. Mekas takes a trip down memory lane in this autobiographical, diaristic poem, a celebration of happiness and life.



Jonas Mekas LIT 1972 / 88 min

REMINISCENCES OF A JOURNEY TO LITHUANIA

ENDURMINNINGAR AF REISU TIL LITHÁEN

27.09 BÍÓ PARADÍS 1 23.00
02.10 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 16.45
04.10 BÍÓ PARADÍS 2 23.00

Í gegnum afar persónuleg myndskeið segir *Endurminningar* frá endurkomu Mekas bræðranna til heimabæjar síns Semeniškiai í Litháen eftir 27 ára fjarveru. Stórkostleg heimildarmynd sem var árið 2006 valin inn í Kvikmyndasafn Bandaríkjanna vegna „menningarlegs, fagurfræðilegs og sögulegs mikilvægis.“

Reminiscences *narrates through highly personal footage the Mekas brothers' return to their home village of Semeniškiai in Lithuania after a 27-year absence. A breath-taking documentary that was entered into the U.S. National Film Registry in 2006 for its its "cultural, aesthetic, and historical significance."*

Jonas Mekas LIT 2011 / 114 min

SLEEPLESS NIGHTS STORIES

ANDVÖKUSÖGUR

29.09 BÍÓ PARADÍS 3 23.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.15
04.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.00

Hugmyndin af Andvökusögum kviknaði þegar Mekas var að lesa Þúsund og eina nótt. Í myndinni eru tuttugu og fimm stuttar sögur úr hversdeginum, þótt sumar þeirra séu allt annað en hversdagslegar. Ýmsum kunnuglegum andlitum bregður fyrir en í myndinni koma m.a. fram Yoko Ono, Harmony Korine, Marina Abramovic og Björk Guðmundsdóttir.

Mekas was inspired to make Sleepless Nights Stories after reading One Thousand and One Nights. There are twenty-five real life stories in the movie, although some of them wander beyond everyday routine reality. Many familiar faces appear in the film, including Yoko Ono, Harmony Korine, Marina Abramovic and Björk Guðmundsdóttir.

SIXTÍS KVARTETTINN / SIXTIES QUARTET

Fjórar myndir sem varpa ljósi á líf, list og tíðaranda sjöunda áratugarins.
Four films that shed light on the life, art and atmosphere of the sixties.

SAMTALS / *TOTAL 129 MIN*

28.09 BÍÓ PARADÍS 3 13.00
01.10 LOFT+LJÓÐALESTUR 20.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 17.15

Jonas Mekas LIT 1990 / 38 min

SCENES FROM THE LIFE OF ANDY WARHOL: FRIENDSHIPS AND INTERSECTIONS

SENUR ÚR LÍFI ANDYS WARHOL: VINABÖND OG VEGAMÓT

Einstakt innlit í líf eins áhrifamesta listamanns 20. aldarinnar. Myndin varpar ekki einungis ljósi á Andy Warhol sjálfan, heldur einnig þá samfélagslegu og menningarlegu spennu sem hringsnerist kringum hann í takt við dáleiðandi tóna Velvet Underground.

A unique insight into the life of one of the most influential artists of the 20th century. The film chronicles not only Andy Warhol himself, but also the social and cultural excitement that swirled around him, throbbing to a hypnotic Velvet Underground beat.

Jonas Mekas LIT 1992 / 35 min

ZEFIRO TORNA OR SCENES FROM THE LIFE OF GEORGE MACIUNAS

ZEFIRO TORNA EÐA SENUR ÚR LÍFI GEORGE MACIUNAS

Portrett af gjörningalistamanninum George Maciunas, eins þekktasta meðlims Fluxus hreyfingarinnar. Fluxus var alþjóðleg hreyfing framúrstefnulistamanna sem hefur verið lýst sem „róttækustu og tilraunakenndustu listhreyfingu sjöunda áratugarins." Við fylgjum Maciunas eftir í hans daglega amstri, kynnumst listsköpun hans og kíkjum í lautartúr með Andy Warhol, John Lennon og Yoko Ono.

Portrait of George Maciunas, one of the most known members of the Fluxus movement. Fluxus was an international group of avant-garde artists and has been described as "the most radical and experimental art movement of the sixties." We follow Maciunas through his daily routine, get familiarized with his art, and go picnicking with Andy Warhol, John Lennon and Yoko Ono.

Jonas Mekas LIT 1995 / 24 min

HAPPY BIRTHDAY TO JOHN

HANN Á AFMÆLI HANN JOHN

Mekas lýsir myndinni á eftirfarandi hátt: „Þann 9 október 1972 safnaðist helmingur tónlistarheimsins saman í Syracuse, New York til að fagna opnun Fluxus sýningar Johns Lennon og Yoko Ono sem var hönnuð af George Maciunas. Síðar sama dag safnaðist smærri hópur saman á hótelherbergi í grenndinni til að fagna afmæli Johns."

Mekas describes the film with these words: "On October 9th, 1972, half of the music world gathered in Syracuse, N.Y. to celebrate the opening of the John Lennon/Yoko Ono Fluxus show, designed by George Maciunas. The same day, a smaller group gathered in a local hotel room to celebrate John's birthday."

Jonas Mekas LIT 1999 / 35 min

THIS SIDE OF PARADISE

HÉRNA MEGIN VIÐ PARADÍS

Í *Hérna megin við Paradís* fer Jonas Mekas í sumarfrí með Jackie Kennedy, fyrrum forsetafrú Bandaríkjanna, og fjölskyldu hennar.

In This side of Paradise, *Jonas Mekas goes on summer holiday with former first lady Jackie Kennedy and her family.*

LAILA PAKALNIŅA

HEIÐURSGESTUR

HONORARY GUEST

Laila Pakalniņa er leikstjóri og handritshöfundur. Hún hefur afar afgerandi stíl, myndir hennar eru bæði kímnar og alvarlegar og segja mætti að hún sé einskonar Aki Kaurismäki heimildarmyndanna.

Pakalniņa er fædd í Lettlandi árið 1962. Hún nam kvikmyndagerð í Kvikmyndaskóla ríkisins í Moskvu og hefur á ferli sínum gert margvíslegar myndir en fyrst og fremst einblínt á heimildarmyndaformið.

Heimildarmyndir Pakalniņu sýna hliðar á heiminum sem þættu seint vera fréttnæmar við fyrstu sýn, þær sýna venjulegt fólk í daglegu lífi: fólk á skíðum, á veiðum eða í fótbolta. Með snjallri myndfléttu sýnir hún þó að þessar daglegu athafnir eru síður en svo óáhugaverðar, þær eru sneisafullar af húmor og dramatík. Pakalniņa hefur verið tilnefnd til fjölda alþjóðlegra verðlauna, þar á meðal Gullpálmans og Gullbjörnsins fyrir stuttmyndir sínar. Hún hefur margsinnis unnið til verðlauna á Kvikmyndahátíðinni í Lettlandi, sem og fleirum, eins og Karlovy Vary og kvikmyndahátíðinni í Róm.

Pakalniņa hefur sérstakt lag á að nota myndmál, hljóð og klippingu - þetta einstaka tungumál kvikmyndanna - til að segja stórar og margræðar sögur. Myndir Pakalniņu sýna hversdaginn á nýstárlegan og gáskafullan hátt og bjóða áhorfandanum að finna hið óvænta í hinu venjulega.

Laila Pakalniņa is a director and scriptwriter. She has a very definitive style, her work is both serious and humorous and it could be said that she is the Aki Kaurismäki of documentary films.

Pakalniņa was born in Latvia in 1962. She studied filmmaking at the Moscow Film Institute (VGIK) and has made various types of film but mostly focused on documentaries.

Pakalniņa's documentaries show a side of the world that might seem quite inconsequential. They show people going about their daily lives, skiing, fishing or playing football. Through her brilliant use of montage she shows that these daily routines are anything but uninteresting, they are packed with humor and drama. Pakalniņa has been nominated for a multitude of international awards including the Palme d'Or and the Golden Bear for her short films. She has been awarded won prizes at the Latvian National Film Festival multiple times, as well as at other festivals such as Karlovy Vary and the Rome Film Fest.

Pakalniņa is incredibly skilled at using imagery, sound and montage - the unique language of cinema - to tell big, multi-layered stories. Her films show daily life in a fresh and whimsical manner and invite the audience to look for the extraordinary within the ordinary.

SAMTALS / *TOTAL 112 MIN*

27.09	BÍÓ PARADÍS 3		15.00
02.10	BÍÓ PARADÍS 2	**Q&A**	16.45

THE CHIMNEY

SKORSTEINNINN / *SKURSTENIS*

Einu sinni var skorsteinn. Við skorsteininn lágu þrjú hús og í þessum þremur húsum bjuggu sjö ljóshærðar stelpur. Fallegt portrett af hversdagslegum ævintýrum barna.

Once upon a time there was a chimney. By the chimney were three houses and in the three houses lived seven blonde girls. A beautiful portrait of children's everyday adventures.

Laila Pakalniņa LAT 2013 / 53 min

SNOW CRAZY

SNJÓÆÐI / *SNIEGS*

Myndin segir frá skíðafólki í Lettlandi. Það er bara einn hængur á: það eru engin fjöll í Lettlandi. Skíðafólkið deyr þó ekki ráðalaust og útbýr skíðasvæði við undarlegustu aðstæður.

A film about skiers in Latvia. There is only one slight drawback: there are no mountains in Latvia. The skiers don't give up in the face of adversity and construct skiing arenas in some very bizarre conditions.

Laila Pakalniņa LAT 2012 / 34 min

HELLO, HORSE!

HALLÓ HESTUR! / *SZIRDZIN, HALLO!*

Kvikmynd um það hvernig allt breytist á meðan allt er eins. Eða öllu heldur, um hvernig allt er alveg eins meðan það breytist.

A film about how everything changes while remaining the same. Or rather, everything remains the same while changing.

Laila Pakalniņa LAT 2017 / 25 min

SAMTALS / *TOTAL 94 MIN*

27.09	BÍÓ PARADÍS 3	17.15
02.10	BÍÓ PARADÍS 2	15.00

HI, RASMA!

HÆ, RASMA! / *ČAU, RASMA!*

Lettar eiga það til að velta fyrir sér afhverju nágrannar þeirra í Eistlandi hafi það svona ógurlega mikið betra en þeir. Hvað kemur til? Gæti það mögulega tengst skipbroti flutningaskipsins Rasma, sem sökk undan strönd Mohni eyjunnar fyrir 70 árum síðan?

Latvians often ponder why their neighbours the Estonians live as well as they do. So why is that? Could the answer have some connection with the Latvian cargo ship Rasma, that sank near Mohni Island 70 years ago?

Laila Pakalniņa LAT/EST 2015 / 52 min

SHORT FILM ABOUT LIFE

STUTTMYND UM LÍFIÐ / *ISFILMA PAR DZIVI*

Átta menn taka sér stöðu á fótboltavelli. Þeir gera sig tilbúna, tvístíga og bíða eftir skerandi vælinu í dómaraflautunni. Titillinn segir allt sem segja þarf, myndin er stutt og hún fjallar um lífið sjálft.

Eight men line up on a football field. They prepare themselves, shift their feet and wait for the piercing cry of the whistle. The title says it all. The film is short and it revolves around life itself.

Laila Pakalniņa LAT 2014 / 2 min

HOTEL AND A BALL

HÓTEL OG BOLTI / *VIESNĪCA UN BUMBA*

„Myndin fjallar um að velta fyrir sér afhverju heimurinn er sá staður sem hann er." Svona lýsir Pakalniņa *Hóteli og bolta*. Út um hótelglugga sjáum við fótboltavöll þar sem ýmislegt gengur á. Við færum okkur þaðan inn á hótelið þar sem allt iðar af lífi, fólk borðar, þrífur og spjallar. Tvö ólík sjónarhorn kallast á í þessari ljóðrænu og kímnu mynd, sjónarhorn boltans og sjónarhorn hótelsins.

"The film is about wondering why the world is the place it is." That's how Laila Pakalniņa describes Hotel and a Ball. From a hotel window we see a football field and observe what goes on there. Then we enter the hotel, where we find people eating, cleaning and talking. Two different points of view are juxtaposed in this poetic and amusing film, the point of view of the ball and that of the hotel.

Laila Pakalniņa LAT 2014 / 40 min

KVIKMYNDIR FRÁ EYSTRASALTINU / BALTIC FEATURES

Rugile Barzdziukaite LIT 2018 / 63 min

ACID FOREST

SÝRUSKÓGUR / *RŪGŠTUS MIŠKAS*

27.09 BÍÓ PARADÍS 3 23.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 2 15.30
03.10 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 22.00

Myndrænt ferðalag um deyjandi skóg. Ferðamenn koma til að virða auðnina fyrir sér. Svartþrestir fljúga um og virða ferðamennina fyrir sér. Svona myndir eru ekki á hverju strái. *Sýruskógur* var sýnd á kvikmyndahátíðinni í Locarno.

A picturesque journey through a dying forest. Tourists come to feast their eyes upon the desolation. Black birds fly around and feast their eyes upon the tourists. A truly unique film. Acid Forest *was screened at the Locarno Film Festival.*

Davis Simanis Jr. LAT 2018 / 89 min

D IS FOR DIVISION

S STENDUR FYRIR SUNDRUNG

27.09 BÍÓ PARADÍS 2 15.15
04.10 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 21.00
07.10 BÍÓ PARADÍS 2 17.15

Heimildarmynd sem rannsakar þau tengsl og þá togstreitu sem ríkir milli Lettlands og Rússlands. Við kynnumst fólki frá báðum löndum og ólíkum viðhorfum þeirra, það sem annar tengir við frelsi tengir hinn við stríð og volæði. Þegar önnur hliðin fagnar syrgir hin hliðin.

A documentary that focuses on the connections and tensions between Latvia and Russia. We meet people from both countries who have different mentalities. What one side associates with liberation, the other associates with war and tragedy. When one side celebrates, the other grieves.

Kiur Aarma,Raimo Jõerand EST 2018 / 77 min

RODEO

RÓDEÓ

28.09 BÍÓ PARADÍS 2 15.15
02.10 BÍÓ PARADÍS 3 **Q&A** 17.00
04.10 BÍÓ PARADÍS 2 17.15

Árið 1991 fékk Eistland sjálfstæði frá Sovétríkjunum. Ári seinni voru haldnar fyrstu lýðræðislegu kosningarnar frá seinna stríði. Öllum að óvörum komst ungt hugsjónafólk til valda, með hinn 32 ára Mart Laar í fararbroddi, sem varð þá yngsti forsætisráðherra Evrópu. Saga um pólitík, hugsjónir, svik, vináttu og vinslit.

In 1991 Estonia declared independence from the USSR. A year later Estonians held their first democratic elections since World War II. To everybody's surprise they brought to power young and idealistic political forces, led by 32-year-old Mart Laar, who became Europe's youngest prime minister. A story of politics, ideals, betrayal, friendship and estrangement.

Terje Toomistu EST 2017 / 85 min

SOVIET HIPPIES

SOVÉSKIR HIPPAR / *NÕUKOGUDE HIPID*

01.10 BÍÓ PARADÍS 2 22.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 20.00
05.10 BÍÓ PARADÍS 1 13.00

Hippahreyfingin blómstraði ekki bara á vesturlöndum, hinum megin við járntjaldið mátti einnig finna hópa af síðhærðum og litríkum sérvitringum. Við sláumst í för með nokkrum eistneskum hippum sem eru að fara í árlega ferð til Moskvu til að minnast þess þegar KGB handtók þúsundir sovéskra hippa árið 1971.

The hippie movement was not only influential in the West. On the other side of the Iron Curtain you could also find groups of long-haired and colorful eccentrics. We go on a trip to Moscow with a few Estonian hippies, who gather annually to commemorate the arrest of thousands of Soviet hippies by the KGB in 1971.

STUTTMYNDIR / SHORTS

SAMTALS / *TOTAL 116 MIN*

03.10 BÍÓ PARADÍS 2 13.00
06.10 BÍÓ PARADÍS 3 13.00

SYNDROMES OF MIMICRY

EFTIRHERMUHEILKENNI

Svipmyndir af holróma tónlistarmanni að syngja vestræn lög, mállausum blómasendli og fólki á jóganámskeiði.
Vignettes of an uninspired musician singing Western songs, a mute man delivering flowers and a yoga class.

Anastasija Pirozenkon LIT 2016 / 18 min

BY THE POOL

VIÐ SUNDLAUGINA

Eitthvað hræðilegt gerist í unglingateiti. Myndin sýnir hvernig viðbrögð hóps geta kaffært harmleik einstaklings.
Something terrible happens at a teenage party. The film illuminates how a group's reaction may silence an individual's tragedy.

Laurynas Bareisa LIT 2017 / 17 min

SEVEN AWKWARD SEX SCENES, PART ONE

SJÖ KLAUFALEGAR KYNLÍFSSENUR, FYRSTI HLUTI

Ungur leikstjóri þarf að svara fyrir sig.
A young director must provide answers.

Liene Linde LAT 2016 / 26 min

REMEMBER, THOU ART CLAY

MINNIST ÞESS AÐ ÞÉR ERUÐ LEIR

Í elstu verksmiðju Litháen er andrúmsloftið þrungið dulúð sem fær áhorfandann til að skynja eigin hverfulleika.
The mysterious atmosphere in Lithuania's oldest factory presents the viewer with her own mortality.

Elvina Nevardauskaite, David Heinemann LIT/UK 2017 / 9 min

THREE AUGUST DAYS

ÞRÍR ÁGÚSTDAGAR

Í miðju umrótinu við lok kalda stríðsins sameinast eistnesk stúlka og rússneskur drengur yfir gosflösku frá vesturheimi.
In the midst of the upheaval at the end of the cold war, an Estonian girl and a Russian boy unite over a bottle of American soda.

Madli Lääne EST 2017 / 20 min

MANIVALD

Manivald, atvinnulaus 33 ára refur, lifir dauflegu lífi með móður sinni. En þegar úlfurinn Toomas birtist til að laga þvottavélina breytist allt.
Manivald, an unemployed 33 year old fox, leads a dull life with his mother. But when the wolf Toomas shows up to fix the washing machine everything changes

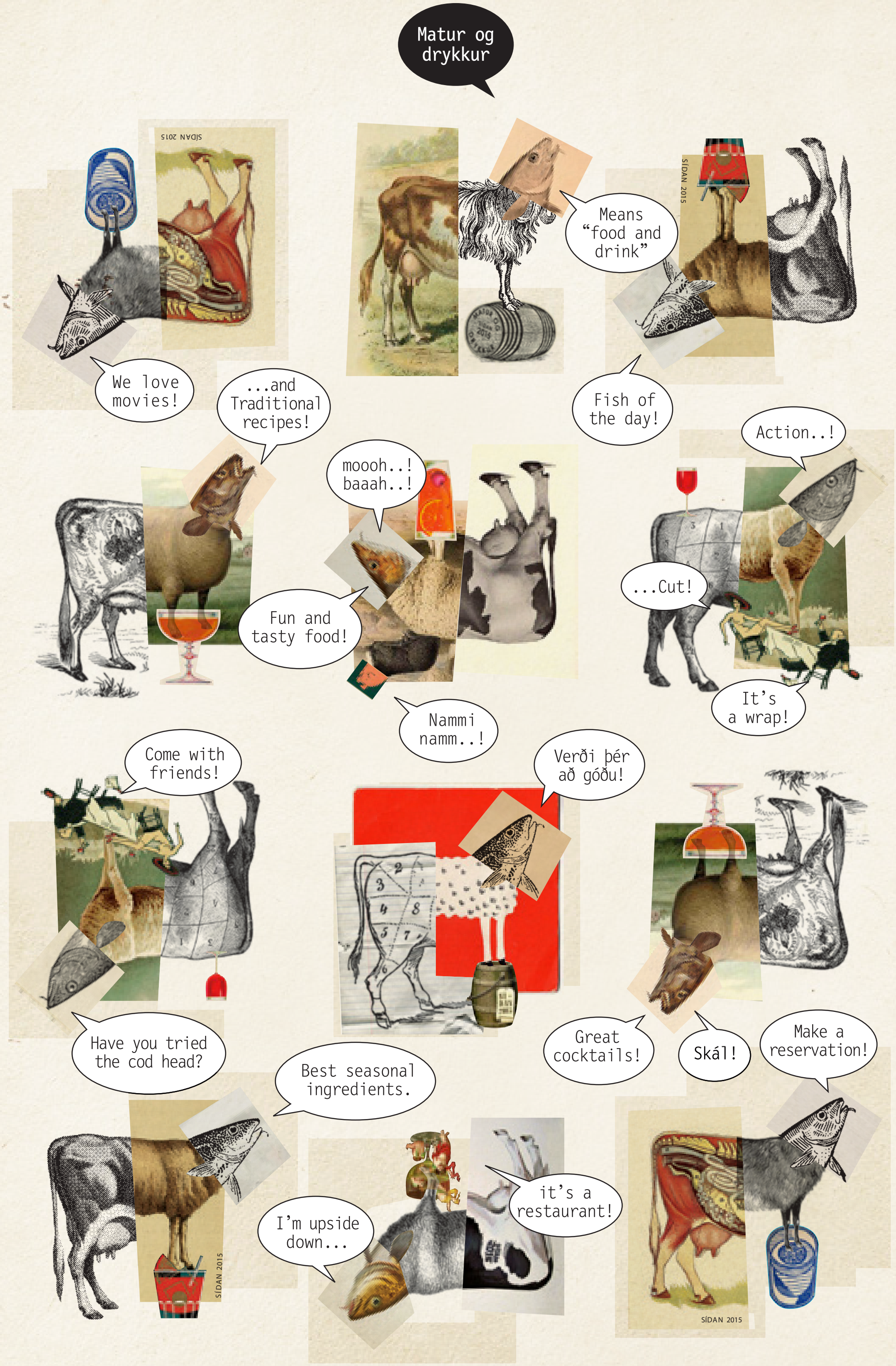
Chintis Lundgren EST 2017 / 13 min

BLUEBERRY SPIRITS

BLÁBERJAVÍN

Á sumrin lifir rómafjölskylda af berjatínslu og styttir sér stundir með draugasögum.
A Roma family spends its summers berry-picking for a living and telling ghost stories.

Astra Zoldnere LAT 2016 / 13 min



Open Mon/Sat: 11:30/15:00 - Mon/Sun: 18:00/23:00 - Grandagarður 2 - 101 Reykjavík
tel: +354 571 8877 - info@maturogdrykkur.is - www.maturogdrykkur.is

ERLENDAR STUTTMYNDIR
INTERNATIONAL SHORTS

Þótt margir líti á stuttmyndir sem æfingavöll kvikmyndagerðarmanna sem snúi sér svo að gerð mynda í fullri lengd þá eru þær heill ævintýraheimur út af fyrir sig eins og sannast í þessum flokki.

Although often overlooked as mere training ground for soon-to-be feature filmmakers, shorts are a magical world unto themselves as demonstrated in this section.

2015
BRYGGJAN BRUGGHÚS
bistro & brewery
REYKJAVÍK
HAPPY-HOUR
15.00-19.00
HOUSE BEER
ISK 600
GRANDAGARÐI 8 101 REYKJAVÍK * 00354 456 4040 * WWW.BRYGGJANBRUGGHUS.IS

ERLENDAR STUTTMYNDIR I
INTERNATIONAL SHORTS I

SAMTALS / *TOTAL 110 MIN*

28.09 BÍÓ PARADÍS 3 17.00
01.10 BÍÓ PARADÍS 3 21.00

ADOLESCENCE

UNGDÓMUR / *ADOLESCENCIA*

Unglingsstrákur í Puertó Ríkó árið 2002 tekur upp óvenjuleg og undarleg myndbrot og reynir um leið að ná athygli stelpu.
A portrait of a teenage boy in 2002 Puerto Rico who films odd and unusual movie vignettes by himself in order to get a girl's attention.

José Fernando Rodríguez PRI/USA 2017 / 10 min

HECTOR MALOT: THE LAST DAY OF THE YEAR

HECTOR MALOT: SÍÐASTI DAGUR ÁRSINS
EKTORAS MALO: I TELEFTEA MERA TIS CHRONIAS

Nýársdagur rennur upp í bíl undir mánaljósi og Sofiu dreymir eitthvað sem hún segir engum.
New Year's Eve dawns in a moon-kissed car, and Sofia has a dream that she tells no one.

Jacqueline Lentzou GRC 2018 / 23 min

CONTEMPORARY MOVEMENT

SAMTÍMAHREYFING / *MUDANZA CONTEMPORÁNEA*

Hægindastólar, fætur, dýnur, kústar, handleggir, minningar, plast. Ógrynni hluta dansa um skjáinn í þessari kóreógrafísku ferð.
Armchairs, feet, mattresses, mops, arms, memories, plastic. A whole army of objects dances and twists in this choreographic journey.

Teo Guillem ESP 2018 / 20 min

OUR SONG TO WAR

STRÍÐSÖNGUR / *NUESTRO CANTO A LA GUERRA*

Hér koma saman krókódílamenn, dulræn á, krakkar sem veiða sér til gamans og stríð sem komið er að endalokum.
Crocodile-men, a mystic river, some kids who like fishing and a war that is coming to an end.

Juanita Onzaga COL/BEL 2018 / 14 min

FOLLY

RÖKLEYSAN / *LA BÊTISE*

Tvær söguhetjur takast á í blóðugum bardaga. Sagan, sem er lauslega innblásin af grafíkröðinni Hörmungum Stríðs eftir Goya, er sögð með ofgnótt dáleiðandi, svarthvítra svipmynda.
Two characters meet and confront each other in a merciless battle. The story, loosely inspired by Goya's series of etchings The Disasters of War, is revealed through a hypnotic profusion of black and white images.

Thomas Corriveau CAN 2016 / 7 min

IMFURA

Gisa, sem er næstum jafn gamall og hin nýja Rúanda, snýr aftur til heimahaganna í leit að tengslum við ættjörðina og fortíð sem tilheyrir honum en er samt svo fjarlæg.
Gisa, who is almost the same age as the new Rwanda, seeks to rediscover his share of the collective memory of a past that belongs to him, but is also so far away.

Samuel Ishimwe SUI/RWA 2018 / 36 min

ERLENDAR STUTTMYNDIR II
INTERNATIONAL SHORTS II

SAMTALS / *TOTAL 113 MIN*

29.09 BÍÓ PARADÍS 3 **Q&A** 14.45
02.10 BÍÓ PARADÍS 3 **Q&A** 21.15

EVERLASTING MOM
ÆVARANDI MÓÐIR

Höfundur málar upp draumkennda mynd af móður sinni á heimili hennar í úthverfi í Jerúsalem.
The author draws up a dreamlike image of her mother at her home in a suburb of Jerusalem.

Elinor Nechemya ISR 2017 / 14 min

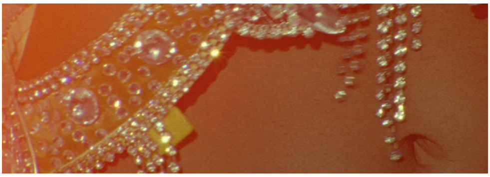
GULYABANI
VOFAN

Þyrnum stráðrar ævi afturgöngu er minnst gegnum dagbók hennar og bréfaskriftir með aðstoð hinnar skyggnu Fethiye Sessiz frá Izmir.
A restless spirit's tumultuous past is recounted through her diary and letters with the aid of clairvoyant Fethiye Sessiz.

Gürcan Keltek NLD/TUR 2018 / 35 min

THE SHADOW OF UTOPIA
Í SKUGGA DRAUMALANDSINS / *IM SCHATTEN DER UTOPIE*

Myndin hverfist um minningar þriggja kynslóða kvenna. Ættarsaga er rakin á brotakenndan hátt, draumkenndar minningar af æskuárum í Brasilíu.
The film revolves around the memories of three generations of women. A family history is unraveled through dreamlike memories of childhood in Brazil.



Antoinette Zwirchmayr AUT 2017 / 23 min

TOUR
TÚR / *TOER*

Hjólreiðamenn þeytast hring eftir hring eftir keppnisbraut í þessum handmálaða óði til hjólabrautarinnar „'t Kuipke".
Cyclists glide around the track at lightning speed in this hand-painted animation, an ode to a bicycle track "'t Kuipke".

Jasmijn Cedee BEL/NLD 2016 / 2 min

THOSE WHO DESIRE
ÞEIR SEM ÞRÁ / *LOS QUE DESEAN*

Á suðurhluta Spánar sjáum við litskrúðugan vængjaþyt skærmálaðra karldúfna, sem eru í harðri keppni um athygli kvenfugls.
In the south of Spain we witness the colourful beating of wings, as brightly painted male pigeons compete to seduce a female.

Elena López Riera SUI/ESP 2018 / 24 min

ERLENDAR STUTTMYNDIR III
INTERNATIONAL SHORTS III

SAMTALS / *TOTAL 103 MIN*

01.10 BÍÓ PARADÍS 3 15.00
04.10 BÍÓ PARADÍS 3 21.00

AT DAWN

VIÐ DÖGUN / *DE MADRUGADA*

Alice fer ásamt systkinum sínum í sumarbústað ömmu sinnar.
Alice and her siblings go to their grandmother's summer house.

Inês de Lima Torres POR 2017 / 30 min

BLACK LINE

SVÖRT LÍNA / *LIGNE NOIRE*

Kona sem veiðir í gruggugu vatni, þjökuð náttúra og slitrótt sönglið í bænakjallaranum. Allt tengist gegnum þunna svarta línu.
A woman fishing in turbid waters, a polluted landscape, and the broken chant of the call to prayer. All linked by a thin, black line.

Francesca Scalisi, Mark Olexa SUI/BGD 2017 / 11 min

GAZE

HORFÐU / *NEGAH*

Kona á leið heim úr vinnu verður vitni að atviki og hún þarf að gera upp við sig hvort hún segir frá því.
On her way back from work a woman witnesses something happening on the bus and has to decide if she will reveal it or not.

Farnoosh Samadi IRA/ITA 2017 / 15 min

RECONSTRUCTION

ENDURBYGGING / *REKONSTRUKCE*

Á einni nóttu brýst sumarleiðinn út í kvikindislegri skemmtun sem endar með dauðsfalli.
It took one summer night for the holiday boredom to turn into a cruel amusement with deadly consequences.

Jiří Havlíček, Ondřej Novák CZE 2018 / 16 min

FLAME

BRUNI / *POLTE*

Brotakennt melódrama samsett úr skemmdum filmurömmum úr glötuðu myndinni Þernan Silja (1937) eftir Teuvo Tulio sem eyðilagðist í eldsvoða.
From a few surviving images from the Finnish film Fallen Asleep When Young (1937), an other-worldly melodrama is distilled.

Sami van Ingen FIN 2018 / 15 min

INFINITE GALATEA

GALATEA ÁN ENDA / *GALATÉE À L'INFINI*

Pygmalíon er lítt hrifinn af samtímakonum sínum og freistar þess að skapa hina fullkomnu konu eftir eigin höfði.
Pygmalion, disappointed by the women of his time, decides to create an immaculate woman with his own hands.

Julia Maura, Mariangela Pluchino, Ambra Reijnen, Maria Chatzi, Fátima Flores ESP 2017 / 17 min

GULLEGGIÐ I
THE GOLDEN EGG I

SAMTALS / *TOTAL 89 MIN*

03.10 BÍÓ PARADÍS 2 15.30
03.10 LOFT HOSTEL 20.00

Myndirnar sem keppa um Gullna eggið eru myndir eftir unga leikstjóra sem eru þátttakendur í kvikmyndasmiðjunni RIFF Talent lab.

The Golden Egg Competition is a selection of films from up and coming directors participating in the 2018 RIFF Talent Lab.

THE MARE
MARAN

Um kaldan vetur í Danmörku ramba tveir félagsráðgjafar fram á unga konu sem er alein í skóginum. En það er eitthvað óvenjulegt við hana.
In the bleak winter of Denmark, two social workers find a young woman, alone in the woods. But there is something troubling about her.

Casper Rudolf Emil Kjeldsen DEN 2018 / 20 min

WORK
VINNA

Stutt heimildarmynd um Malcolm og Vixen, sem stunda kynlífsvinnu í Toronto og deila upplifunum sínum af málefnum sem varða kynþátt, kyngervi og þann tilfinningalega toll sem lífsviðurværi þeirra tekur.
A short documentary about Malcolm and Vixen, two sex workers in Toronto sharing experiences relating to race, gender, and emotional labour in their work.

Claire Allore CAN 2017 / 12 min

VESNA

Marina upplifir sig óvelkomna þegar hún kemur til Sankti Pétursborgar vegna afmælis dóttur sinnar.
Marina feels out of place when she arrives in St. Petersburg for her daughter's birthday.

Nathalia Konchalovsky RUS 2018 / 23 min

3 SIBLINGS

Þrjú brasilísk systkini með ólík kyngervi og kynhneigð hleypa okkur inn í líf sitt.
Three Brazilian siblings with different gender identities and sexual orientations bring us into their world.

Sheena Rossiter CAN 2018 / 23 min

ELDEST
STÓRI BRÓÐIR

Eldri bróðir sem er á leið heim úr skólanum á föstudegi þarf að sanna sig í hlutverki verndarans.
On a Friday walk home from school, an older brother's guardianship is put to the test.

Nathan Firn USA 2017 / 11 min

GULLEGGIÐ II
THE GOLDEN EGG II

SAMTALS / *TOTAL 86 MIN*
05.10 BÍÓ PARADÍS 2 **Q&A** 15.00
04.10 LOFT 20.00

FRAN THIS SUMMER
FRAN YFIR SUMARIÐ

Táningsturtildúfurnar Francis og Angie hanga heima yfir sumarið á meðan Fran hefur kynleiðréttingarferli sitt.
Teenage lovebirds, sensitive Francis and skater Angie, spend the summer shacked up at home while Fran begins their transition.

Mary Evangelista USA 2018 / 9 min

DAUGHTER'S TABLE
BORÐ DÆTRANNA

Söngleikjastuttmynd um þrjár systur sem elda dýrindismáltíð fyrir fárveika móður sína.
A musical short film about three sisters that cook a delicious meal for their terminally ill mother.

Heui Son KOR 2018 / 18 min

THE SUNSET CHANNEL
SÓLSETURSSTÖÐIN

Maður sem getur ekki yfirgefið heimili sitt rennir grun í að hann sé eina vitnið að óþægilegum atburði sem hann sér í sjónvarpinu.
A housebound man thinks he might be the only witness to a disturbing event on his television.

Matthew Kinahan CAN 2018 / 18 min

OLD HABITS
GAMLIR VANAR

Ári eftir að Julia slasaði þáverandi ástkonu sína Sophie, með þeim afleiðingum að hún lamaðist, hittast konurnar á ný á vettvangi óhappsins. Á meðan situr eiginmaður Juliu um þær í leyni.
A year after Julia accidentally injures her lover Sophie, leaving her disabled, the two women reunite at the scene of the accident. Meanwhile Julia's husband silently stalks the women.

Sophie Ellsberg USA 2018 / 14 min

CRACK IN THE WALL
SPRUNGA Í VEGGNUM

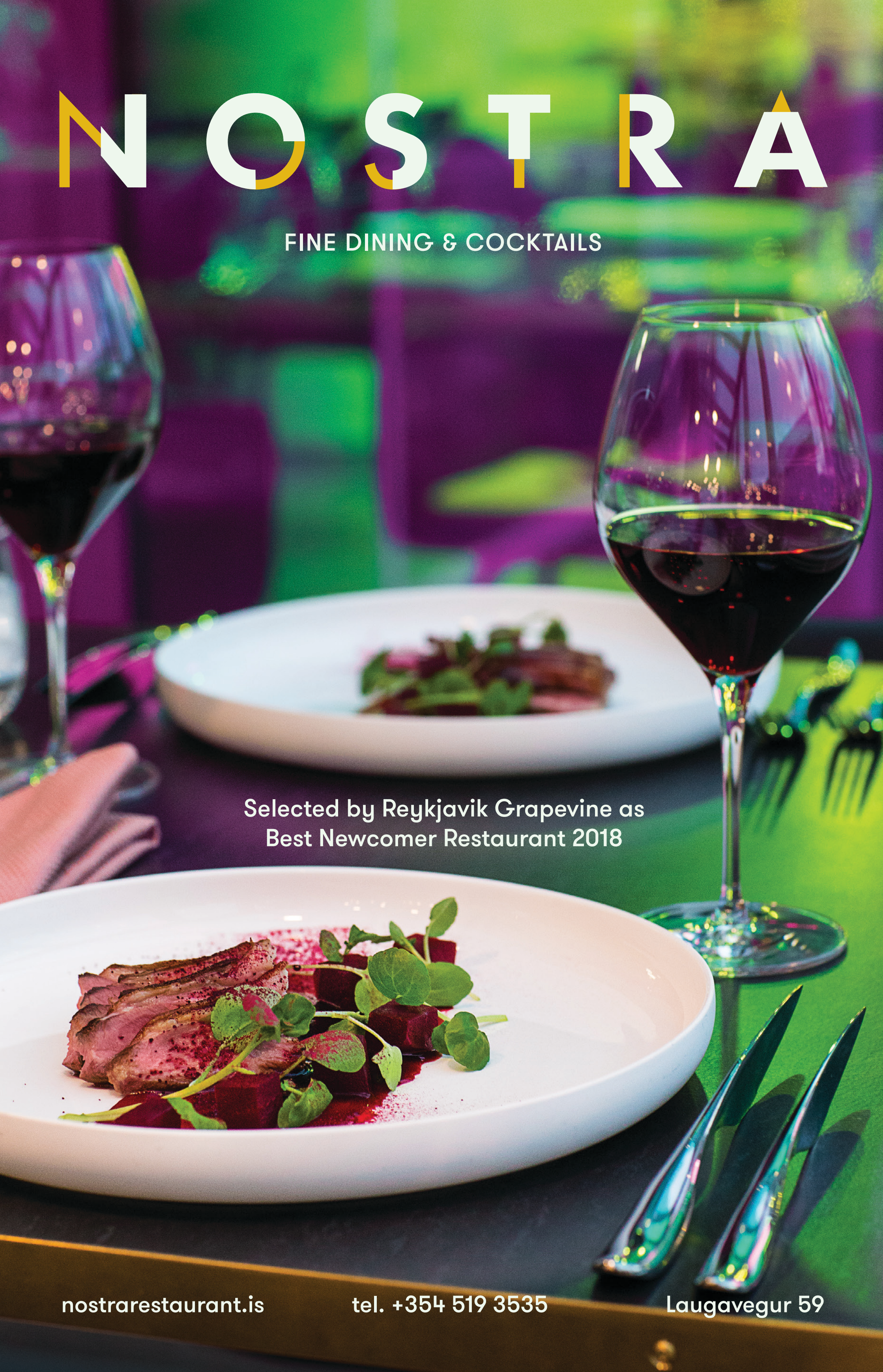
Líf trúrækna einfarans Vahit tekur stakkaskiptum eftir að hann dreymir ósæmilegan draum.
The life of lonely and religious night-shift janitor Vahit turns upside down after an indecent dream.

Hakan Ünal TUR 2018 / 15 min

ALBA, NOT EVERYBODY WILL BE TAKEN INTO THE FUTURE
ALBA, ÞAÐ VERÐUR EKKI ÖLLUM HLEYPT INN Í FRAMTÍÐINA

Þrúgandi, náið og fagurt ferðalag inn í hugarheim 16 ára balletdansarans Ölbu.
An intense, intimate and beautiful journey into the mind of Alba, a 16 year old ballet dancer.

Tomas Leach ESP/USA 2018 / 11 min


NOSTRA
FINE DINING & COCKTAILS
Selected by Reykjavik Grapevine as
Best Newcomer Restaurant 2018
nostrarestaurant.is
tel. +354 519 3535
Laugavegur 59

ÍSLAND
Í BRENNIDEPLI
ICELANDIC PANORAMA

RIFF er skurðpunktur íslenskrar og erlendrar kvikmyndalistar. Hér eru sýndar nýjar myndir sem Íslendingar hafa komið að svo eftir er tekið.

RIFF is the meeting point of Icelandic and international cinema. Icelandic Panorama presents new films that have strong Icelandic connections.

ÍSLENSKAR STUTTMYNDIR I
ICELANDIC SHORTS I

SAMTALS / *TOTAL 96 MIN*
30.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 13.00
03.10 BÍÓ PARADÍS 1 15.15

EXCUSE ME
AFSAKIÐ

Maður festir skóinn sinn undir bíl.
A man gets his shoe stuck under a car.

Ísak Hinriksson ICE 2018 / 9 min

I
ÉG

Ung trans manneskja frá litlu þorpi ferðast til borgarinnar í leit að frelsi til að vera hán sjálft.
A young trans person living in a small town travels to the city searching for freedom to be themself.

Vala Ómarsdóttir, Hallfríður Þóra Tryggvadóttir ICE/LIT 2018 / 15 min

MATERNAL LOVE
MÓÐURÁST

Kúrdísk móðir og dóttir hennar fá ekki landvistarleyfi á Íslandi. Myndin er byggð á sannsögulegum atburðum.
A Kurdish mother and her daughter do not get asylum in Iceland. The film is based on true events.

Ari Allansson ICE 2018 / 18 min

I DRAW INSIDE A SHEEP
ÉG TEIKNA INN Í KIND

Stúlka leitar að ungum manni sem birtist henni endurtekið í draumi. Hún ákveður að elta kind sem verður á vegi hennar.
A girl searches for a young man who constantly appears in her dreams. She decides to follow a sheep that crosses her path.

Ka Ki Wong ICE/UK/HKG/CHI 2018 / 14 min

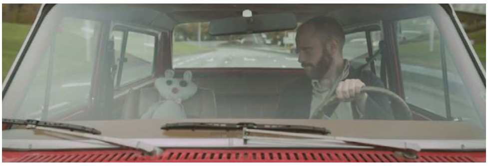
TURN
UMSKIPTI

Þrjár vinkonur fara í sumarbústaðarferð. Brátt tekur dularfullt huldufólk að skjóta upp kollinum, sem breytir fríinu í martröð.
Three girlfriends go on a holiday weekend trip to a cabin. Soon figures from Icelandic folklore emerge and turn their holiday into a nightmare.

Sesselía Ólafsdóttir ICE/FIN 2018 / 18 min

INSTINCT
INNSÆI

Innsæi fjallar um óvenjulegan dag í lífi klæðskera í Reykjavík.
Instinct *examines an unusual day in the life of a tailor in Reykjavík.*



Viktor Sigurjónsson ICE 2018 / 4 min

SEASICK
ÓLGUSJÓR

Telma og Baldur vinna á fiskibát í Breiðafirði. Það er mikil pressa á þeim að leggja hart að sér og afla vel. En fyrst þurfa þau að leysa úr óuppgerðum málum.
Telma and Baldur work on a fishing boat in Breiðafjörður. They are under a great pressure to work hard and turn a profit. But first they must resolve some unfinished business.

Andri Freyr Ríkharðsson ICE 2018 / 18 min

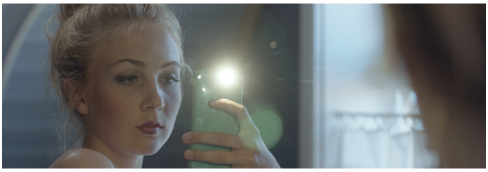
ÍSLENSKAR STUTTMYNDIR II
ICELANDIC SHORTS II

SAMTALS / *TOTAL 98 MIN*

30.09 BÍÓ PARADÍS 1 **Q&A** 15.15
05.10 BÍÓ PARADÍS 1 15.00

SHELLS
SKELJAR

Auður reynir að venjast lífinu á lítilli eyju.
Auður tries to get acclimated to the life on a small island.



Ísak Hinriksson ICE 2018 / 17 min

JÖRMUNDUR

Jörmundur Hansen, fyrrum allsherjargoði og núverandi herrafataverslunareigandi, ræðir vísindi, trú og þann kraft sem felst í að lifa í sátt við náttúruna.
Jörmundur Hansen, a former pagan high priest and current owner of a vintage haberdashery, discusses science, faith, and the true power of being at one with the natural world.

Jack Bushell, Nicole Stock ICE 2018 / 5 min

TOGETHER AND TOGETHER
SAMAN OG SAMAN

Nemi úr Reykjavík, sem er að undirbúa meistaraverkefni, kemur til Akureyrar til þess að taka viðtal við systur sem búa saman í gömlu húsi. En búa þær virkilega saman?
A student from Reykjavík, who is preparing a master thesis, arrives in Akureyri to interview two sisters that live together in an old house. But do they really live together?

Hreiðar Júlíusson ICE 2018 / 15 min

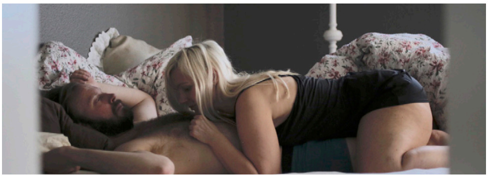
SUMMER OF '67
SUMARIÐ '67

Saga af forboðinni ást, sem gerist árið 1967.
A tale of forbidden love, that takes place in the summer of 1967.

Gunnþórunn Jónsdóttir ICE 2018 / 7 min

HAPPILY NEVER AFTER

Það reynist strembnara en á horfðist að gefa eiginmanninum persónulega afmælisgjöf.
Giving the hubby a personal birthday gift turns out to be more complicated than expected.



Nanna Kristín Magnúsdóttir ICE 2018 / 5 min

THE SHACK
ÞVOTTUR

Við fylgjumst með Gunnari í sínu daglega amstri. Hann horfist ekki í augu við fortíðina og er fastur í tómleikaástandi.
Gunnar goes about his daily routine. He shuts out the past and is stuck in a state of blankness.

Sigurður Möller Sívertsen ICE/BIH 2018 / 33 min

CHOICES
ÆVKVÍSLAR

Öldruð kona sem býr ein í sveitinni er þjökuð af fortíðinni. Þegar barnabarnið hennar kemur til að halda brúðkaup í hlöðu ömmu sinnar, spretta fram gömul leyndarmál.
An old woman living in isolation is haunted by her past. When her granddaughter arrives to clean out the barn for her wedding, old secrets rise to the surface.

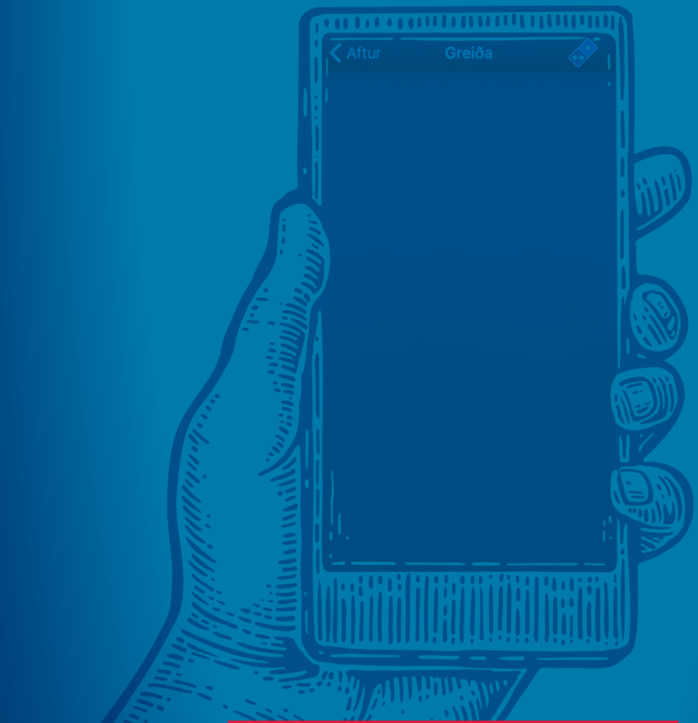
Vigdís Eva Steinþórsdóttir ICE 2018 / 16 min

GERÐU EINFALT

ENN

EINFALDARA!

Borgaðu fyrirfram um leið og
þú pantar með appi eða á netinu.



DOMINO'S APP WWW.DOMINOS.IS

Í SAMVINNU VIÐ
VALITOR

SÉRVIÐBURÐIR
SPECIAL EVENTS

Alþjóðleg kvikmyndahátíð í Reykjavík, RIFF, snýst um upplifun og þó það jafnist fátt á við hefðbundna bíóferð þá finnst okkur mikilvægt að hrista upp í dagskrá hátíðarinnar með fjölbreyttum sérviðburðum. Á meðal sérviðburða á RIFF 2018 eru bíósýningar á óhefðbundnum stöðum á borð við kaffihús, sundlaugar og elliheimili, málstofur, tónleikar og myndlistarsýningar.

Reykjavík International Film Festival, RIFF, is all about experience, and while few things measure up to watching a good film at the movies, we feel that it is important to spice our program up with a few special events. Among Special Events at RIFF 2018 are movies shown at unconventional venues such as cafés, pools and homes for the elderly, panels, concerts and art exhibitions.

RIFF UM ALLA BORG / RIFF AROUND TOWN

HREYFIMYNDASMIÐJA MEÐ SÓLRÚNU YLFU INGIMARSDÓTTUR OG ATLA ARNARSSYNI

Stillukvikmyndin *Marglita Marglyttan* eftir Sólrúnu Ylfu Ingimarsdóttur og Atla Arnarsson verður sýnd og kynnt. Að því loknu fá þátttakendur að spreyta sig í hreyfimyndagerð. Til verður efni á staðnum sem hægt er að vinna með en þátttakendur eru hvattir til að taka með sér plastfígúrur, leikfangabíla, skrautpappír eða annað eftirlætisefni. Hreyfimyndasmiðjan stendur yfir í 2 klukkustundir og er ætluð 8 ára og eldri. Skráning í smiðjuna fer fram á heimasíðum bókasafnanna. **Smiðjan er samstarfsverkefni RIFF og bókasafnanna þriggja.**

STOP MOTION WORKSHOP WITH SÓLRÚN YLFA INGIMARSDÓTTIR AND ATLI ARNARSSON

The stop motion film Marglita Marglyttan*, made by Sólrún Ylfa Ingimarsdóttir and Atli Arnarsson, will be introduced. Participants get to make their own stop motion picture. Material for the making of the stop motion pictures will be provided but participants are encouraged to bring their favorite plastic figures, toy cars, special paper or any other material you want to work with. The workshop will take 2 hours and is intended for 8 year olds and up. You can sign up for the workshop on the webpages of the libraries.* ***The workshop is a collaboration between RIFF and the 3 libraries.***

HÁDEGISDAGSKRÁ - STUTTMYNDIR FRÁ EYSTRASALTSLÖNDUM

Í ár fagna Eystrasaltslöndin 100 ára sjálfstæðisafmæli og í tilefni þess verður boðið upp á kynningardagskrá í bókasöfnum borgarinnar þar sem að sýndar verða þrjár myndir frá Eystrasaltslöndunum.
By the pool (Litháen)
Manivald (Eistland)
Blueberry spirits (Lettland)

LUNCH TIME PROGRAM - BALTIC SHORTS

The Baltic countries are celebrating 100 years of independence this year. This is why we want to invite you to our lunch time program in the libraries around the city where we will screen three short films from the Baltic countries.
By the pool (Lithuania)
Manivald (Estonia)
Blueberry spirits (Latvia)

Hreyfimyndasmiðja
Stop motion workshop
29. september 14:00 - 16:00
Menningarhúsin í Kópavogi - Bókasafn Kópavogs
6. október 11:30 - 13:30
Bókasafn Seltjarnarness - Gallerí Grótta
7. október 14:00 - 16:00
Borgarbókasafnið Grófinni - 2. hæð, Tryggvagata 15

Hádegisdagskrá
Lunch time program
28. september 12:15 - 13:00 &
2. október 12:15 - 13:00
Borgarbókasafnið Grófinni - 5. hæð, Kamesið, Tryggvagata 15
3. október 12:15 - 13:00
Menningarhúsin í Kópavogi - Bókasafn Kópavogs

Bókasafn Seltjarnarness
BORGARBÓKASAFNIÐ MENNINGARHÚS

HAPPY HOUR DAGSKRÁ Á HLEMMI SQUARE /
HAPPY HOUR PROGRAM @ HLEMMUR SQUARE

27. SEPTEMBER - 7. OKTÓBER
17:30 - 21:00

Á hverjum degi verður happy hour stuð á Hlemmi Square, þar sem ferskustu plötusnúðar og tónlistarmenn borgarinnar munu skemmta gestum.

Hlemmur Square and RIFF are proud to have young and well known DJ´s perform during happy hour while the festival takes place. Some evenings will also host live music performances in addition to the Dj´s.

HLEMMUR
SQUARE

RIFF 2018 DJ SERIES

27. 09
DJ Dominatricks
DJ set

28. 09
DJ Dominatricks
DJ set

29. 09
SILLUS
DJ set (there will also be a live music performance)

30. 09
DJ Ear Doctor
DJ set

1. 10
Axis Dancehall
DJ set

2. 10
DJ SAKANA
DJ set

3. 10
DJ SAKANA
DJ set

4. 10
Axis Dancehall
DJ set

5. 10
UMER CONSUMER
DJ set (there will also be a live music performance)

6. 10
Johnny Blaze & Hakki Brakes
DJ set (there will also be a live music performance)

7. 10
DJ Ear Doctor
DJ set

loft

HOSTEL • CAFÉ • BAR

DAGSRÁ / PROGRAM

KVIKMYNDAKNÆPUGÁTA / SPECIAL MOVIE PUB QUIZ

FIMMTUDAGUR 20. SEPTEMBER KL. 20:00
LOFT

Gátustjóri: Hugleikur Dagsson
Grínistinn og skrípateiknarinn Hugleikur Dagsson færir ykkur öðruvísi kvikmyndaknæpugátu en gengur og gerist. Áhersla er lögð á flipp frekar en þekkingu. En taktu nördalegasta vin þinn með til vonar og vara.

Quizmaster: Hugleikur Dagsson
Cartoonist/comedian Hugleikur Dagsson gives you a very special movie pub quiz. Based on fun and silliness rather than actual knowledge. But bring your nerdiest friend just to be safe.

GULLEGGIÐ / GOLDEN EGG SCREENING

3. & 4. OKTÓBER KL. 20:00
LOFT

Talent Lab er útungunarstöð fyrir ungt hæfileikaríkt kvikmyndagerðarfólk frá öllum heimshornum. Þau koma til Íslands á RIFF til að deila hugmyndum, vinna að verkefnum sínum og styrkja tengslanet sitt. Myndirnar sem keppa um Gulleggið, sem eru gaumgæfilega valdar myndir eftir þessa ungu kvikmyndagerðarmenn, verða sýndar á Loft 3. og 4. október.

The Talent Lab is an incubator of talented young filmmakers from all over the world, who come to RIFF to share ideas, further develop their projects and build a strong network. The films from the Golden Egg Competition, which is a careful selection of the best and most promising work from these young people, will be shown on 3rd and 4th of October.

JONAS MEKAS SÍÐDEGI / A JONAS MEKAS AFTERNOON

MÁNUDAGUR 1. OKTÓBER KL. 17:00
LOFT

Sixtís kvartettinn verður sýndur klukkan 17:00. Sixtís kvartettinn samanstendur af fjórum myndum sem varpa ljósi á líf, list og tíðaranda sjöunda áratugarins.

Einnig mun fara fram ljóðaupplestur á ljóðum Jonasar.

The film Sixties Quartet will be screened at 17:00. The Sixties Quartet consits of four films that shed light on the life, art and atmosphere of the sixties.

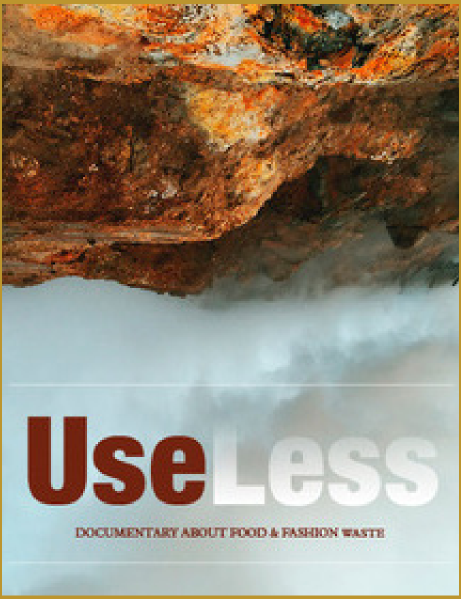
Also, a poetry reading of Jonas' poems will take place.

PALLBORÐSUMRÆÐUR UPPRENNANDI LEIKSTJÓRA / FIRST-TIME FILMMAKER PANEL

FÖSTUDAGUR 5. OKTÓBER KL. 17:00
LOFT

Á bak við hverja mynd sem er framleidd er hópur fólks með sama markmið. Hvað gerist að framleiðslu lokinni? Hvaða mistök ber að varast? Hvernig er best að koma mynd á framfæri? Þátttakendur í pallborðsumræðunum munu miðla þekkingu sinni en þeir eiga það flestir sameiginlegt að mynd þeirra er sýnd á hátíðinni í ár eða hafa tekið þátt í Talent Lab RIFF.

Behind every film is a group of people on the same mission. What happens when production is wrapped? What mistakes should you avoid? How do you promote your film? Participants in the panel, most of them part of the RIFF Talent Lab, will share their knowledge.



KVIKMYNDIR OG UMHVERFIÐ: USELESS / CINEMA AND THE ENVIRONMENT: USELESS

ÞRIÐJUDAGUR 2. OKTÓBER KL. 17:00
LOFT

UseLess er heimildarmynd þar sem reynt er að varpa ljósi á það afhverju við mannfólkið sóum svona miklu og er fókusinn settur á matar- og tískusóun. Eftir myndina fara fram umræður með höfundi myndarinnar Rakel Garðarsdóttur, Birni Blumenstein vöruhönnuði, Helenu Óladóttur sem hefur umsjón með gæðum og sjálfbærni hjá Farfuglum/Hostelling International Iceland og Magneu Einarsdóttur fatahönnuði.

UseLess *is a documentary that sheds light on why we humans waste so much, focusing on food and fashion waste.*
After the film there will be a panel discussion with the film's director Rakel Garðarsdóttir, product designer Björn Blumenstein, Helena Óladóttir who is the Quality & Sustainability manager at Farfuglar/Hostelling International Iceland and fashion designer Magnea Einarsdóttir.

RED RIFF 2018

FÖSTUDAGUR 28. SEPTEMBER KL. 21.00
BÍÓ PARADÍS

SAMSTARF RED BULL OG RIFF

Sýning á tónlistarmyndböndum ungra leikstjóra. Dagskráin hefst á panel umræðum sem Bergur Ebbi stýrir og svo fer fram sýning á myndböndum. Eftir sýninguna verður blásið til veislu, þar sem SURA þeytir skífum og drykkir frá Red Bull verða á boðstólum.

RED BULL AND RIFF COLLABORATION

A screening of music videos by young directors. The program starts with a panel discussion mediated by Bergur Ebbi and then the videos will be shown. After the screening there is a big party, with SURA dj-ing and drinks supplied by Red Bull.

Myndbönd eftir:
Videos by:
Auðunn Lúthersson + Ágúst Elí (AUÐUR)
Jóhanna Rakel (CYBER)
Viðar Logi
Álfheiður Marta
Ugla Hauks + Ragna (CELL7)
Einar Egilsson

SUNDBÍÓ / SWIM-IN-CINEMA

LAUGARDAGUR 29. SEPTEMBER KL. 19:30
SUNDHÖLLIN
KR. 1.997

Hið árlega sundlaugabíó fer fram í Sundhöllinni. Á boðstólum verður költ klassíkin *The Fifth Element* (1997) eftir Luc Besson. Kvikmyndinni verður varpað upp á tjald í gömlu innilauginni, sem verður hituð upp. Heilmikið havarí verður í öllum krókum og kimum Sundhallarinnar þar sem andrúmsloftið verður tileinkað þessari sérstöku mynd. RIFF kann Sundhöllinni bestu þakkir fyrir frábært samstarf.

The yearly Swim-in-Cinema will be held at Sundhöllin swimming pool. This time, the Bruce Willis sci-fi cult classic The Fifth Element (1997) by Luc Besson will be shown. The film will be projected in the indoor pool, which will be slightly warmer than usual. All kinds of happenings inspired by the film's atmosphere will go on around the swimming pool area.

TÍMAGÖNG TIL 1918 / STOPPING BY IN ICELAND 1918

MÁNUDAGUR 1. OKTÓBER
KL. 16:00-18:00 OG 19:00-21:00
BÍÓ PARADÍS

Tímagöng til 1918 er sýndarveruleikasýning þar sem gestum gefst kostur á því að skyggnast inn í íslenskan veruleika ársins 1918 með aðstoð 360° sýndarveruleikagleraugna. Sýninguna vann Árni Gunnarsson kvikmyndagerðarmaður hjá Skotta Film. Gestir horfa á myndbönd með sýndarveruleikagleraugum og fræðast á lifandi hátt um samgöngur, verslun og viðskipti árið 1918. Árni verður á staðnum milli kl. 16:00-18:00 og 19:00-21:00 og aðstoðar fólk með gleraugun. Verkefnið var styrkt af afmælisnefnd aldarafmælis fullveldis Íslands og af Uppbyggingarsjóði.

Stopping by in Iceland 1918 is a virtual reality exhibition that allows guests to take a trip back to 1918 with the help of 360° virtual reality glasses. The exhibition was made by the filmmaker Árni Gunnarsson at Skotta Film. Guests watch videos with the VR-glasses that offer a glimpse into the daily life of Icelanders 100 years ago. Spoken language is Icelandic. Árni will be there between 16:00-18:00 and 19:00-21:00 to assist guests with the glasses.

REYKJAVIK MINI KABARETT

MÁNUDAGUR 1. OKTÓBER KL. 21:00
STÚDENTAKJALLARINN

Lalli töframaður og Ragnheiður Maísól, sérvaldir útsendarar, Reykjavík Kabarett verða með mini kabarett fyrir gesti í Stúdentakjallaranum, áður en mynd verður sýnd.

Sýningar Reykjavik Kabarett blanda saman burlesque, kabarett, sirkuslistum, dragi, töfrum og tónlist, með skvettu af fullorðinsbröndurum! Engar tvær sýningar eru eins, en allar eru þær löðrandi skemmtilegar. Nánari upplýsingar má nálgast á **reykjavikkabarett.com**.

Lalli the magician and Ragnheiður Maísól from Reykjavik Kabarett will perform a mini-cabaret for guests at Stúdentakjallarinn, prior to a film screening.

Reykjavik Kabarett's performances combine burlesque, cabaret, circus arts, drag, magic and music, with a dash of adult-humor! No two performances are the same, but they are all deliciously entertaining. More on ***reykjavikkabarett.com.***

Reykjavík Kabarett

SÝNING: LÍKT OG BLÓM Í HAGA / EXHIBITION: LIKE A FLOWER IN A FIELD

3. OKTÓBER–7. OKTÓBER KL. 10:00–17:00
ÁSMUNDARSALUR

ÁSMUNDARSALUR

Einkasýning Jonasar Mekas
Listræna stjórnun annast Francesco Urbano Ragazzi

Líkt og blóm í haga er fyrsta einkasýning á verkum Jonasar Mekas á Íslandi. Francesco Urbano Ragazzi er listrænn stjórnandi sýningarinnar. Sýningin hverfist um augnablik úr ævisögu Mekasar og leyfir áhorfendum að púsla þeim saman eftir eigin höfði. Á þremur skjám ganga þrjú myndskeið í hringi. Myndskeiðin eru tekin úr þremur stuttmyndasöfnum: *My First 40* (2006), *365 Day Project* (2007) og *Online Diary* (2008-2015). Hér öðlast þau nýtt líf sem þrjár kvikmyndir í fullri lengd sem sýna persónuleg augnablik úr hversdagslífi kvikmyndagerðarmannsins, fundi með listamönnum og stórstjörnum og ljóðrænar hugleiðingar.

Á stóru gluggunum í galleríinu birtast 45 glærumyndir af blómum sem umbreyta gluggunum í eins konar kirkjuglugga. Myndirnar eru teknar úr kvikmyndum Mekasar og hver og ein stilla fangar það undur sem kviknun plöntulífs í miðri New York er: dulúð lífins, kraftaverk kvikmyndalistarinnar.

Ásmundarsalur er glæsilegt gallerí sem var byggt sem listamannastúdíó fyrir hinn ástsæla skúlptúrlistamann Ásmund Sveinsson. Ásmundarsalur hefur nú opnað á ný eftir tveggja ára umfangsmiklar framkvæmdir.

Myndbönd og glærur koma frá Jonasi Mekas og Apalazzo Gallery.

A solo show by Jonas Mekas
Curated by Francesco Urbano Ragazzi

Like a flower in a field *is the first solo exhibition of Jonas Mekas' work in Iceland, curated by Francesco Urbano Ragazzi. The exhibition presents fragments of Mekas' life story, letting the viewer recombine them in free associations. On three monitors, three editings from Jonas Mekas' Online Diaries run in a loop. Taken from three separate collections of short videos titled* My First 40 *(2006),* 365 Day Project *(2007) and* Online Diary *(2008-2015), the images live a new existence, showing little intimate moments from the filmmaker's daily life, meetings with artists and big stars, and rhapsodic reflections.*

On the big windows of the gallery, in a cathedral-like arrangement, 45 images of flowers appear in the form of transparencies. They have been taken from Mekas' films and each of these stills captures the wonder that is spontaneous germination of flora in the middle of New York: the mystery of life, the miracle of cinema.

Ásmundarsalur is a beautiful gallery built in 1934 as an artist studio by one of Iceland's premier and most loved sculptors Ásmundur Sveinsson. Ásmundarsalur has recently reopened after two years of extensive renovations.

Videos and transparencies courtesy of Jonas Mekas and Apalazzo Gallery.

ÉG - BÍÓ OG UMRÆÐUR /
I - SCREENING AND DISCUSSION

FÖSTUDAGUR 28. SEPTEMBER
BÍÓ PARADÍS

Mikilvægi þess að fá að vera maður sjálfur. GERVI Productions, Samtökin 78 og RIFF bjóða menntaskólanemum í bíó á stuttmyndina ÉG, sem er frumsýnd á RIFF-hátíðinni í ár. Leikstjórar ÉG eru Hallfríður Þóra Tryggvadóttir og Vala Ómarsdóttir og var myndin sköpuð í samstarfi við Uglu Stefaníu Kristjönudóttur Jónsdóttur. Myndin birtir augnablikið þegar ung trans manneskja tekur eina stærstu ákvörðun lífs síns. Eftir bíósýninguna standa GERVI Productions og Samtökin 78 fyrir umræðum um stuttmyndina ÉG, veruleika trans fólks og mikilvægi þess að fá að vera maður sjálfur. **Um er að ræða lokaða viðburði í samstarfi við framhaldsskóla í Reykjavík.**

Frekari upplýsingar: info@gerviproductions.com

GERVI Productions, Samtökin 78 and RIFF invite students to the short film I which is premiered at RIFF this year. The directors of I are Hallfríður Þóra Tryggvadóttir and Vala Ómarsdóttir and the film was created in collaboration with Ugla Stefanía Kristjönudóttur Jónsdóttur. The film reveals the moment when a young trans person makes a life-changing decision. After the screening a discussion will take place.
This is a closed event for the students only.

More information: info@gerviproductions.com

IMPROV ÍSLAND /
IMPROV ICELAND

MIÐVIKUDAGUR 3. OKTÓBER KL. 20:00
ÞJÓÐLEIKHÚSKJALLARINN
1.000 KR. FYRIR RIFF GESTI, ANNARS 1.500 KR. VIÐ INNGANG / *1.000 KR. FOR RIFF GUESTS, NON-RIFF 1.500 KR. AT THE ENTRANCE*

Í tilefni af RIFF mun Improv Ísland setja saman sýningu sem vísar á bráðskemmtilegan hátt í kvikmyndahefðir og klisjur. Sýningin fer fram á íslensku.

An improvised comedy show from Improv Iceland. In the spirit of RIFF, the show is inspired by cinema. Everything is made up on the spot and no two shows are the same. The show is in Icelandic.

BÍÓ UPPISTAND /
STAND UP COMEDY

FIMMTUDAGUR 4. OKTÓBER KL. 21:00
STÚDENTAKJALLARINN

Uppistand á Stúdentakjallaranum sem kannar ýmislegt tengt kvikmyndum og þeirri upplifun að fara í bíó. Uppistandarar kvöldsins eru Jonathan Duffy og Rebecca Scott Lord.

Stand-Up Comedy at the Stúdentakjallarinn which explores the cinema experience and everything that entails her. The stand up comedians of the night are Jonathan Duffy and Rebecca Scott Lord.

ANDARTAKIÐ / THE MOMENT

LAUGARDAGUR 6. OKTÓBER KL. 17.15
BÍÓ PARADÍS 2

Myndin The Moment er „heilastýrt“ dystópískt sci-fi verk eftir Richard Ramchurn. Þátttakendur fá búnað sem nemur EEG heilabylgjur sem hafa áhrif á klippingu myndarinnar, hljóðið og frásögnina. Á þessari sérstöku sýningu munu heilabylgjur þátttakenda einnig hafa áhrif á tónlistina í myndinni, sem Hallvarður Ásgeirsson og Scrubber Fox munu flytja á staðnum.

The Moment is a 'brain controlled' dystopian sci-fi artwork by Richard Ramchurn. Participants are fitted with a headset to detect EEG brainwaves that affect the edit, sound mix and narrative of the film. In this never seen before performance, the brainwaves of audience members will also control the film’s score, performed live by Hallvarður Ásgeirsson and Scrubber Fox.

ALBINO MOSQUITO
University of Nottingham
UK | CHINA | MALAYSIA
ARTS COUNCIL ENGLAND
Supported by ARTS COUNCIL ENGLAND
EPSRC

SÉRSTAKAR SÝNINGAR / SPECIAL SCREENINGS

MIHKEL

UNDIR HALASTJÖRNU - BOÐSÝNING

Sena og True North í samstarfi við RIFF efna til sérstakrar sýningar á myndinni Undir halastjörnu.

Mihkel og Veru dreymir um að flytja til Ísland, land tækifæra og jafnréttis. Allt kollvarpast þegar Mihkel er svikinn af Igori besta vini sínum. Epískur harmleikur byggður á sönnum atburðum.

Sena and True North, in collaboration with RIFF, present a special screening of Mihkel.

Mihkel and Vera dream of moving to beautiful Iceland, a land of relative opportunity and equality. Events take an unexpected turn, however, and Mihkel ends up being betrayed by his oldest friend, Igor. An epic and biblical tragedy based on real events.

Ari Alexander Ergis Magnússon ICE/EST/NOR 2018 / 100 min

SCENES FROM A MARRIAGE

BROT ÚR HJÓNABANDI / *SCENER UR ETT*

01.10 BÍÓ PARADÍS 2 17.00

Sérsýning á meistaraverki Ingmars Bergman, Brot úr hjónabandi. Myndin segir frá lífi hjónanna Marianne og Johan. Hjónaband þeirra virðist vera fullkomið, þar til dag einn þegar Johan gengur út.

Special screening of Ingmar Bergman's masterpiece, Scenes From a Marriage. The film chronicles the lives of married couple Marianne and Johan.Their marriage appears to be perfect, until one day when Johan walks out.

Ingmar Bergman SWE 2018 / 169 min

DREAMING MURAKAMI

AÐ DREYMA MURAKAMI

28.09 VERÖLD - HÚS VIGDÍSAR 17.00

Nitesh Anjaan skapar hér athyglisverða heimildarmynd í anda Murakamis, þar sem skáldskapur og raunsæi blandast saman.

In Murakami's spirit, filmmaker Nitesh Anjaan creates a remarkable documentary in which fiction and realism intertwine.

Nitesh Anjaan DEN 2017 / 57 min

FRÆÐSLA OG MEISTARASPJÖLL/
EDUCATION AND MASTERCLASSES

SERGEI LOZNITSA MEISTARASPJALL
SERGEI LOZNITSA MASTERCLASS

FÖSTUDAGUR 28. SEPTEMBER KL. 13:00-15:00
NORRÆNAHÚSIÐ / *NORDIC HOUSE*

Heimildarmyndir mæta skáldskap
Documentary meets fiction

Í meistaraspjalli sínu hyggst Sergei Loznitsa einblína á hvernig mörkin milli skáldskapar og veruleika eru óðum að þurrkast út á tímum falsfrétta og síðsannleika. Til hliðsjónar hefur hann nýjustu mynd sína, *Donbass*, frásagnarmynd sem er innblásin af myndskeiðum af netinu. Jón Ólafsson fer með inngangsorð.

In his masterclass, Sergei Loznitsa will focus on the concepts of documentary and fiction, and how these concepts are undergoing a drastic transformation in the contemporary situation of post-truth and fake news. In relation to that he will talk about his newest film Donbass, *a fiction film inspired by real online videos.*

JONAS MEKAS MEISTARASPJALL
JONAS MEKAS MASTERCLASS

FIMMTUDAGUR 4. OKTÓBER KL. 13:00-14:30
NORRÆNA HÚSIÐ / *NORDIC HOUSE*

Meistaraspjall með Jonasi Mekas, guðföður bandaríska framúrstefnubíósins.
Umsjón: Benedikt Hjartarson, háskólaprófessor og Helga Rakel Rafnsdóttir, leikstjóri og formaður WIFT á Íslandi.

A masterclass with Jonas Mekas, the godfather of American avant-garde cinema. Moderator: Benedikt Hjartarson, University professon and Helga Rakel Rafnsdóttir, film director and chairman of WIFT Iceland.

FYRIRLESTUR MEÐ MIRIAM CUTLER
A TALK WITH MIRIAM CUTLER

FÖSTUDAGUR 5. OKTÓBER KL. 12:45-14:30
TÓNLISTARDEILD LISTAHÁSKÓLANS

Kvikmyndatónskáldið Miriam Cutler heldur fyrirlestur.

Film composer Miriam Cutler will give a talk.

MÁLÞING UM SJÁLFSMYND ÞJÓÐAR OG MENNINGU
PANEL ABOUT IDENTITY OF A NATION

FIMMTUDAGUR 27. SEPTEMBER KL. 12.15-14.15
NORRÆNA HÚSIÐ

Málþing um sjálfsmynd þjóða verður haldið þann 27. september, á fyrsta degi hátíðarinnar. Bergur Ebbi Benediktsson tekur þátt í umræðunum, ásamt öðrum góðum gestum.

A seminar about the identity of nations will be held on the 27th of september. Bergur Ebbi Benediktsson will take part in the discussion, along with other guests.

FERILSRANNSÓKN – SVANURINN OG UNDIR HALASTJÖRNU
CASE STUDY

ÞRIÐJUDAGUR 2. OKTÓBER KL. 12.15-14.15
NORRÆNA HÚSIÐ

Nýverið hafa tvær íslenskar kvikmyndir, Svanurinn og Mihkel, verið samframleiddar með Eistum. Aðstandendur ræða tilurð samstarfsins og segja frá því. Að loknum umræðum fer fram stefnumót milli íslenskra og eistneskra kvikmyndagerðamanna kl. 14:30-16:00

Recently two Icelandic films, The Swan and Mihkel, have been co-produced with Estonia. The producers and filmmakers discuss how the cooperation came to be. After the case studies there will be a get-together of Icelandic and Estonian filmmakers at 14:30-16:00

FJÖLBREYTNI Í KVIKMYNDUM OG SKAPANDI MIÐLUN
VARIETY IN FILM AND CREATIVE MEDIA

MIÐVIKUDAGUR 3. OKTÓBER KL. 15:00-17:00
NORRÆNA HÚSIÐ

Innlendir og erlendir kvikmyndagerðarmenn, ásamt fulltrúum hins opinbera, ræða fjölbreytni í kvikmyndagerð. Fram koma Amy Hobby, Terje Toomistu, Baltasar Kormákur og Anne Hubbel. Haldið í samstarfi við WIFT á Íslandi.

Filmmakers and officials will discuss variety in filmmaking. The panel includes Amy Hobby, Terje Toomistu, Baltasar Kormákur and Anne Hubbel. The event is a collaboration with WIFT (Women in Film and Television).

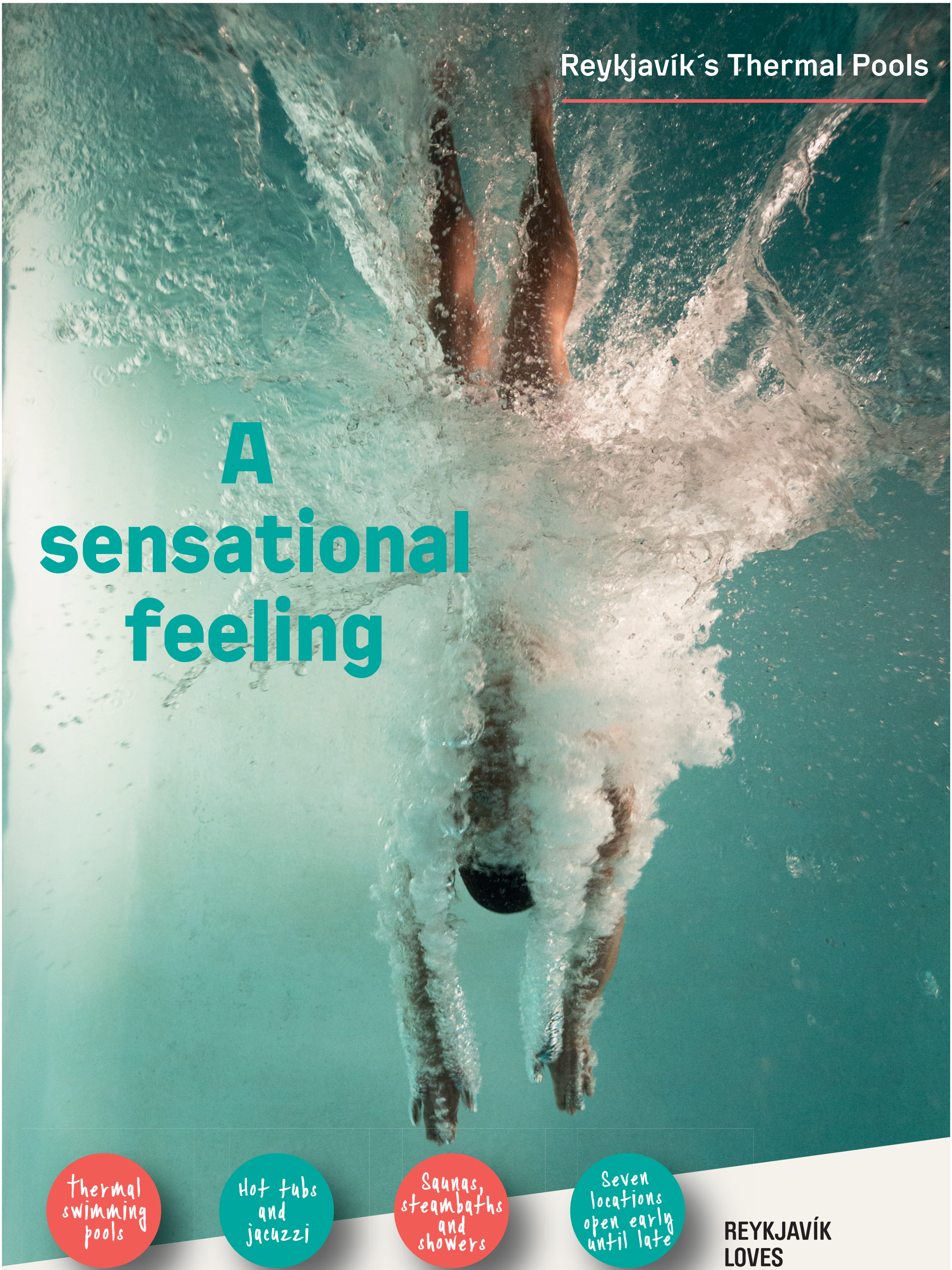
MÁLÞING UM FRIÐARHORFUR Í PALESTÍNU OG ÍSRAEL
PANEL ABOUT PROSPECTS FOR PEACE IN PALESTINE AND ISRAEL

SUNNUDAGUR 7. OKTÓBER KL.15:15
BÍÓ PARADÍS

HÖFÐI
REYKJAVÍK PEACE CENTRE
UNIVERSITY OF ICELAND

Umdeildar ákvarðanir bandarískra stjórnvalda undanfarið hafa vakið upp spurningar um framtíðarþróun og friðarhorfur í Palestínu. Þetta ásamt öðru verður til umfjöllunar á fundinum sem haldinn er í tengslum við sýningu mynda um og frá Palestínu.

The situation in the occupied Palestinian territory continues to deteriorate. Controversial decisions of the USA are cases in point. What impact have these developments had on the prospects for just peace? This among many other issues will be considered in the meeting hosted in connection with screening of films about and from Palestine.



Thermal pools and baths in Reykjavik are a source of health, relaxation and pureness. All of the city´s swimming pools have several hot tubs with temperatures ranging from 37˚ to 42˚C (98˚–111˚F).

The pools are kept at an average temperature of 29˚ C (84˚ F)

REYKJAVÍK LOVES

#reykjavikloves

Tel: +354 411 5000

www.spacity.is

ÁTTU EINA MÍNÚTU?
DO YOU HAVE A MINUTE?

Einnar mínútu myndir (The One Minutes) er alþjóðlegt tengslanet helgað kvikmyndum. Frá árinu 1998 hafa The One Minutes framleitt og dreift yfir 17.000 vídeóverkum eftir listamenn frá yfir 120 löndum. RIFF er þakklátt fyrir hið skapandi samstarf sem það hefur átt við The One Minutes síðustu árin. Einnar mínútu myndirnar verða sýndar í strætó, á bókasöfnum og á öðrum stöðum á meðan hátíð RIFF stendur.

***The One Minutes** is a global network devoted to the moving image. Since 1998, The One Minutes has produced and distributed more than 17,000 video works by artists from more than 120 countries. The One Minute films will be shown during the festival in Reykjavík´s bus, libraries and other venues.*

VERÐLAUN / AWARDS

UPPGÖTVUN ÁRSINS: GULLNI LUNDINN

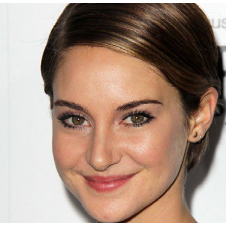
DISCOVERY OF THE YEAR: THE GOLDEN PUFFIN

Myndirnar í keppnisflokknum Vitranir eru allar fyrsta eða annað verk leikstjóra. Ein verður útnefnd Uppgötvun ársins og hlýtur að launum aðalverðlaun RIFF, Gyllta Lundann. / *The films in our competitive category New Visions are all debut or sophomore efforts. One will be named Discovery of the Year and receive the Golden Puffin.*

DÓMNEFND / *JURY:*

Anne Hubbell
Kvikmyndaframleiðandi og stofnandi Tangerine Entertainment.
Film producer and founder of Tangerine Entertainment.

Michael Stütz
Kvikmyndaframleiðandi og dagskrárstjóri á Berlinale.
Film producer and curator at Berlinale Film Festival.



Shailene Woodley
Bandarísk leikkona og framleiðandi.
Actress and producer.

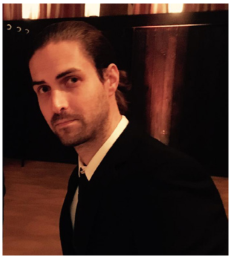
Egill Eðvarðsson
Dagskrárgerðarmaður og kvikmyndagerðarmaður.
Producer and filmmaker.

Þóra Hilmarsdóttir
Íslenskur kvikmyndagerðarmaður.
Icelandic filmmaker.

STUTTMYNDAVERÐLAUN RÚV

SHORT FILM AWARDS

DÓMNEFND / *JURY:*



Jordan Cronk
Kvikmyndagagnrýnandi og dagskrárstjóri Locarno kvikmyndahátíðarinnar í LA.
Film critic and Programmer at the Locarno Festival in Los Angeles.

ÖNNUR FRAMTÍÐ

A DIFFERENT TOMORROW AWARD

DÓMNEFND / *JURY:*

Amy Hobby
Stjórnandi Tribeca Film Institute.
Executive Director of the Tribeca Film Institute.

Laila Pakalnina
Kvikmyndagerðarkona frá Lettlandi og heiðursgestur á RIFF.
Filmmaker from Latvia and honorary guest at RIFF.

Pétur Óskar Sigurðsson
Kvikmyndaleikari, þekkur fyrir hlutverk í Andið eðlilega og Grimmd.
Icelandic film actor, known for And Breathe Normally and Grimmd.

GULLEGGIÐ / *THE GOLDEN EGG*

DÓMNEFND / *JURY:*

Árni Ólafur Ásgeirsson
Íslenskur kvikmyndaleikstjóri/ *Icelandic film director.*

Helga Rakel Rafnsdóttir
Kvikmyndagerðarkona sem starfar jafnt við heimildarmyndir og leikið efni/*Reykjavík based filmmaker that works on both documentaries and narrative film.*

Hlín Jóhannesdóttir
Kvikmyndaframleiðandi frá Reykjavík.
Reykjavík based film producer.

XPRENT
HÖNNUN OG MERKINGAR

Skoðaðu þjónustu okkar á xprent.is

SKILTAGERÐ
MERKINGAR
SANDBLÁSTURSFILMUR
BÍLAMERKINGAR
LÍMMIÐAR
GRAFÍSK HÖNNUN
OG MARGT FLEIRA.

Sundaborg 1, 104 Reykjavík
Sími: 777 2700, xprent@xprent.is

STARFSFÓLK / STAFF

Stjórnandi/*Festival Director*
Hrönn Marinósdóttir
Heiðursformaður/*Chairman*
Helga Stephenson
Dagskrárstjóri/*Main Programmer*
Giorgio Gosetti
Dagskrárstjóri heimildarmynda/
Documentary Programmer
Guðrún Helga Jónasdóttir, Gabor Pertic
Dagskrárstjóri stuttmynda/
Shortfilm Programmer
Ana Catalá

Dagskrárdeild/*Program Department*
Umsjón/*Coordinator*
Ana Catalá
Aðstoð/*Assistant*
Carolina Betancourt

Ritstjóri/*Editor*
Brynja Hjálmsdóttir

Framleiðsla/*Production Management*
Framleiðandi/*Festival Producer*
Þórey Einarsdóttir
Aðstoðarframleiðandi/*Assistant Producer*
Björg Torfadóttir
Aðstoð í framleiðslu/*Production Assistants*
Kayley Riolo
Umsjón sjálfboðaliða/*Volunteers Coordinator*
Kadri Vaas
Bílstjóraumsjón/*Driver Coordinator*
Anna Nikasson

Umsjón með sýningareintökum/
Print Traffic Coordinator
Nicole Akkermans
Aðstoð/*Assistant*
Alexandra Thiele

Tækni- og sýningamál/*Tech and Projection*
Jónatli Guðjónsson
Yaël Lamglait
Aðstoð/*Assistant*
Andrew Borg Carbott
Sýningarstjóri Bíó Paradís/*Projection Bíó Paradís*
Gunnar Ásgeirsson

Markaðs og kynningarmál
Markaðsmál/*Marketing*
Sesselja Hlín Jónasardóttir
Lama-sea Dear
Kynningarmál/*PR*
Börkur Gunnarsson
Samfélagsmiðlar/*Social Media*
Ólafur Daði Eggertsson
Hönnun og uppsetning/*Graphic Design and layout*
Bjarney Hinriksdóttir - baddydesign.com
Ljósmyndarar/*Photographers*
Donald Garth Gislason
Marika Buhagiar
Ráðgjöf/*Consulting*
Ottó Tynes
Gestastofa/*Guests*
Martiina Putnik
Aðstoð/*Assistant*
Alexandra Thiele

Viðburðir og námskeið/*Events and Workshops*
Umsjón sérviðburða/*Special Events Coordinator*
Þórhildur Tinna Sigurðardóttir
Umsjón með sundbíói/*Swim-in-cinema oordinator*
Ólafur Ásgeirsson

RIFF Talent Lab
Listræn umsjón/*Artistic Director*
Hilmar Oddsson
Verkefnastjóri/*Coordinator*
Carolina Betancourt

Bransadagar/*Industry Day Program*
Guðrún Helga Jónasdóttir
Aðstoð/*Assistant*
Amanda Barron

RIFF around town/*RIFF around country*
Marelle Maekalle

Vefhönnun/*Web*
Björn Halldór Helgason
Ólafur Daði Eggertsson
Aðstoð/*Assistant*
Clara Verri

Miðasala/*Ticket Sales*
Ingibjörg Huld Halldórsdóttir
Aðstoð/*Assistant*
Paula Richter

Spurt og svarað/*Q&A*
Guðrún Helga Jónasdóttir

Bíóhús/*Venue Manager*
Erla Rún Guðmundsdóttir

Pennar/*Writers*
Ástríður Jónsdóttir
Hlín Leifsdóttir
Tumi Árnason

Prófarkalestur/*Proof Reading*
Ástríður Jónsdóttir
Donald Gíslason
Hlín Leifsdóttir
Tumi Árnason

RIFF TV/*Festival TV*
Hallur Örn Árnason
Borgarholtsskóli
Fjölbrautaskólinn í Ármúla

Stjórn RIFF 2018/*RIFF Board*
Baltasar Kormákur
Elísabet Ronaldsdóttir
Hrönn Marinósdóttir
Pétur Einarsson

Að auki starfa á hátíðinni rúmlega eitt hundrað sjálfboðaliðar og erum við þeim ævinlega þakklát fyrir þeirra framlag. / There are over one hundred volunteers that work at the festival. We are forever thankful for their contribution to the project.

LEIKSTJÓRAR/ DIRECTORS

Aarma, Kiur 76
Allansson, Ari 88
Allore, Claire 84
Amiel, Elsa 31
Anjaan, Nitesh 101
Arcel, Nikolaj 63
Atef, Emily 36
Bacha, Julia 55
Bareiša, Laurynas 77
Barve, Rahil Anil 33
Barzdziukaite, Rugile 76
Bergman, Ingmar 101
Block, Hans 45
Bombach, Alexandria 46
Brady, Gabrielle 45
Bushell, Jack 89
Carracedo, Almudena 46
Cedee, Jasmijn 82
Chatzi, Maria 83
Colell, Meritxell 31
Corriveau, Thomas 81
Dahlsbakken, Henrik Martin 36
de Lima Torres, Inês 83
Driver, Sara 51
Ellsberg, Sophie 85
Emil Kjeldsen, Casper Rudolf 84
Erlingsson, Benedikt 57
Evangelista, Mary 85
Firn, Nathan 84
Fischer, Wolfgang 32
Flores, Fátima 83
Gonzalez, Yann 31
Guillem, Teo 81
Havlíček, Jiří 83
Heinemann, David 77
Hinriksson, Ísak 88,89
Horanyi, Nicole 53
Ishimwe, Samuel 81
Jansen, David 41
Jarbawi, Bassam 32
Jensen, Anders Thomas 63
Jöerand, Raimo 76
Jónsdóttir, Gunnþórunn 89
Juliusson, Hreidar 89
Kavtaradze, Marija 32
Keltek, Gürcan 82
Kinahan, Matthew 85
Konchalovsky, Nathalia 84
Kormákur, Baltasar 65
Krönes, Christian 47
Lääne, Madli 77
Lau, Lasse 41
Lazarov, Milko 41
Leach, Tomas 85
Lentzou, Jacqueline 81
Levring, Kristian 63
Linde, Liene 77
Liu, Bing 45
López, Elena 82
Loznitsa, Sergei 60
Lundgren, Chintis 77
Magnúsdóttir, Nanna Kristín 89
Magnúsdóttir, Valdís 89
Magnússon, Ari Alexander Ergis 101
Mann, Ron 51
Martin, Chris 46
Maura, Julia 83
Mekas, Jonas 70, 71, 73, 94, 98
Michell, Roger 53
Nechemya, Elinor 82
Nemes, László 37
Nevardauskaite, Elvina 77
Novák, Ondřej 83
O'hara, Maddie 89
Ólafsdóttir, Sesselía 89
Ólafsson, Vilhjálmur 88
Olexa, Mark 83
Onzaga, Juanita 81
Pakalnina, Laila 73, 74, 75
Panahi, Jafar 36
Panh, Rithy 36
Pintille, Adina 32
Pirozenko, Anastasija 77
Pluchino, Mariangela 83
Prasad, Adesh 33
Proserpio, Marco 53
Prus, Marta 53
Ramchurn, Richard 100
Reijnen, Ambra 83
Riesewieck, Moritz 45
Ríkarðsson, Andri Freyr 88
Robert, Bahar 46
Rodriguez, Jose 81
Rohrwacher, Alice 37
Rossiter, Sheena 84
Samadi, Farnoosh 83
Scalisi, Francesca 83
Sigurjónsson, Viktor 89
Simanis, Davis 76
Sívertsen, Sigurður Möller 89
Smith, Chuck 51
Son, Heui 85
Sotomayor, Dominga 39
Steinþórsdóttir, Vigdís Eva 88
Stock, Nicole 89
Stoll, Erick 45
Strøm Henriksen, Camilla 31
Toomistu, Terje 76
Trotta, Margarethe von 37
Tryggvadóttir, Hallfrídur Þóra 88
Tucker, Lorna 55
Turajlic, Mila 57
Tyrnauer, Matt 55
Ünal, Hakan 85
Vallée, Jean-Marc 65
van Ingen, Sami 83
Weigensamer, Florian 47
Whiteside, Chase 45
Wilmont, Simon Lereng 51
Wong, Ka Ki 88
Zauberman, Yollande 37
Zenner, Tinne 41
Zoldnere, Astra 77
Zwirchmayr, Antoinette 82

TITLASKRÁ / FILM INDEX

3 andlit 36
3 dagar í Quiberon 36
3 Days in Quiberon 36
3 Faces 36
3 Siblings............ 84
3 systkini 84
Acid Forest 76
Að dreyma Murakami 101
Aðkomumaður flytur inn 53
Adolescence 81
Adrift 65
Afkomendurnir............ 65
Afsakið 88
Ága 41
Á hennar herðum 46
Á reki 65
A Royal Affair 63
Á síðustu stundu 46
Alba, það verða ekki allir sendir til framtíðarinnar 85
Alba: Not Everyone Will be Taken Into the Future 85
América 45
An Affair 36
Andvökusögur 71
At Dawn 83
Barbara Rubin & the Exploding NY Underground 51
Barbara Rubin og New York neðanjarðarsenan .. 51
Big Little Lies 65
Bilið brúað 45
Bjargræði 63
Bláberjavín 77
Black Line 83
Blau 41
Blueberry Spirits 77
Boom for Real: The Late Teenage Years of Jean-Michel Basquiat 51
Borð dætranna 85
Brot úr hjónabandi............ 101
Bruni 83
Búmm í alvöru: Síðunglingsár Jean-Michels Basquiat 51
By the Pool 77
Carmine Street Guitars 51
Choices 89
Contemporary Movement............ 81
Crack In the Wall 85
D is for Division 76
Daughter's Table 85
Dreaming Murakami 101
Donbass 61
Eftirhermuheilkenni 77
Eldest 84
Endurbygging 83
Endurminningar af reisu til Litháen 71
Everlasting Mom 82
Excuse Me 88
Eyja hinna hungruðu drauga 45
Ég 88
Ég teikna inn í kind 88
Facing the Wind 31
Flame 83
Folly 81
Fönix 31
Framhjáhald 36
Fran This Summer 85
Fran yfir sumarið 85
Galatea án enda 83
Gamlir vanar 85
Gaze 83
Gítarbúðin á Carmine Street 51
Graves Without a Name 36
Hæ, Rasma! 75
Halló hestur! 74
Hann á afmæli hann John 72
Happily Never After 89
Happy as Lazzaro 37
Happy Birthday to John 72
Hector Malot: Síðasti dagur ársins 81
Hector Malot: The Last Day of the Year 81
Hello, Horse! 74
Hérna megin við Paradís 72
Hi, Rasma 75
Hin hliðin á öllu saman 46
Hinn glaði Lazzaro 37
Hlutur 41
Hnífur í hjartað 31
Horfðu 83
Hotel and a Ball 75
Hótel og bolti 75
Hreinsun 45
Hundgá í fjarska 51
I 88
I Draw Inside A Sheep 88
Imfura 81
In the Fog 61
Infinite Galatea 83
Innsæi 88
Instinct 88
Í skugga draumalandsins 82
Í skugga draumalandsins 82
Í þokunni 61
Island of the Hungry Ghosts 45
Jörmundur 89
Knife + Heart 31
Kona fer í stríð 57
Konunglegur kostur 61
Leitin að Ingmar Bergman 37
Lifum af sumarið 32
Litháen og fall Sovétríkjanna 71
Lithuania and the Collapse of the USSR 71
Lukkulendur 41
M 37
Maðurinn sem stal Banksy 53
Manivald 77
Maran 84
Maternal Love 88
Með vindinum 31
Men & Chicken 63
Menn & hænsni 63
Mihkel 101
Minding the Gap 45

Minnist þess að þér eruð leir 73
Móðurást 88
Mudanza Contemporánea 81
My Joy 61
Nafnlausar grafir 36
Naila and the Uprising 55
Nothing Like a Dame 53
Of seint til að deyja ung 39
Old Habits 85
On Her Shoulders 46
Our Song to War 81
Out-Takes from the Life of a Happy Man 71
Over the Limit 53
Ólgusjór 88
Pearl.. 31
Phoenix 31
Reconstruction 83
Remember, Thou Art Clay 77
Reminiscences of a Journey to Lithuania 71
Rodeo 76
Ródeó 76
Rökleysan 81
S stendur fyrir sundrung 76
Sæla mín 61
Saman og saman 89
Samtímahreyfing 81
Scenes From a Marriage.................................. 101
Scenes From the Life of Andy Warhol 72
Screwdriver 32
Searching for Ingmar Bergman 37
Seasick 88
Senur úr lífi Andy Warhols 72
Seven Awkward Sex Scenes: Part One 77
Shells 89
Short Film About Life 75
Signs of Life 82
Sjö klaufalegar kynlífssenur, fyrsti hluti 77
Skeljar 89
Skorsteinninn 74
Skrúfjárn 32
Sleepless Night Stories 71
Snertu mig ekki 32
Snjóæði 75
Snow Crazy 75
Sólsetur 37
Sólsetursstöðin 85
Sovéskir hippar 76
Soviet Hippies 76
Sprunga í veggnum 85
Stórar litlar lygar 65
Stóri bróðir 84
Stríðssöngur 81
Studio54 55
Stuttmynd um lífið 75
Styx 32
Sumarið '67 89
Summer of '67 89
Summer Survivors 32
Sunset 37
Svört lína 83
Syndromes Of Mimicry 77
Sýruskógur 76
The Chimney 74
The Cleaners 45
The Descendents 65
The Distant Barking of Dogs 51
The Fifth Element 96
The Man Who Stole Banksy 53
The Mare 84
The Moment 100
The Other Side of Everything 46
The Raven and the Seagull 41
The Salvation 63
The Shack 89
The Shadow of Utopia 82
The Silence of Others 46
The Stranger 53
The Sunset Channel 85
Þeir sem þrá 82
This Side of Paradise 72
Those Who Desire 82
Three August Days 77
Together and Together 89
Too Late to Die Young 39
Touch Me Not 32
Tour 82
Translations 41
Tumbbad 33
Túr 82
Turn 88
Umskipti 88
Under the Wire 46
Undir Halastjörnu 101
Ungdómur 81
Úrklippur úr lífi hamingjusams manns 71
Velkomin til Sódómu 47
Vesna 84
Við dögun 83
Við sundlaugina 77
Vinna 84
Vofan 82
Welcome to Sodom 47
Westwood 55
Woman at War 57
Work 84
Yfir markið 53
Það jafnast ekkert á við dömu 53
Þeir sem þrá... 82
Þrír ágústdagar 77
Þvottur 89
Þýðingar 41
Þögn annarra 46
Ævarandi móðir 82
Ævikvíslar 89
Zefiro Torna 72

FJÖLBREYTT DAGSKRÁ Á RIFF 2018

Á RIFF geturðu séð kvikmyndir frá yfir 40 löndum. Í flestum tilfellum er þetta eina tækifærið til að sjá þessar frábæru myndir í bíó. Misstu ekki af þessum hápunktunum í dagskránni!

At RIFF you can see films from over 40 different countries. In most cases this is the only chance to catch these wonderful films in a cinema. Don't miss out on these highlights of our program!

Líkt og blóm í haga
Einkasýning Jonasar Mekas í Ásmundarsal (Sjá bls. 98)
Like a Flower in a Field
An art exhibition by Jonas Mekas (See p. 98)

Sundbíó í Sundhöllinni (Sjá bls. 96)
Swim-in-Cinema at Sundhöllin (See p. 96)

Fjölbreytni í kvikmyndum og skapandi miðlun (Sjá bls. 103)
Variety in film and creative media (See p. 103)

Spurt og svarað með Sergei Loznitsa (Sjá bls. 61)
Q & A with Sergei Loznitsa (See p. 61)

Time	Ven.	THUR 27/9	FRI 28/9	SAT 29/09	SUN 30/10	MON 1/10	TUE 2/10	WED 3/10	THUR 4/10	FRI 5/10	SAT 6/10	SUN 7/10
13:00	BP1				Icelandic Shorts I Q&A *88*	The Cleaners *45*	The Silence of Others *46*	Barbara Rubin... *51*	Minding the Gap *45*	Soviet Hippies *76*	Searching for Ingmar Bergman *37*	3 Days in Quiberon *36*
13:00	BP2			Lithuania and the... *71*				Baltic Shorts *77*	Sleepless Nights... *71*		Nothing Like a Dame *53*	
13:00	BP3		The Sixties Quartet *72*	On Her Shoulders *46*	Westwood: Punk... *55*	Over the Limit *53*					Baltic Shorts *77*	Under the Wire *46*
13.15	BP1			The Salvation Q&A *63*								
13.15	BP2				América *45*	Sleepless Nights Stories *71*	Out-Takes From the Life of a Happy Man *71*			Carmine Street Guitars *51*		The Distant Barking of Dogs *51*
13.15	BP3											
15:00	BP1	The Stranger *53*	Under the Wire *46*	A Royal Affair Q&A *63*		Boom for Real... *51*	Welcome to Sodom *47*		In The Fog *61*	Icelandic Shorts II *89*	The Descendants Q&A *65*	
15:00	BP2						Hi, Rasma+Short Film About Life+ Hotel and a Ball *75*			Golden Egg II Q&A *85*	**14:45** Happy as Lazzaro *37*	
15:00	BP3	The Chimney + Snow Crazy+ Hello, Horse! *74*		**14:45** Int. Shorts II Q&A *82*	Nothing Like a Dame *53*	Int. Shorts III *83*						Out-Takes From the Life of a Happy Man *71*
15:15	BP1				Icelandic Shorts II Q&A *89*			Icelandic Shorts I *88*				Naila & the Uprising *55* Q&A
15:15	BP2	D is for Division *76*	Rodeo *76*		The Stranger *53*	**15:30** Acid Forest *76*		**15:30** Golden Egg I *84*	The Stranger *53*			The Other Side...*46*
15:15	BP3		**15:30** Out-Takes From the Life of a Happy Man *71*								The Man Who Stole Banksy *53*	
17:00	BP1	Nothing Like a Dame *53*	Men & Chicken Q&A *63*			Studio 54 *55*	**16:45** Reminiscences of a Journey... Q&A *71*			Summer Survivors Q&A *32*		
17:00	BP2	Translations+Raven and the Seagull Q&A *41*	Boom for Real... *51*	**18:00** Searching for Ingmar Bergman *37*		Scenes from a Marriage *101*	**16:45** The Chimney + Snow Crazy+ Hello, Horse! Q&A *74*					
17:00	BP3		International Shorts I *81*	An Affair *36*	Phoenix *31*	Under the Wire *46*	Rodeo Q&A *76*	Minding the Gap *45*	Island of the Hungry Ghosts *45*	The Silence of Others *46*	Facing the Wind *31*	My Joy *61*
17:15	BP1				**17:30** Styx Q&A *32*			Adrift Q&A *65*	**17:30** Phoenix Q&A *31*		**18:15** Donbass *61*	**17:45** Sunset *37*
17:15	BP2				Minding the Gap *45*			The Sixties Quartet Q&A *72*	Rodeo *76*	The Distant Barking of Dogs *51*	The Moment Q&A *100*	D Is for Division *76*
17:15	BP3	Hi, Rasma+Short Film About Life+ Hotel and a Ball *75*										
19:00	BP1			**18:00** Touch me not Q&A *32*		Graves Without a Name *36*	**18:45** Styx Q&A *32*			Pearl Q&A *31*		
19:00	BP2	Donbass *61*	**18:30** My Joy Q&A *61*								**18:45** Screwdriver *32*	Summer Survivors Q&A *32*
19:00	BP3	3 Days in Quiberon *36*			Too Late to Die Young *39*	M *37*	Blau + Ága *41*	Translations+ Raven and the Seagull *41*	The Cleaners *45*	The Other Side of Everything *46*		
19:15	BP1		Carmine Street Guitars Q&A *51*		**19:30** Carmine Street Guitars Q&A *51*			**19:30** 3 Days in Quiberon *36*	**19:30** On Her Shoulders *46*			
19:15	BP2			**20:00** The Cleaners *45*	3 Faces *36*	**20:15** Summer Survivors *32*	On Her Shoulders *46*	**20:00** Soviet Hippies Q&A *76*	An Affair *36*	Too Late to Die Young *39*		
19:15	BP3		Pearl *31*	Over the Limit *53*							América *45*	**19:30** Over the Limit *53*
21:00	BP1			**20:30** M 37			**20:45** Facing The Wind Q&A *31*			**20:45** Big Little Lies Q&A *65*	**20:30** 3 Faces *36*	
21:00	BP2								D Is for Division Q&A *76*		**20:45** An Affair *36*	Touch me not *32*
21:00	BP3		América *45*	Tumbbad *33*	Blau + Ága *41*	International Shorts I *81*			International Shorts III *83*	The Man Who Stole... *53*	Island of the hungry... *45*	
21:15	BP1	**21:45** Westwood: Punk, Icon, Activist *55*			**21:30** The Other Side of Everything *46*	**21:15** Knife + Heart Q&A *31*		**21:45** Knife + Heart Q&A *31*	**21:45** Pearl Q&A *31*			
21:15	BP2	Screwdriver *32*	The Silence of Others Q&A *46*	**21:45** Donbass Q&A *61*	Sunset *37*	**22:00** Soviet Hippies *76*	In The Fog *61*	**22:00** Acid Forest Q&A *76*		**21:30** Graves Without a Name *36*		
21:15	BP3	Welcome to Sodom *47*					International Shorts II Q&A *82*	**20:45** The Man Who Stole Bansky *53*				M *37*
23:00	BP1		**22:00** Happy as Lazzaro *37*	**22:30** Barbara Rubin Q&A *51*			Tumbbad *33*			Knife + Heart *31*	**22:30** Phoenix *31*	TBA
23:00	BP2		**23:10** Facing The Wind *31*						Reminiscences... *71*		Styx *32*	
23:00	BP3	Acid Forest *76*	**22:30** The Distant Barking of Dogs *51*	Sleepless Nights Stories *71*	**23.15** Island of the Hungry Ghosts *45*	Searching for Ingmar Bergman *37*		**22:30** Westwood: Punk, Icon, Activist *55*	Welcome to Sodom *47*	**22:45** Studio 54 *55*	Tumbbad *33*	TBA
23:15	BP1	Reminiscences... *71*										
23:15	BP2	Studio 54 *55*										TBA

ATH! Blaðsíðutöl koma á eftir titli/*Page number follows title.* Dagskráin gæti breyst, vertu með allt á hreinu á **riff.is**/*Program can change, follow updates on* ***riff.is***

REYKJAVÍK INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

15 ára

SJÁUMST Í BÍÓ!

SEE YOU AT THE MOVIES!

Fylgist vel með uppfærslum á dagskrá á **riff.is** og samfélagsmiðlum.

*Follow us online on **riff.is** and social media for program updates.*